

SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

LEPUS

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E COLLEGAMENTO

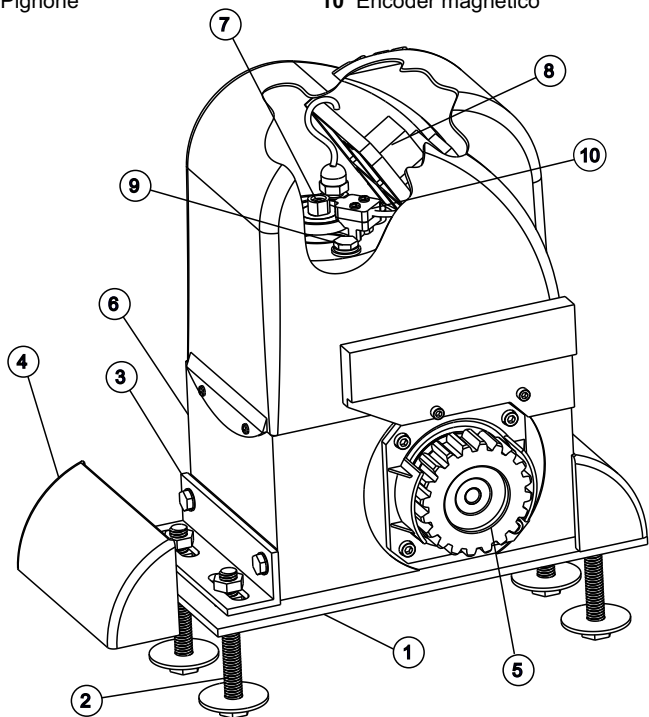


ITALIANO

Il **LEPUS** è un **motoriduttore completamente a bagno d'olio** progettato per automatizzare cancelli scorrevoli. L'**irreversibilità** del motoriduttore permette una perfetta e sicura chiusura del cancello evitando l'istallazione di una elettroserratura e in caso di mancanza di alimentazione, il dispositivo di sblocco situato nella parte frontale del motoriduttore permette l'apertura e la chiusura manuale. L'operatore è dotato di una **frizione meccanica regolabile**, la quale garantisce una regolazione della spinta sul cancello. Inoltre il **dispositivo elettronico d'inversione** realizzato tramite **encoder** rende il motoriduttore lepus un operatore sicuro ed affidabile permettendo in maniera semplice di ottemperare alle normative vigenti nei paesi in cui tale prodotto viene installato.

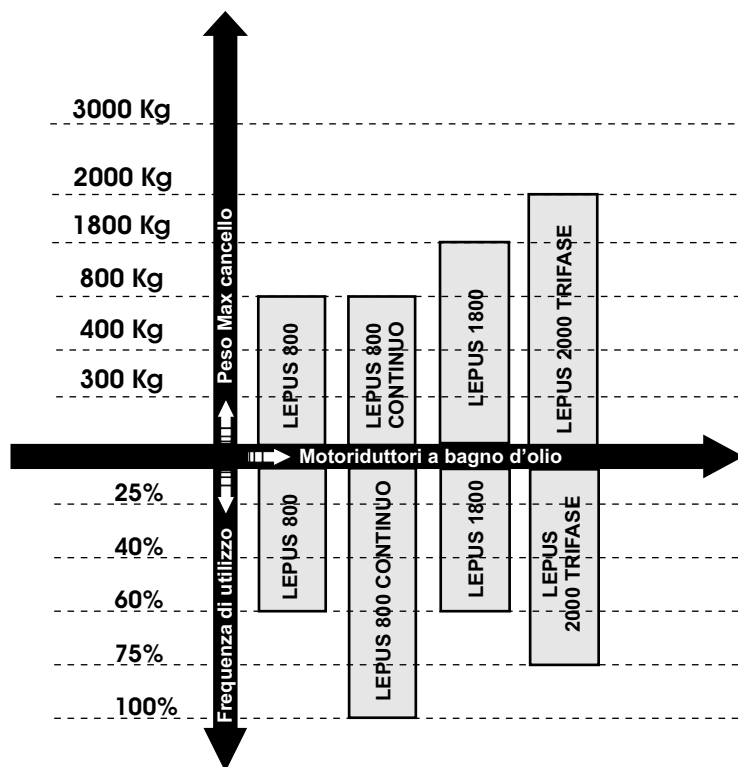
NOMENCLATURA PARTI PRINCIPALI

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Piastra di fondazione regolabile | 6 Leva sblocco riduttore |
| 2 Bulloni di ancoraggio | 7 Vite regolazione frizione meccanica |
| 3 Angolari di fissaggio | 8 Apparecchiatura elettronica |
| 4 Copriangolare | 9 Tappo rabbocco olio |
| 5 Pignone | 10 Encoder magnetico |

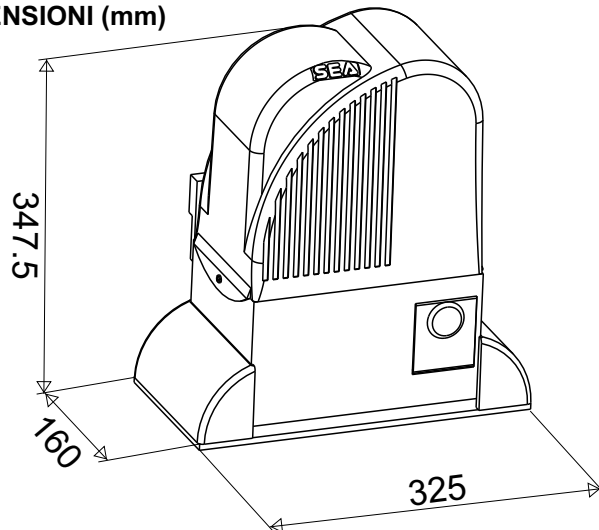


DATI TECNICI	800	1800	2000
Alimentazione	230 V (±5%) 50/60 Hz	380V	
Potenza	330W	450W	450W
Corrente assorbita	1,5 A	1,7 A	1,2 A
Velocità rotazione motore	1400 rpm		
Rapporto di riduzione	1/30		
Temperatura ambiente	-20°C +55°C		
intervento di Termoprotezione	130°C		
Peso attuatore con olio	15 Kg		
Quantità di olio	1,75 L.		
Grado di protezione	IP 55		
Velocità (pignone Z16)	10,5 m/min		
Velocità (pignone Z20)	12 m/min		
Peso Max. del cancello	800 Kg	1800 Kg	2000Kg
Frizione Meccanica			
Finecorsa Induttivo o Meccanico			

GRAFICO DI UTILIZZO MOTORIDUTTORE LEPUS



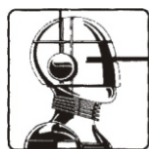
DIMENSIONI (mm)



1. PREDISPOSIZIONE DEL CANCELLO

Come prima cosa controllare che tutte le parti del cancello (fisse e mobili) abbiano una struttura resistente ed il più possibile indeformabile, e quanto segue:

- che l'anta sia sufficientemente rigida e compatta;
- che la guida di scorrimento inferiore sia perfettamente rettilinea, orizzontale e priva di irregolarità che possano ostacolare lo scorrimento del cancello;
- che le ruote di scorrimento inferiori siano munite di cuscinetti a sfera lubrificabili o a tenuta stagna;
- che la guida superiore sia realizzata e posizionata in modo che il cancello risulti perfettamente verticale;
- che siano sempre installati gli arresti di finecorsa dell'anta per evitare deragliamenti della stessa.



SEA[®]

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



ITALIANO

2. ANCORAGGIO PIASTRA DI FONDAZIONE

Per l'installazione della piastra di fondazione occorre:

2.1. Predisporre in base alle misure riportate in Fig. 1 una piazzola di cemento all'interno della quale verrà murata la piastra di fondazione e i bulloni di ancoraggio.

NB: E' opportuno, quando la struttura del cancello lo permette, sollevare la piastra dal piano pavimento di almeno 50 mm per evitare eventuali ristagni di acqua (Fig. 1).

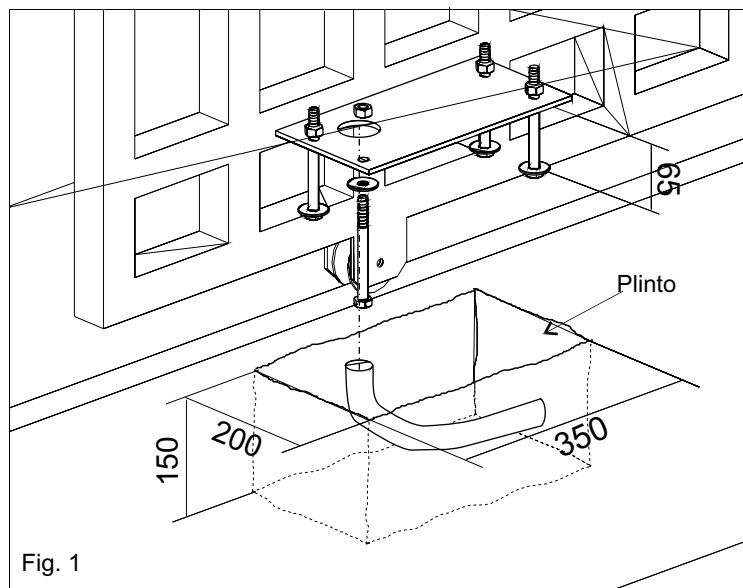


Fig. 1

2.2. Prevedere una guaina flessibile in plastica di almeno 30 mm di diametro da inserire nell'apposita asola della piastra prima che la stessa venga cementata.

2.3. Prima di cementare la piastra di ancoraggio assicurarsi che la stessa risulti perfettamente orizzontale e che sia rispettata la quota di 50-55 mm indicata in Fig. 2.

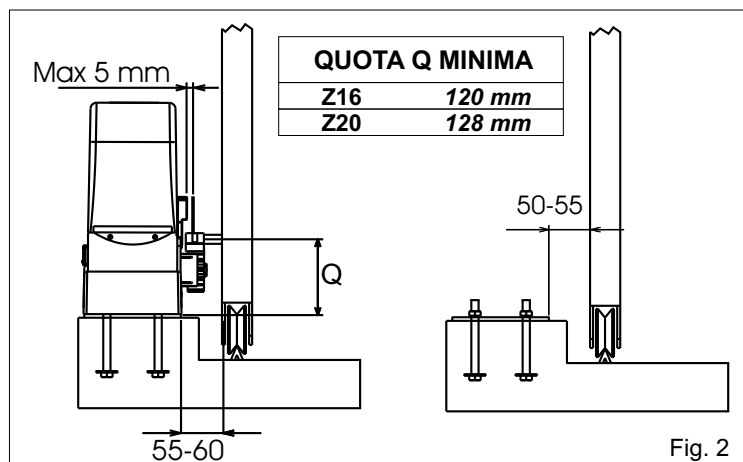


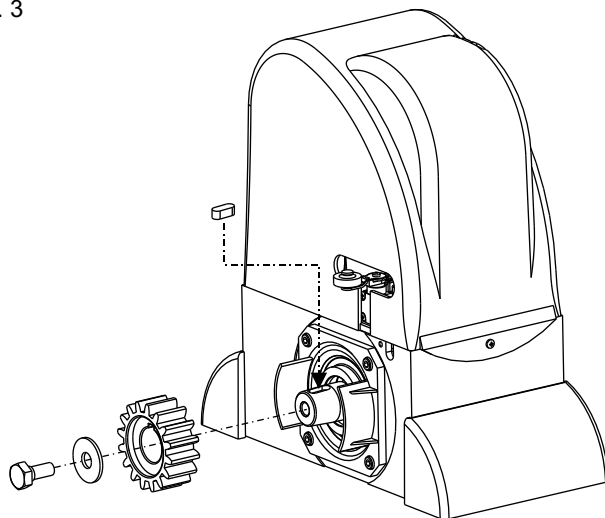
Fig. 2

3. MONTAGGIO DEL PIGNONE

3.1. Inserire la linguetta nell'albero del motoriduttore come in Fig. 3.

3.2. Montare il pignone al motoriduttore fissandolo con il bullone in dotazione (Fig. 3).

Fig. 3



4. INSTALLAZIONE DEL MOTORIDUTTORE

4.1. Fissare al motoriduttore gli angolari di fissaggio laterali con le viti in dotazione (Fig. 4).

4.2. Fissare il motoriduttore alla piastra di fondazione regolandone la posizione laterale e la sua altezza (Fig. 4 - Fig. 5) per il rispetto delle quote citate in (Fig. 2).

4.3. IMPORTANTE: Rimuovere il tappo di chiusura carico olio (rosso) e sostituirlo con quello fornito a parte, dotato di foro di sfiato (nero).

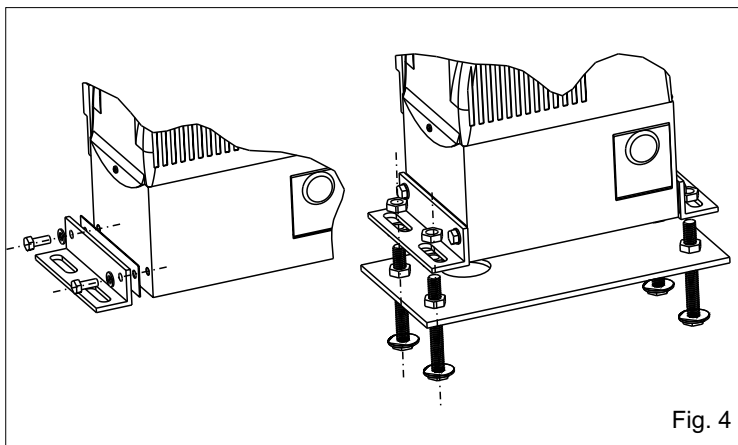


Fig. 4

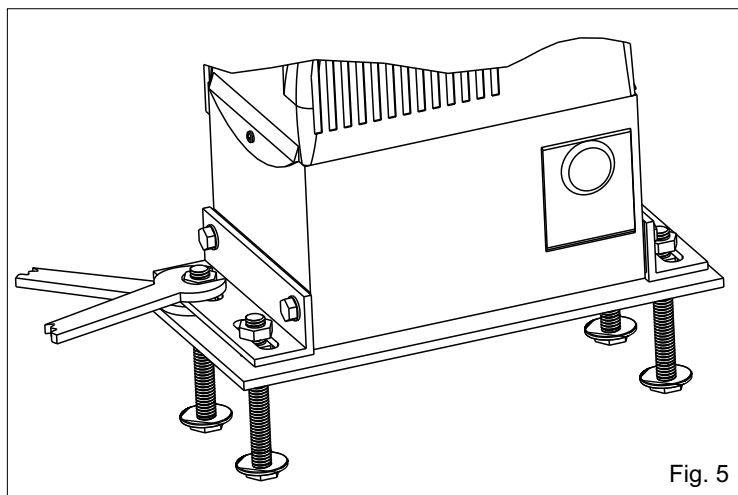
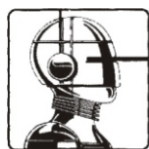


Fig. 5



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



ITALIANO

5. SISTEMA DI SBLOCCO

5.1. Per sbloccare operare come segue:

- Inserire la chiave e ruotarla per aprire il portello che protegge la maniglia in plastica (fig. 6).
- Afferrare la maniglia dello sblocco e tirare verso l'esterno vincendo la resistenza della molla interna (fig. 7).
- Ruotare la maniglia di 90° verso destra o sinistra e rilasciarla ripiegandola a 90° per permettere la chiusura del portello.
- Richiudere il portello e togliere la chiave.

5.2. Per ribloccare operare come segue:

- Inserire la chiave e ruotarla per aprire il portello che protegge la maniglia in plastica (fig. 6).
- Afferrare la maniglia e ruotarla di 90° verso destra o sinistra.
- Spingerla verso l'interno fino a battuta.
- Muovere manualmente l'anta fino a quando non si ha il reinnesto degli ingranaggi dopo di che il sistema è ripristinato per l'utilizzo automatico.

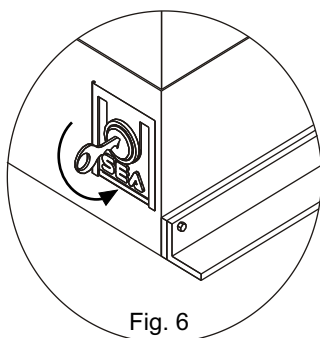


Fig. 6

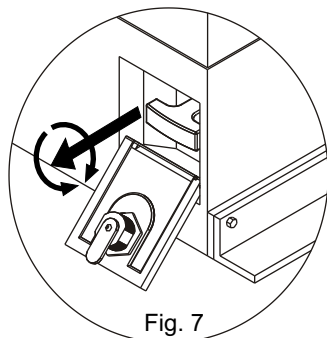


Fig. 7

6. MONTAGGIO DELLA CREMAGLIERA

6.1. Sbloccare il motoriduttore e portare l'anta in apertura completa;

6.2. fissare ad ogni elemento di cremagliera i nottolini di supporto mediante le relative viti di bloccaggio, avendo cura di posizionarli nella parte superiore dell'asola (Fig. 8);

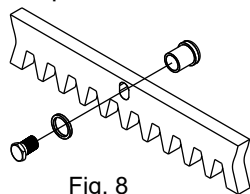


Fig. 8

6.3. appoggiare l'elemento di cremagliera al pignone dentato del motoriduttore in modo che risulti parallela alla guida a pavimento del cancello e posizionandolo come in Fig. 9 e puntare con elettrosaldatura il nottolino centrale B alla struttura del cancello (Fig. 10). Spostare manualmente il cancello fino a portare il nottolino C in corrispondenza del pignone, quindi puntare con elettrosaldatura. Effettuare la stessa operazione per il nottolino A dopo averlo portato in corrispondenza del pignone;

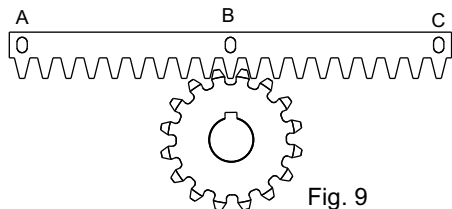


Fig. 9

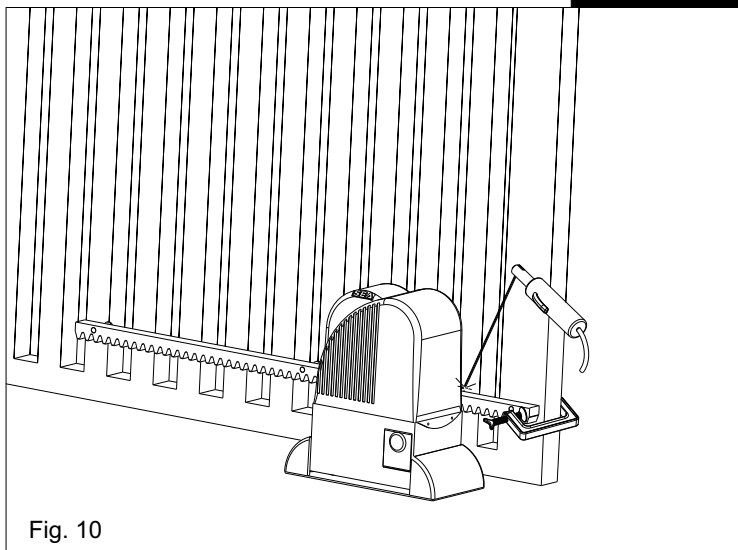


Fig. 10

6.4. controllare che tutti gli elementi della cremagliera risultino perfettamente allineati e posizionati correttamente (dentature in fase). Si consiglia di contrapporre a due elementi successivi un terzo elemento come indicato in Fig. 11;

6.5. ripetere l'operazione sopra descritta per tutti i rimanenti elementi di cremagliera da montare;

6.6. tutta la cremagliera va alzata di 1,5 mm per evitare che il peso del cancello gravi sul pignone (Fig. 12), Attenzione: mantenere un gioco di almeno 0,5 mm tra dente pignone e dente cremagliera;

6.7. controllare che la cremagliera lavori al centro del pignone lungo tutti gli elementi, regolando nel caso necessario la lunghezza dei distanziali.

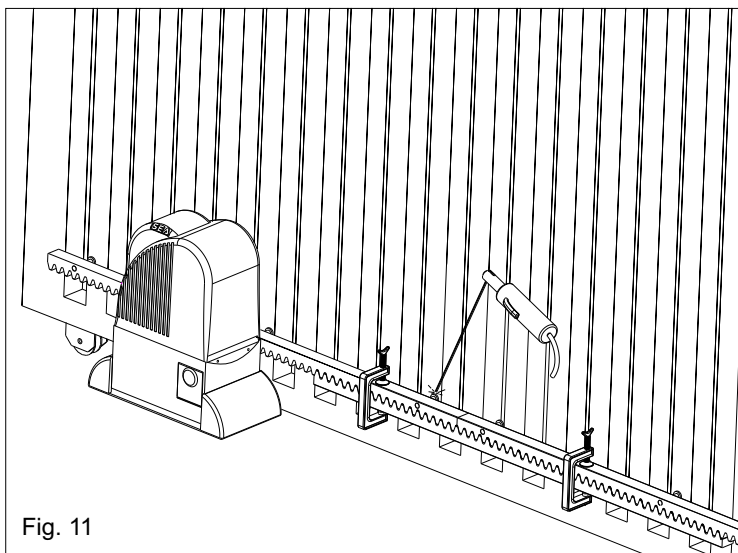


Fig. 11

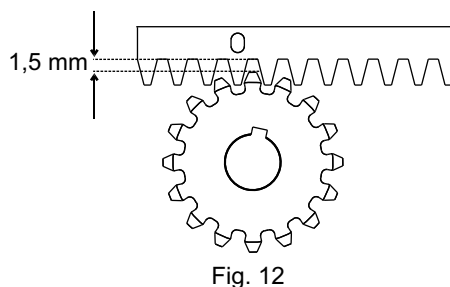
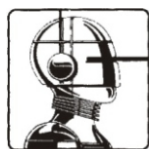


Fig. 12



SEA[®]

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



ITALIANO

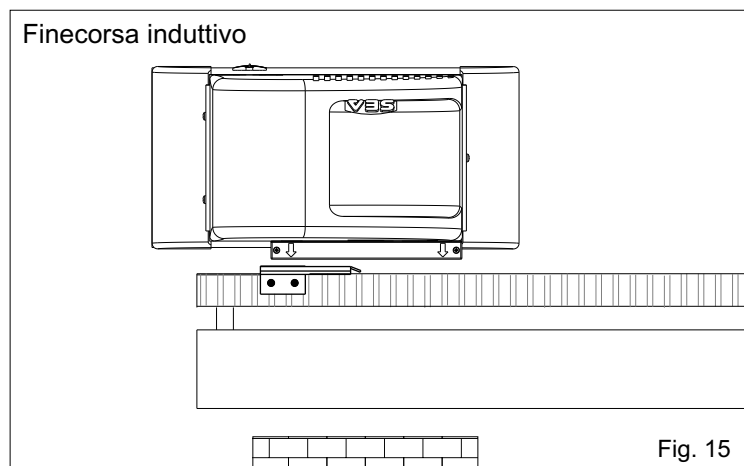
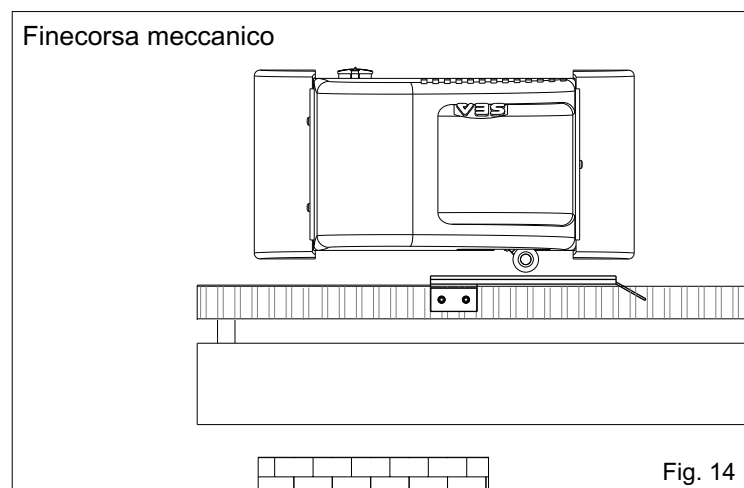
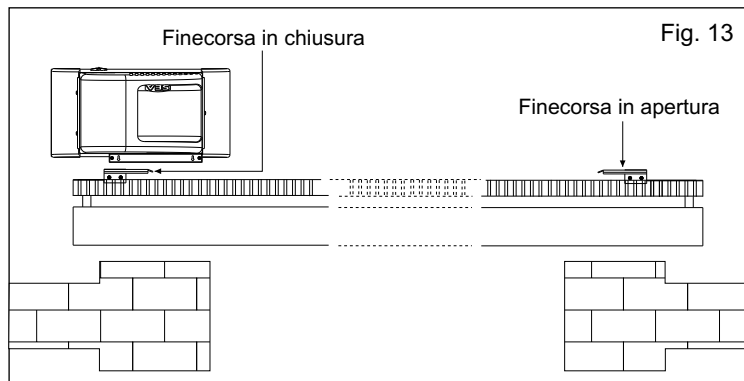
7. REGOLAZIONE DEL FINECORSO

7.1. Per installare e regolare i finecorsa in apertura, seguire le istruzioni sotto riportate (Fig. 13):

- Portare il cancello in completa apertura,
- Posizionare la piastrina sulla cremagliera in modo da avere il finecorsa (levetta in caso di finecorsa meccanico (Fig. 14); freccette di indicazione poste nella parte superiore in caso di finecorsa induttivo (Fig. 15)) in corrispondenza del punto X che si trova a 50 mm dal lato piegato della piastrina (fig. 16) e fissarla con le viti in dotazione (Fig. 17).

7.2. Per installare e regolare i finecorsa in chiusura, seguire le istruzioni sotto riportate (Fig. 13):

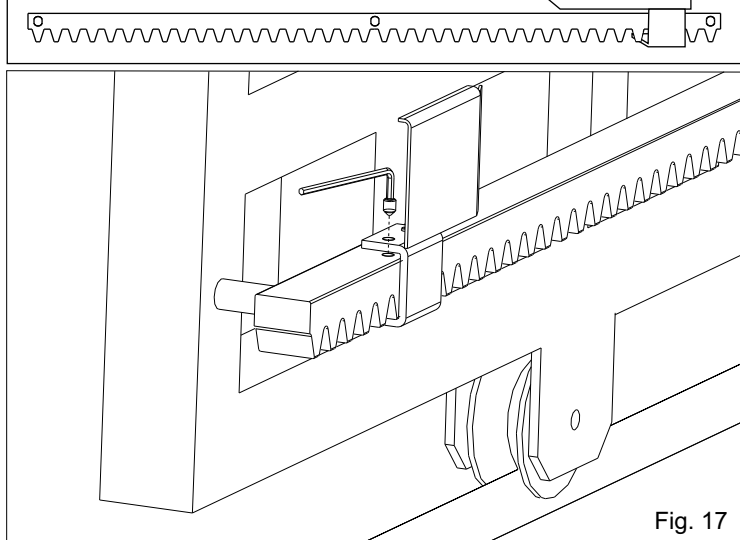
- Portare il cancello in completa chiusura
- Posizionare la piastrina sulla cremagliera in modo da avere il finecorsa in corrispondenza del punto X che si trova a 50 mm dal lato piegato della piastrina (fig. 16) e fissarla con le viti in dotazione (Fig. 17).



Posizione nella quale si deve trovare la rotella (finecorsa meccanico) o la freccia (finecorsa induttivo)

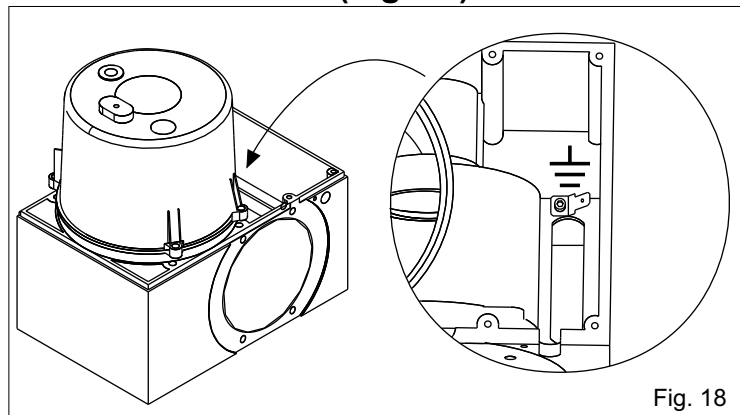
50 mm

Fig. 16



Attraverso la regolazione del trimmer di frenata posto sull'apparecchiatura elettronica è possibile ottenere lo stop del cancello nel punto desiderato

8. MESSA A TERRA (Fig. 18)

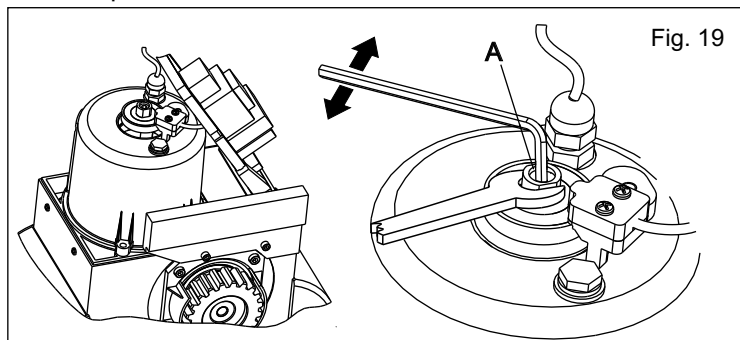


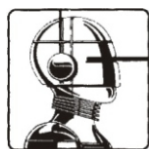
9. REGOLAZIONE DELLA FRIZIONE

9.1. Togliere la tensione di alimentazione.

9.2. Per regolare la frizione operare come segue:

- Agire sul grano "A" (Fig. 19) nel modo seguente:
- Senso orario = minore sensibilità della frizione e m a g g i o r e forza di spinta.
- Senso antiorario = maggiore sensibilità della frizione e minore forza di spinta.





SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

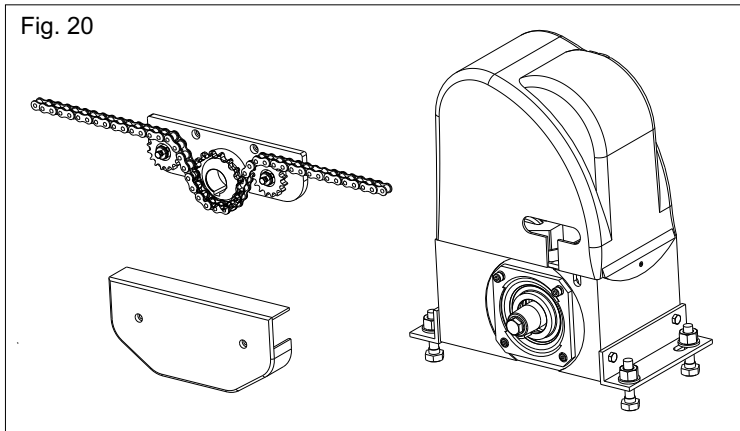
CE

ITALIANO

10. MONTAGGIO DEL SISTEMA A CATENA

Le parti principali che comprendono l'insieme dell'automazione a catena è illustrato in Fig. 20.

Fig. 20



Nelle figure 21 e 22 è possibile vedere la corretta installazione rispettivamente a cancello aperto e a cancello chiuso; si noti il percorso obbligato della catena all'interno del gruppo pignone che non deve essere variato.

Per una corretta installazione seguire attentamente le indicazioni riportate di seguito.

10.1. Saldare alle due estremità del cancello due robuste staffe forate per l'aggancio della catena.

Nota: Fare in modo che i fori per il tendicatena e quindi la catena stessa, siano ad una distanza minima dal cancello di 45 mm (Fig. 23).

10.2. Installare la catena facendola passare per il gruppo pignone come in Fig. 20. La catena deve essere sempre in linea, sia verticalmente (Fig. 21) che orizzontalmente (Fig. 23), se non è perfettamente allineata (Fig. 24 e 25) può causare un deragliament della stessa dal gruppo pignone oppure si rischia di avere un maggiore sforzo da parte del motoriduttore non avendo così il giusto funzionamento dell'impianto.

10.3. Installare alle due estremità del cancello un tendicatena filettato in modo da regolare la tensione della catena.

Nota: effettuare quest'ultima operazione con motore completamente sbloccato tramite l'apposita chiave di sblocco (5.).

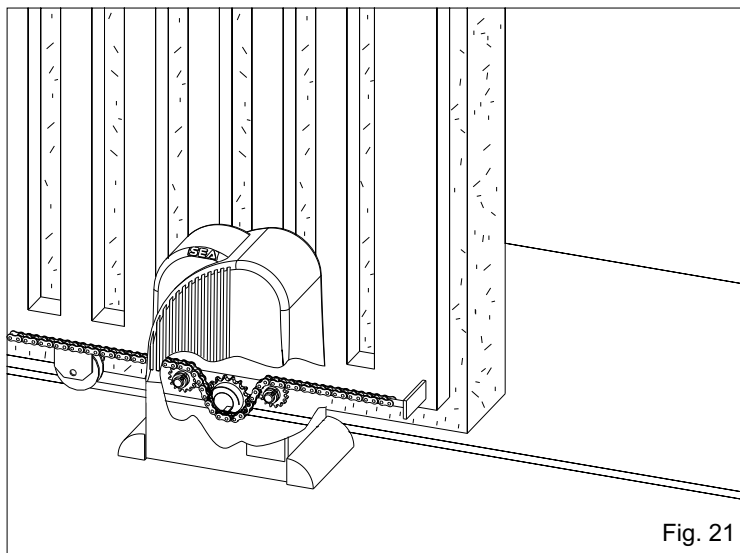


Fig. 21

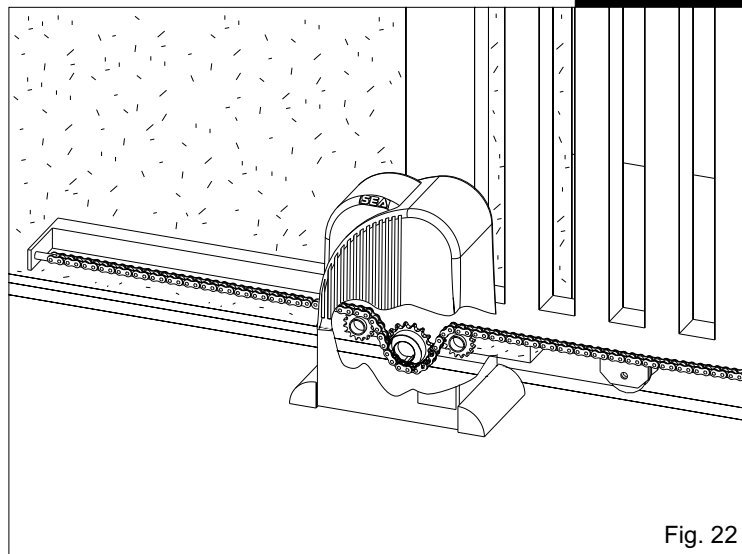


Fig. 22

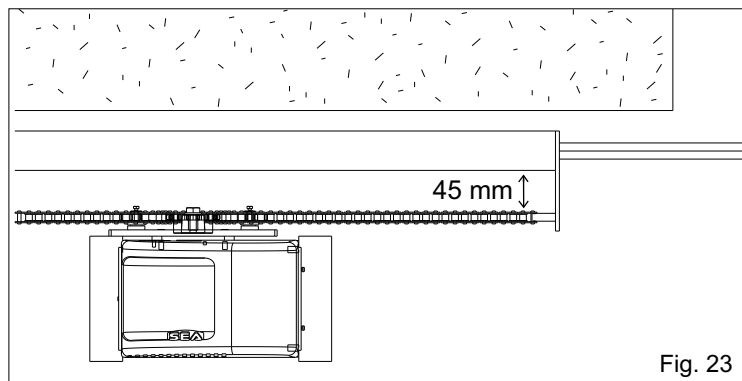


Fig. 23

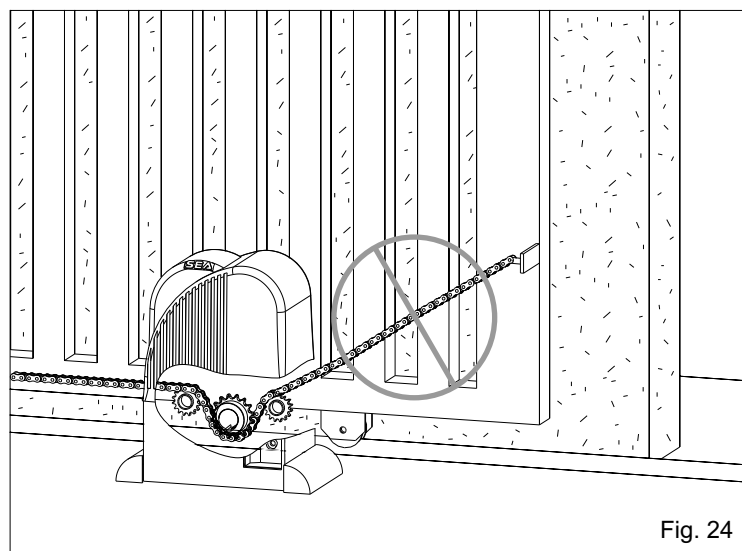


Fig. 24

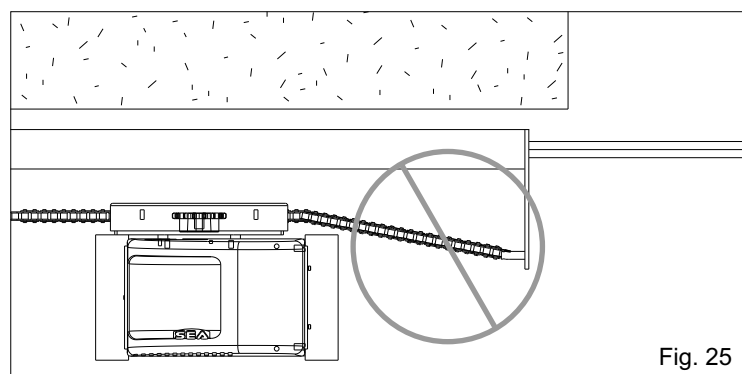
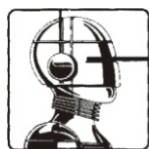


Fig. 25

**SEA®**

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

**ITALIANO**

CONDIZIONI DI VENDITA

EFFICACIA DELLE PRESENTI CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA: Le presenti condizioni generali di vendita si applicano a tutti gli ordini indirizzati a SEA s.r.l. Tutte le vendite fatte da SEA ai clienti sono regolate secondo le presenti condizioni di vendita che costituiscono parte integrante del contratto di vendita ed annullano ogni clausola contraria o pattuizioni particolari presenti nell'ordine o in altro documento proveniente dall'acquirente (cliente)

AVVERTENZE GENERALI Gli impianti di automazioni porte e cancelli vanno realizzati esclusivamente con componenti SEA, salvo accordi specifici. L'inosservanza delle norme di sicurezza vigenti (Norm. EUROPEE EN 12453 - EN 12445 e altro) e di buona tecnica esclude la SEA da ogni responsabilità. La SEA non risponde del mancato rispetto della corretta e sicura installazione secondo le norme.

1) PROPOSTA D'ORDINE La proposta d'ordine si intenderà accettata solo dopo la sua approvazione da parte della SEA. Conseguenza della sua sottoscrizione, l'acquirente sarà vincolato alla stipula di un contratto d'acquisto, secondo quanto contenuto nella stessa proposta d'ordine e nelle presenti condizioni di vendita. Viceversa, la mancata comunicazione all'acquirente dell'approvazione della proposta d'ordine, non comporta la sua automatica accettazione da parte della SEA.

2) VALIDITÀ OFFERTA Le offerte proposte dalla SEA o dalla sua struttura commerciale periferica, avranno una validità di 30 giorni solari, salvo diversa comunicazione in merito.

3) PREZZI I prezzi della proposta d'ordine sono quelli del listino in vigore alla data della redazione della stessa. Gli sconti applicati dalla struttura commerciale periferica della SEA si intenderanno validi solo dopo la loro accettazione da parte della SEA. I prezzi si intendono per merce resa franco ns. stabilimento in Teramo, esclusi IVA ed imballaggi speciali. La SEA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento il listino, dando opportuno preavviso alla rete di vendita.

4) PAGAMENTI Le forme di pagamento ammesse sono quelle comunicate o accettate di volta in volta dalla SEA. Il tasso di interesse sul ritardo da pagamento è del 1,5% mensile e comunque non oltre il tasso massimo legalmente consentito.

5) CONSEGNA La consegna avverrà indicativamente ma non tassativamente entro 30 giorni lavorativi dalla data di ricezione dell'ordine, salvo diverse comunicazioni in merito. Il trasporto degli articoli venduti sarà effettuato a spese ed a rischio dell'acquirente. La SEA si libera dall'obbligo della consegna rimettendo la merce al vettore, sia esso scelto dalla SEA oppure dall'acquirente. Eventuali smarrimenti e/o danneggiamenti della merce dovuti al trasporto, sono a carico dell'acquirente.

6) RECLAMI Eventuali reclami e/o contestazioni dovranno pervenire alla SEA entro 8 giorni solari dalla ricezione della merce, supportati da idonei documenti provanti la loro veridicità.

7) FORNITURA L'ordine in oggetto viene assunto da SEA senza alcun impegno e subordinatamente alle possibilità di approvvigionamento delle materie prime occorrenti alla produzione; eventuali mancate esecuzioni totali o parziali non possono dar luogo a reclami e riserve per danni. La fornitura SEA è strettamente limitata alla sola merce di sua produzione, esclusi il montaggio, l'installazione ed il collaudo. La SEA declina pertanto ogni responsabilità per danni che dovessero derivare, anche a terzi, dall'inosservanza delle norme di sicurezza e della buona regola d'arte nelle fasi dell'installazione e dell'impiego dei prodotti venduti.

8) GARANZIA

SILVER: Le parti meccaniche degli operatori rientranti in tale categoria sono garantite per 24 mesi dalla data di fabbricazione riportata sull'operatore.

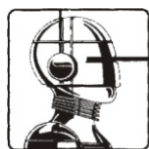
GOLD: Le parti meccaniche degli operatori rientranti in tale categoria sono garantite per 36 mesi dalla data di fabbricazione riportata sull'operatore.

PLATINUM: Le parti meccaniche degli operatori rientranti in tale categoria sono garantite per 36 mesi dalla data di fabbricazione riportata sull'operatore. La garanzia di base (36 mesi) sarà estesa per ulteriori 24 mesi (fino ad un totale di 60 mesi) qualora venga acquistato il certificato di garanzie che dovrà essere compilato e rispedito alla SEA s.r.l. entro 60 giorni dall'acquisto. L'elettronica e le centrali di comando sono garantite per 24 mesi dalla data di fabbricazione. Nell'eventualità di difettosità del prodotto, la SEA si impegna alla sua sostituzione gratuita oppure alla sua riparazione, previa restituzione al proprio centro di riparazione. La definizione di stato di garanzia è ad insindacabile giudizio della SEA. I pezzi sostitutivi restano di proprietà della SEA. In modo vincolante, il materiale dell'acquirente ritenuto in garanzia deve essere spedito al centro di riparazione della SEA in porto franco e sarà rispedito dalla SEA in porto assegnato. La garanzia non si estende alla manodopera eventualmente accorsa. I difetti riconosciuti non produrranno alcuna responsabilità e/o richiesta di danni, di qualsiasi natura essi siano, da parte dell'acquirente nei riguardi della SEA. La garanzia non è in ogni caso riconosciuta qualora sia stata apportata alla merce qualsivoglia modifica, oppure vi sia stato un uso improprio, oppure si sia in presenza di una qualsivoglia sua manomissione o di un montaggio non corretto, oppure se sia stata rimossa l'etichetta apposta dal produttore comprensiva del marchio SEA registrato n° 804888. La garanzia non è inoltre valida nel caso la merce SEA sia stata in parte o in toto accoppiata a componenti meccanici e/o elettronici non originali, ed in particolare in assenza di una specifica autorizzazione in merito, ed inoltre nel caso in cui l'acquirente non sia in regola con i pagamenti. La garanzia non comprende danni derivati dal trasporto, materiale di consumo, avarie dovute al mancato rispetto delle specifiche prestazionali dei prodotti indicate nel listino. Non è riconosciuto alcun indennizzo durante il tempo di riparazione e/o sostituzione della merce in garanzia. La SEA declina ogni responsabilità per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle norme di sicurezza e della non conforme installazione o dall'impiego errato dei prodotti venduti. La riparazione dei prodotti in garanzia e fuori garanzia è subordinata al rispetto delle procedure comunicate da SEA.

9) RISERVATO DOMINIO Sulla merce venduta è valida la clausola del riservato dominio, della quale la SEA deciderà autonomamente se avvalersi o meno, in virtù della quale l'acquirente acquisisce la proprietà della merce, solo dopo che il suo pagamento sia stato completamente effettuato.

10) FORO COMPETENTE Per qualsiasi controversia avente per oggetto l'applicazione di questo contratto, viene eletto competente il Foro di Teramo. La lingua valida nell'interpretazione di cataloghi, manuali di installazione, condizioni di vendita o altro è quella italiana. La SEA si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche atte a migliorare i propri prodotti, presenti o meno in questo Listino, in qualsiasi momento senza preavviso. La SEA declina ogni responsabilità derivante da possibili inesattezze contenute nel presente listino, derivanti da errori di stampa e/o trascrizione. Il presente Listino annulla e sostituisce quelli precedenti. L'acquirente ai sensi della legge 196/2003 (codice privacy) acconsente all'inserimento dei propri dati personali derivanti dal presente contratto negli archivi informatici e cartacei della SEA s.r.l. al loro trattamento per motivi commerciali ed amministrativi.

Diritti di proprietà industriale: il cliente, con l'acquisto, accetta le presenti condizioni di vendita e riconosce in capo a SEA la titolarità esclusiva del marchio internazionale SEA registrato n. 804888 apposto sulle etichette dei prodotti e/o sui manuali e/o su ogni altra documentazione, e si impegna ad utilizzare il medesimo nella propria attività di rivendita e/o installazione secondo modalità che non ne riducano in alcun modo i diritti, a non rimuovere, sostituire o alterare marchi o altri segni distintivi di qualsiasi genere apposti ai prodotti. E' vietata ogni forma di riproduzione o utilizzo del marchio SEA e di ogni altro segno distintivo presente sui prodotti, salvo autorizzazione scritta di SEA srl.



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

LEPUS

FITTING AND CONNECTION INSTRUCTIONS

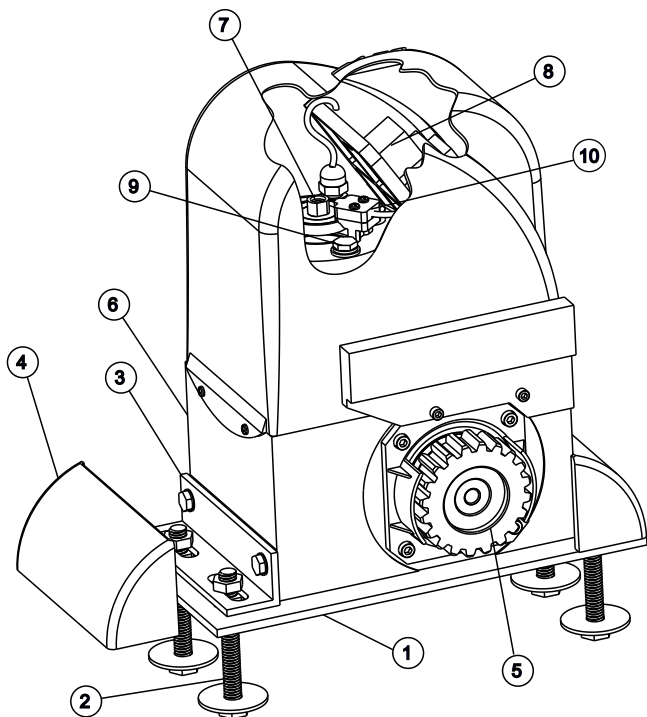
CE

ENGLISH

LEPUS is an **oil-bathed motor-reducer** created for sliding gates automation. The motor-reducer **irreversibility** allows a perfect and safe gate closing avoiding the setup of an electrolock and in case of power supply lacking, the release device which is in the frontal part of the motor-reducer allows the manual opening and closing. The operator has a **mechanical adjustable clutch** which ensures the control of the gate pushing. Moreover, **the electronic reversing device** realized through an **encoder** makes the lepus motor-reducer a safe and reliable operator allowing in a simple way to comply with the current norms in the countries where this product is set up.

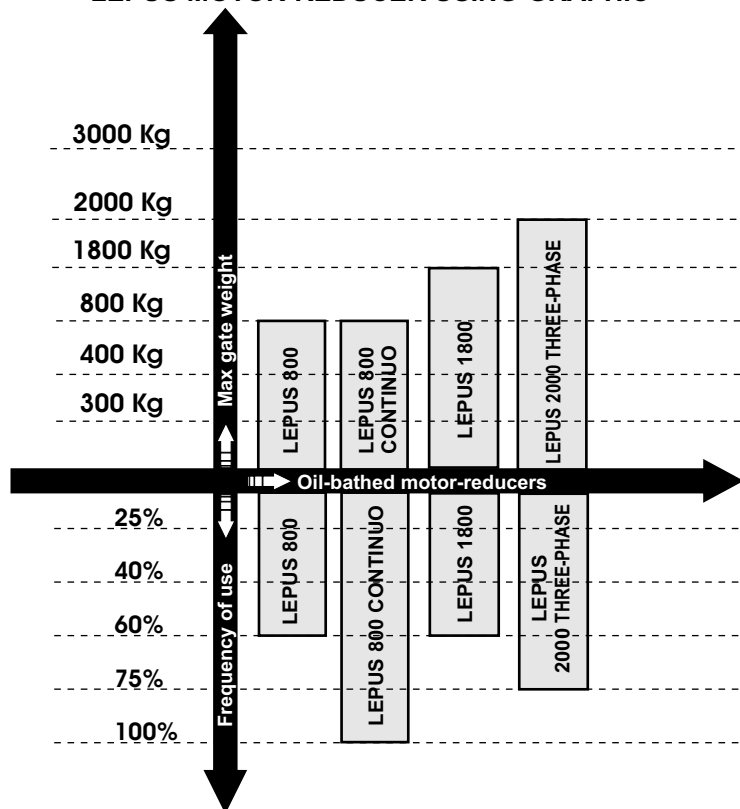
MAIN PARTS NOMENCLATURE

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Adjustable Foundation plate | 6 Lever release reducer |
| 2 Anchor bolts | 7 Adjusting screw mechanical clutch |
| 3 Fixing angulars | 8 Electronic control unit |
| 4 Angular cover | 9 Oil filling up cap |
| 5 Pinion | 10 Magnetic encoder |

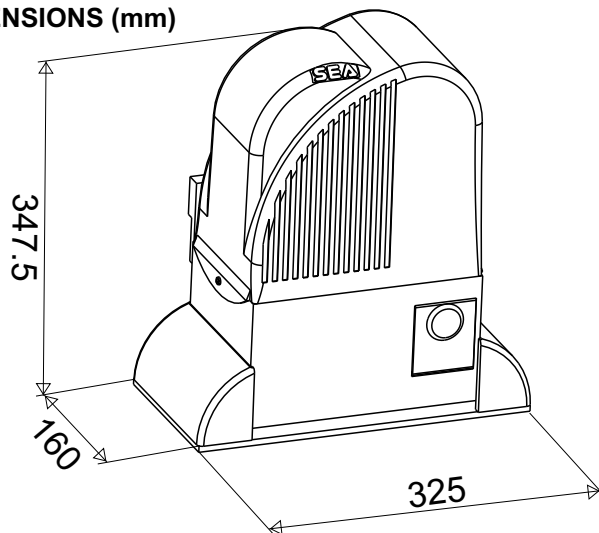


TECHNICAL DATA	800	1800	2000
Power Supply	230 V (±5%) 50/60 Hz		
Power	330W	450W	450W
Absorbed current	1,5 A	1,7 A	1,2 A
Motor rotation speed	1400 rpm		
Reduction ratio	1/30		
Room temperature	-20°C +55°C		
Thermal protection intervention	130°C		
Weight of the unit with oil	15 Kg		
Oil quantity	1,75 L.		
Protection rating	IP 55		
Gate speed (pinion Z16)	10,5 m/min		
Gate speed (pinion Z20)	12 m/min		
Maximum weight of the gate	800 Kg	1800 Kg	2000Kg
Mechanical clutch			
Inductive or mechanical limit switch			

LEPUS MOTOR-REDUCER USING-GRAPHIC



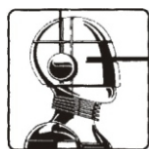
DIMENSIONS (mm)



1. GATE ARRANGEMENT

The first thing to check is that the gate is in good running order as follows:

- The gate is rigid and straight and runs smoothly throughout its travel.
- The lower track is in good order, straight and levelled.
- The lower support wheels have sealed bearings or grease points.
- The top guide must be manufactured and installed so that the gate is perfectly upright.
- Physical gate stops must be fitted to prevent the gate coming out of its guides and track.



SEA[®]

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

ENGLISH

2. MOUNTING PLATE INSTALLATION

To install the mounting plate it is necessary to:

2.1. Have a mounting plate manufactured to the dimensions shown in Fig. 1. The plate will require to have concrete holding into which the foundation plate and the anchor bolts will be walled up. It is best if the gate structure allows the plate to be raised up from the finished level by 50 mm. This will stop water gathering around the operator.

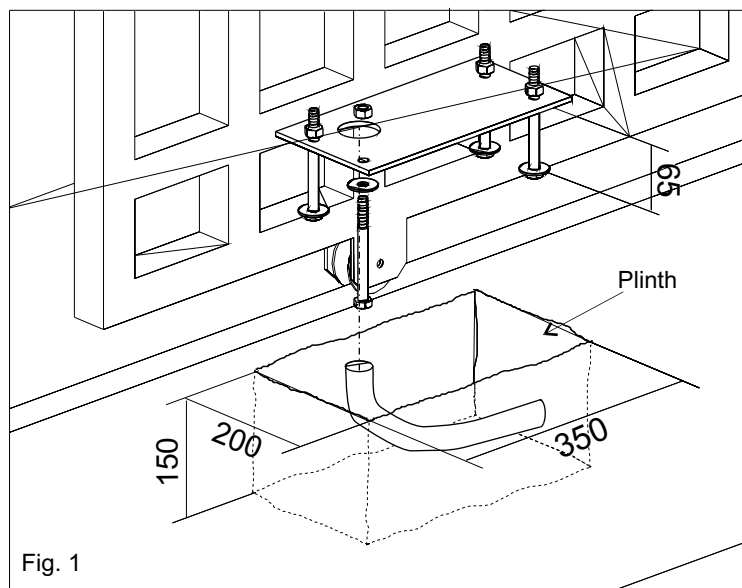


Fig. 1

2.2. When you are concreting in the plate install any necessary cable ducts (30 mm dia. minimum) and cables in through the base plate. Cable ducts should have sweep bends not elbow ones.

2.3. When concreting in the plate check that the plate is perfectly levelled and that the measurement of 50 - 55 mm given in Fig. 2 is followed.

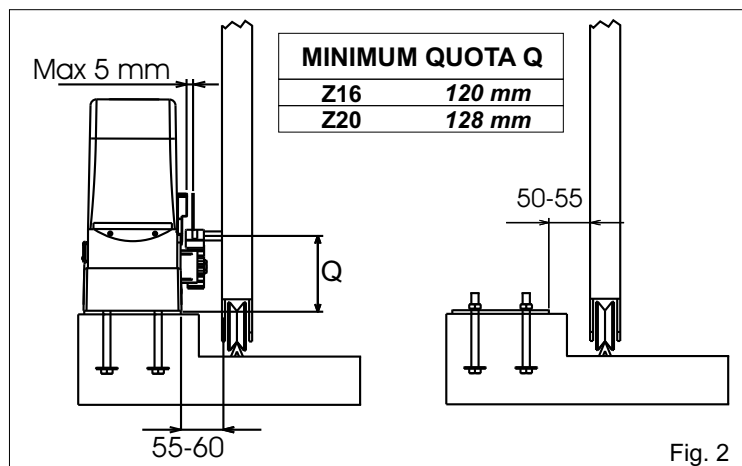


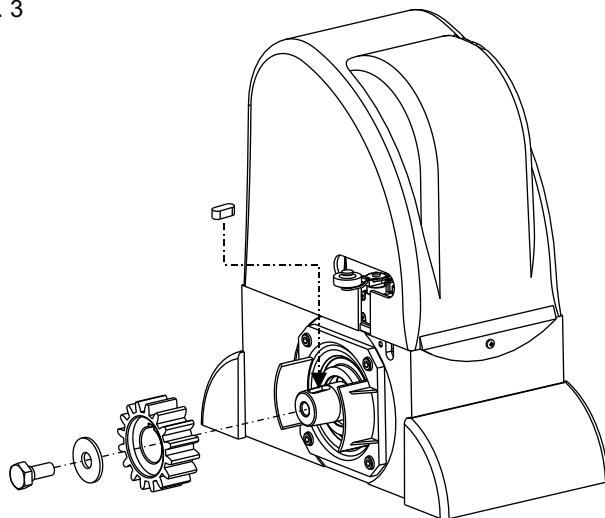
Fig. 2

3. PINION ASSEMBLING

3.1. Put the spline into the motor reducer shaft as in Fig. 3.

3.2. Assemble the pinion to the motor reducer fixing it with the provided bolt (Fig. 3).

Fig. 3



4. FITTING OF THE UNIT

4.1. Fix the side fixing angulars to the motor-reducer with the provided screws (Fig. 4)

4.2. Fix the motor-reducer to the foundation plate adjusting the side position and its height (Fig. 4 - Fig. 5) considering the mentioned measurements in Fig. 2.

4.3. Remove the closing loading oil cap (red) and substitute it with that supplied apart provided with the airhole (black).

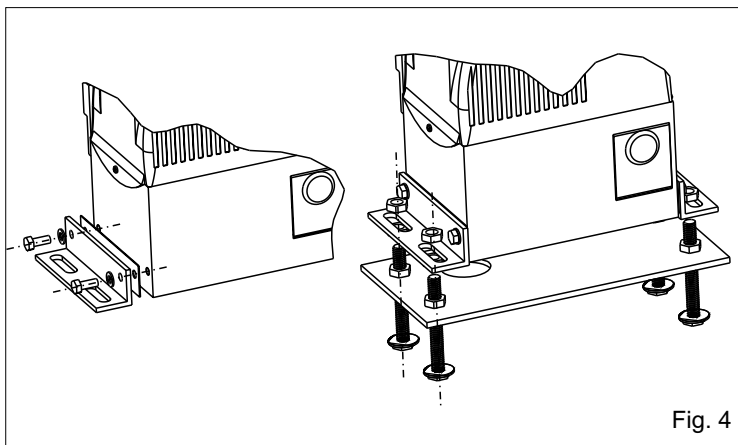


Fig. 4

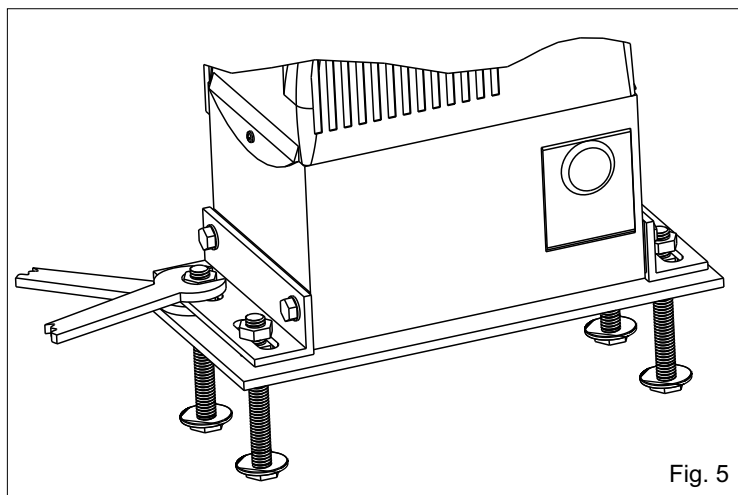
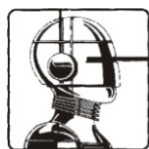


Fig. 5



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

ENGLISH

5. RELEASE SYSTEM

5.1. To release act as follows

- Put the key in and turn it to open the small door which protects the plastic handle (Fig. 6).
- Grab the handle of the release and pull outward winning the resistance of the inner spring (Fig. 7).
- Turn the handle of 90° towards left or right and leave it folding it to 90° to let the small door close.
- Close the small door and take the key away.

5.2. To stop again act as follows:

- Put the key in and turn it to open the small door which protects the plastic handle (Fig. 6).
- grab the handle and turn it of 90° towards left or right
- pull it inward until the stop
- move the leaf by hand until the gears are not inserted again, after this the system is re-established for the automatic use.

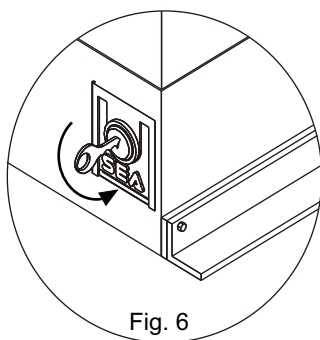


Fig. 6

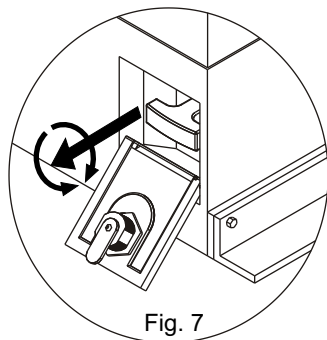


Fig. 7

6. RACK FITTING

6.1. Release the unit and open the gate completely .

6.2. Fit the bolts to each section of rack using the provided blocking screw. Make sure the bolts are placed in the upper part of the holes (See Fig. 8) ;

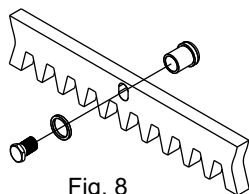


Fig. 8

6.3. Lay the section of rack on the pinion of the operator as in Fig. 9 so that it results parallel to the pavement guide of the gate and tack weld the central bolt B to the gate (Fig. 10). Manually slide the gate to set the bolt C close to the pinion and tack weld them; repeat with bolt A.

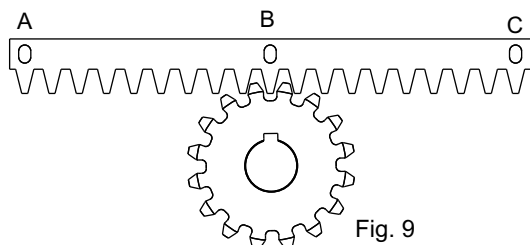


Fig. 9

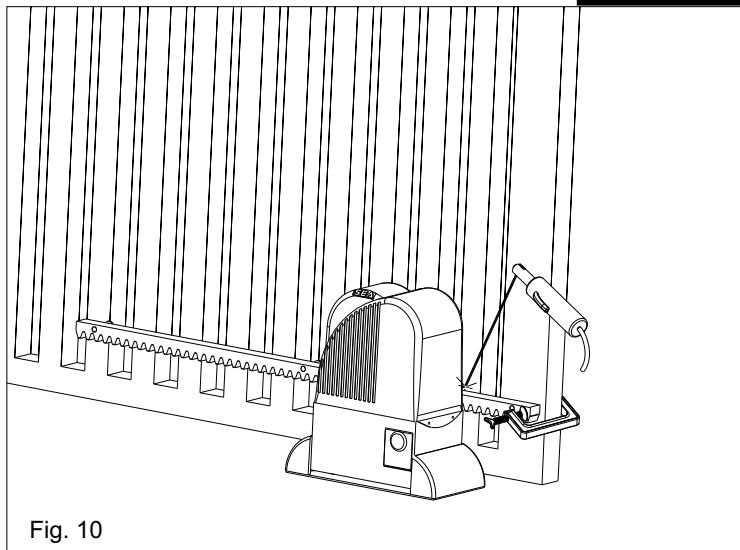


Fig. 10

6.4. Repeat this method for all the pieces of rack that require to be fitted.

6.5. Check all the rack pieces are perfectly aligned and placed correctly (serrations in phases). When fitting the next section of rack use a third piece as shown in Fig. 11 to ensure a good mesh.

6.6. Set the rack 1.5 mm higher to avoid the gate weight loading on the pinion (Fig. 12),

Notice: Keep a gap of about 0,5 mm between pinion cog and gear rack tooth.

6.7. Slide the gate back and forth to check that the rack always stays in the middle of the pinion. If required adjust the length of the spacers.

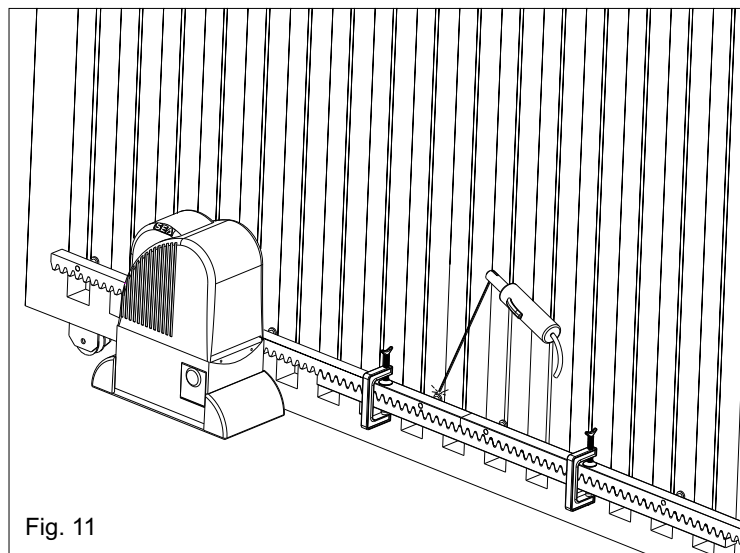


Fig. 11

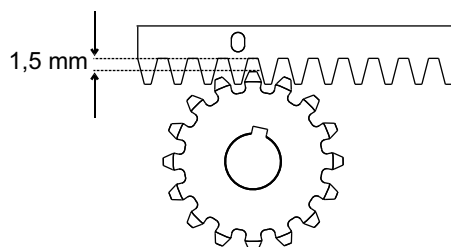
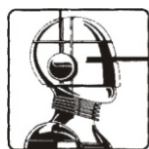


Fig. 12



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

ENGLISH

7. LIMIT SWITCH ADJUSTMENT

7.1. To set up and adjust the limit switches in opening, follow the instructions written here (Fig. 13):

- Bring the gate in complete opening,
- Place the limit switch plate on the gear rack to have the limit switch (lever in case of mechanical limit switch (Fig. 14); pointers placed in the higher part in case of inductive limit switch (Fig. 15)) in correspondence with the X point which is 50 mm from the folded side of the plate (Fig. 16) and fix it with the supplied screws (Fig. 17).

7.2. To set up and adjust the limit switches in closing, follow the instructions written here (Fig. 13):

- Bring the gate in complete closing,
- Place the limit switch plate on the gear rack to have the limit switch in correspondence with the X point which is 50 mm from the folded side of the plate (Fig. 16) and fix it with the supplied screws (Fig. 17).

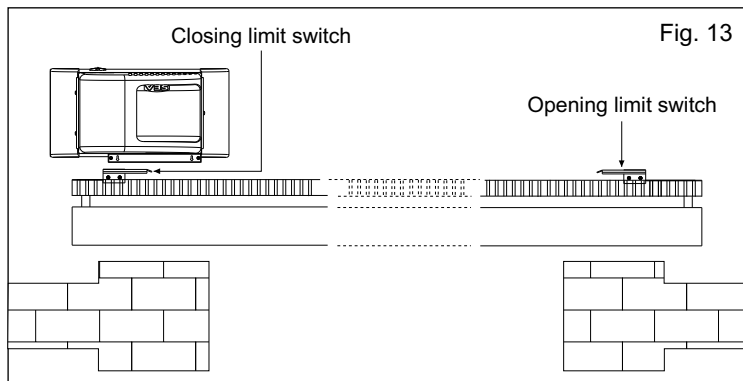


Fig. 13

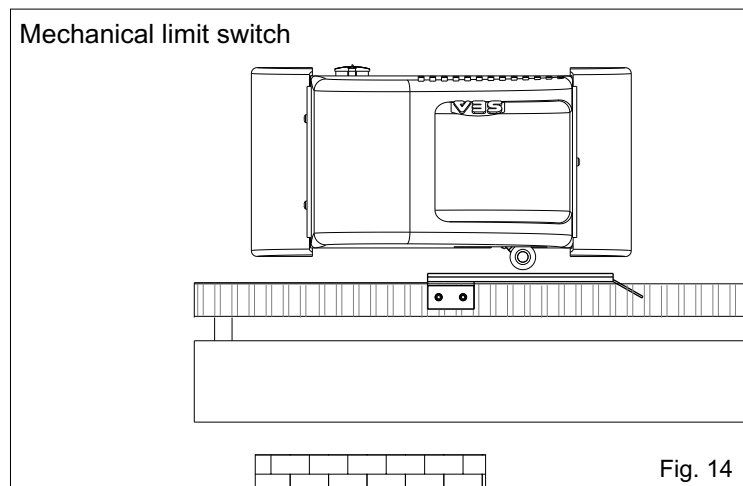


Fig. 14

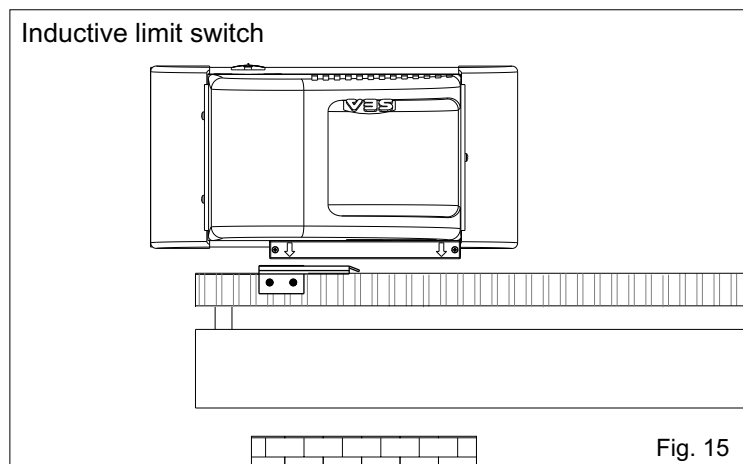


Fig. 15

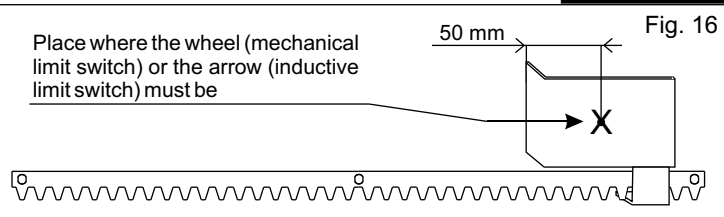


Fig. 16

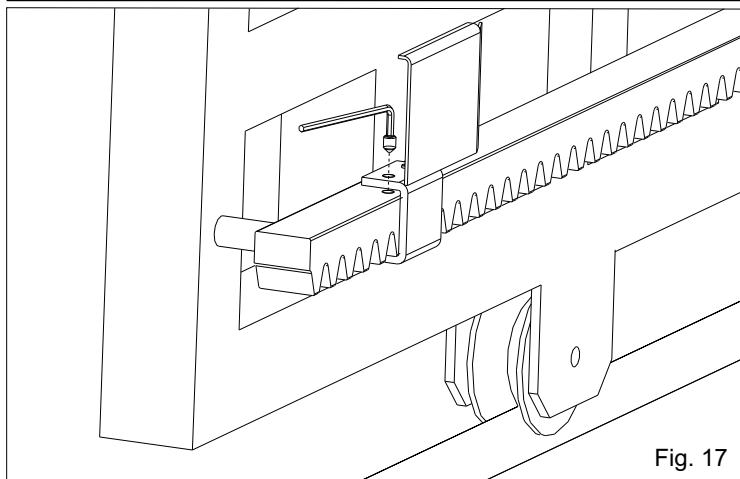


Fig. 17

Through the braking trimmer adjustment placed on the electronic control unit it is possible to stop the gate in the point desired.

8. GROUNDING (Fig. 18)

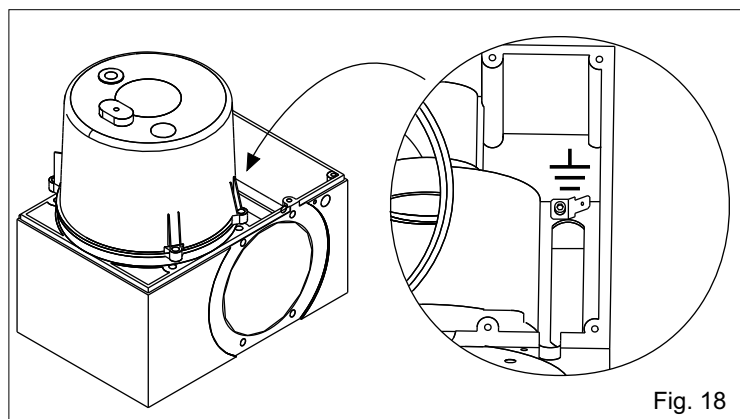


Fig. 18

9. CLUTCH ADJUSTMENT

9.1. Take power supply tension off.

9.2. To adjust the clutch act as follows:

- Act on the "A" screw (Fig. 19) in the following way:
- Clockwise = less clutch sensibility and more pushing force
- Anti-clockwise = more clutch sensibility and less pushing force

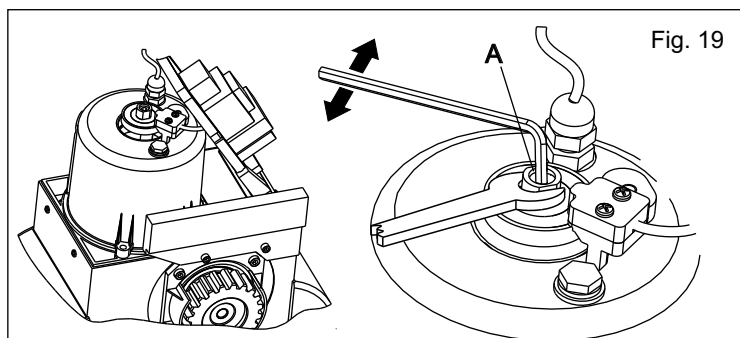
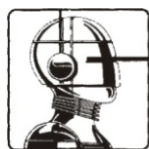


Fig. 19



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

ENGLISH

10. ASSEMBLING OF THE CHAIN SYSTEM

The assembling of the main parts which include the whole chain automation is illustrated in Fig. 20.

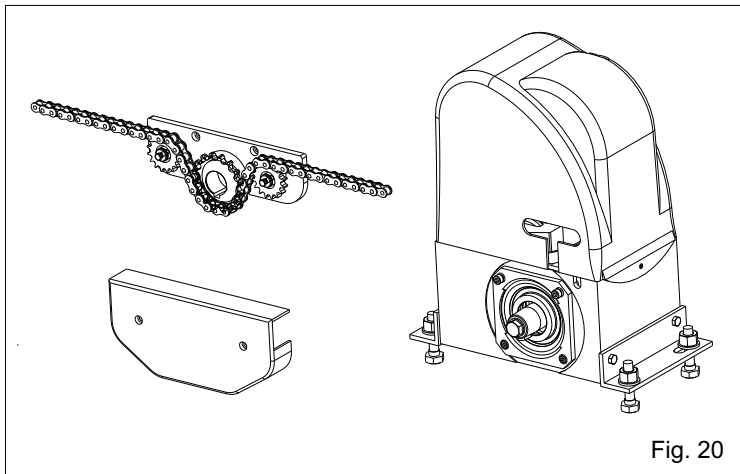


Fig. 20

In the pictures 21 and 22 it is possible to see the correct installation with opened and closed gate respectively; notice the obliged run of the chain inside the pinion group which must not be modified.

For a correct installation follow carefully the indications written below:

10.1. Weld two strong pierced brackets to the two extremities of the gate to couple the chain.

Notice: the holes for the chain tensioner and so the chain itself must be to a minimum distance of 45 mm from the gate (Fig. 23).

10.2. Install the chain making it pass through the pinion group as in Fig. 20.

The chain must be always in line both vertically (Fig. 21) and horizontally (Fig. 23), if not perfectly aligned (Fig. 24 and 25) it may derail from the pinion group or the motor reducer risks a greater effort not allowing the right operating of the system.

10.3. Set up a fillet chain tensioner to the two extremities of the gate to regulate the tension of the chain.

Notice: do this last operation with the engine completely unlocked through the special unlocking key (5.).

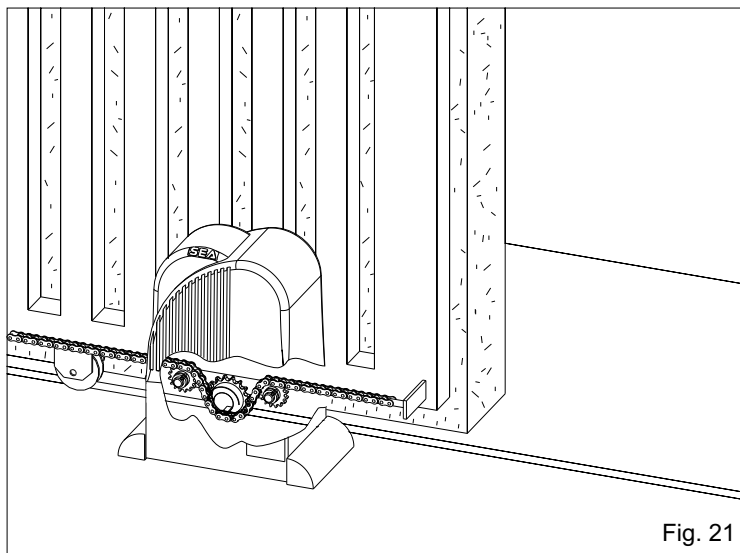


Fig. 21

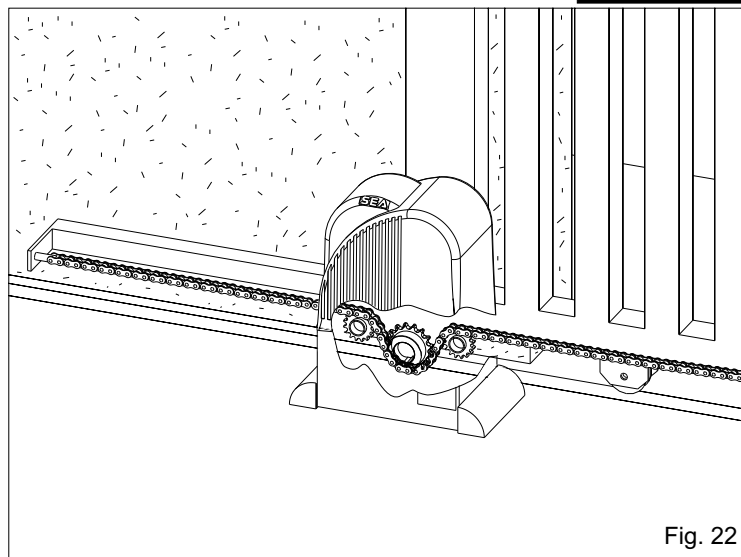


Fig. 22

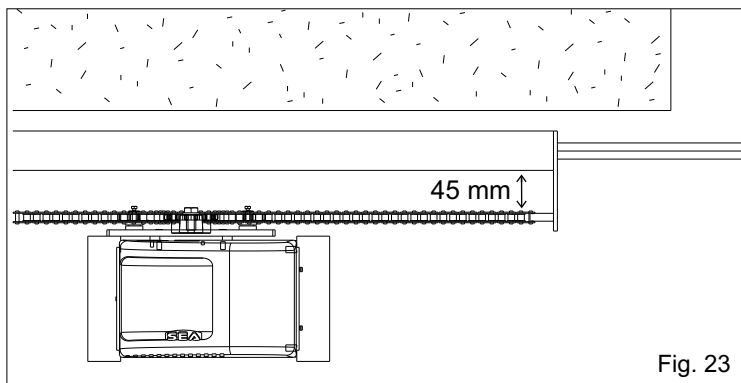


Fig. 23

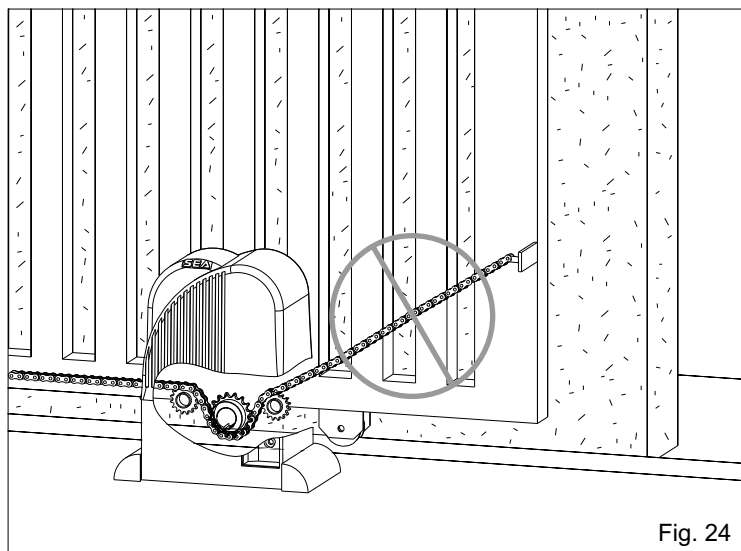


Fig. 24

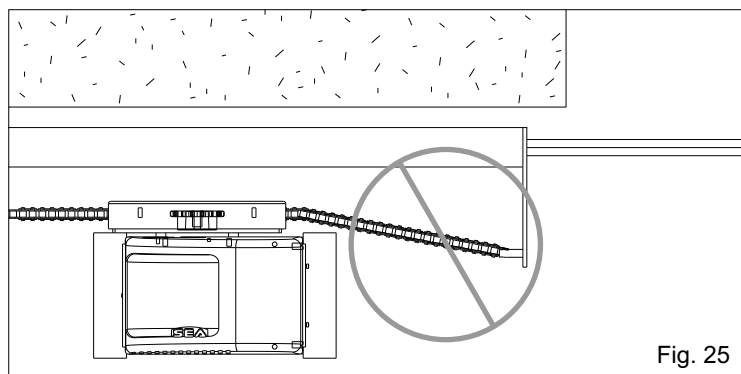
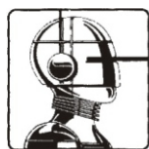


Fig. 25



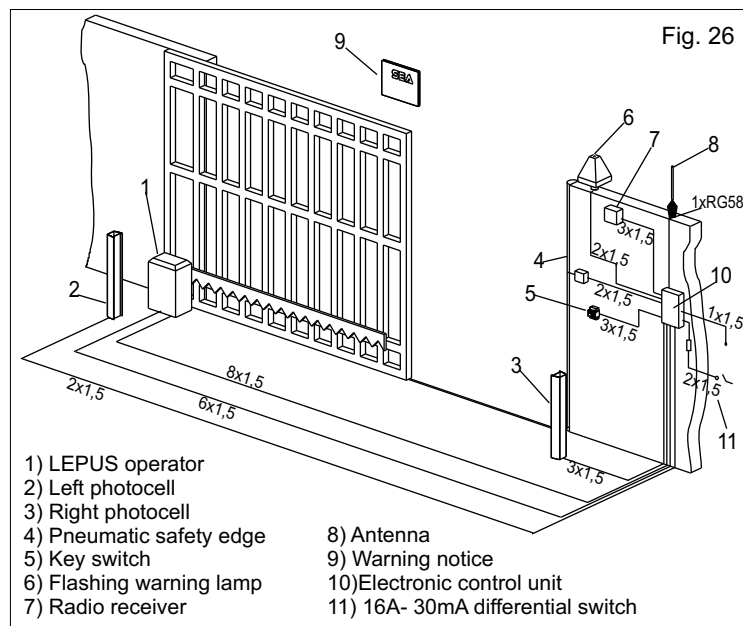
SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



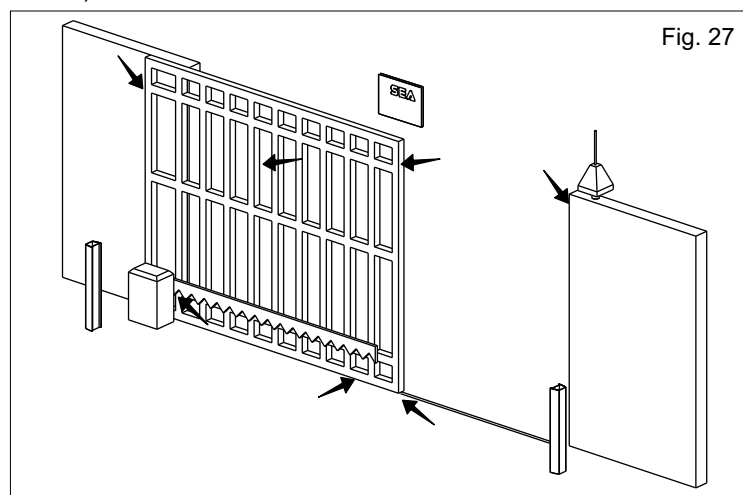
ENGLISH

11. CABLE LAYOUT (Fig. 26)



12. RISK EXAMINATION

The points pointed by arrows in Fig. 27 are potentially dangerous. The installer must take a thorough risk examination to prevent crushing, conveying, cutting, grappling, trapping so as to guarantee a safe installation for people, things and animals (Re. Laws in force in the country where the installation has been made.)



NOTICE

SEA s.r.l. can not be deemed responsible for any damage or accident caused by product breaking, being damages or accidents due to a failure to comply with the instructions herein. The guarantee will be void and the manufacturer responsibility (according to Machine Law) will be nullified if SEA Srl original spare parts are not being used.

The electrical installation shall be carried out by a professional technician who will release documentation as requested by the laws in force. This is a quotation from the GENERAL DIRECTIONS that the installer must read carefully before installing. Packaging materials such as plastic bags, foam polystyrene, nails etc must be kept out of children's reach as dangers may arise.

DECLARATION OF CONFORMITY

SEA declares under its responsibility that the products

Lepus 800, Lepus 800 CONTINUO, Lepus 1800, Lepus 2000 THREE-PHASE

meet the essential requisites provided for by the following European Directive and following changes:

89/392/CEE (Machine Directive)

89/336/CEE (Electromagnetic Compatibility Directive)

73/23/CEE (Low Tension Directive)

SAFETY PRECAUTIONS:

All electrical work should conform to current regulations. A 16 A 0,030 A differential switch must be incorporated into the source of the operators main electrical supply and the entire system properly earth bonded. Always run mains carrying cables in separate ducts to low voltage control cables to prevent mains interference.

INTENDED USE:

The Lepus operator has been designed to be solely used for the automation of sliding gates.

SPARE PARTS:

To obtain spare parts contact:

SEA s.r.l. -Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia

SAFETY AND ENVIRONMENTAL COMPATIBILITY:

Don't waste product packing materials and/or circuits.

When being transported this product must be properly packaged and handled with care.

MAINTENANCE AND OUT OF SERVICE:

The decommission and maintenance of this unit must only be carried out by specialised and authorised personnel.

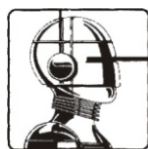
NOTE: THE MANUFACTURER CAN NOT BE DEEMED RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE OR INJURY CAUSED BY IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.

SEA reserves the right to do changes or variations that may be necessary to its products with no obligation to notice.

PERIODICAL MAINTENANCE

Check the oil level (trasparent cap placed on the side of the bell)	Annual
Change the oil	4 years
Check the release function	Annual
Check the clutch function on the gate	Annual
Check the distance between the pinion and the rack	Annual
Check the wear condition of the pinion and of the rack	Annual
Check the fixing screws	Annual
Check the integrity of the connection cables	Annual
Check the function and the limit switch condition in opening and closing and the related plates	Annual

All the above described operations must be made exclusively by an authorized installer.

**SEA®**

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

**ENGLISH**

TERMS OF SALE

EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE: The following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA srl. All sales made by SEA to all customers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of the sale contract and cancel and substitute all opposed clauses or specific negotiations present in the order or in other documents received from the buyer.

GENERAL NOTICE The gate automation systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EN 12453 EN12445 and others) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

1) PROPOSED ORDER The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order and always under those Terms of sale. On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

2) PERIOD OF THE OFFER The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

3) PRICING The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network.

4) PAYMENTS The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

5) DELIVERY Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

6) COMPLAINTS Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

7) SUPPLY The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from noncompliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

8) WARRANTY.

SILVER: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

GOLD: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

PLATINUM: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEAs.r.l. within 30 days from the purchase date. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre.

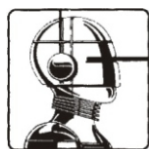
The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities. The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper installation, or if the product label of the manufacturer with the registered SEA trademark n° 804888 has been removed. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods. The repairs of products in warranty and out of warranty is accepted only if the procedure of SEA are fully respected by the customer.

9) RESERVED DOMAIN A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer acquires the property of the goods only after full payment of the invoice.

10) COMPETENT COURT OF LAW In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. The official language for the interpretation of the catalogue, the manuals, the terms of sale and any other is the italian language. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are and are not included in this price list at any moment and without notice.

SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes.

Industrial ownership rights: with the purchase, the buyer accepts in full the present Terms of Sale and recognizes that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA International trademark n° 804888 which is attached on each products label, and/or on manuals, packaging and/or in any other documentation, and he will commit himself to use it in its marketing and/or installation activity in a way which does not reduce the value of these rights; he won't also remove, replace or modify the trademark or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any change of sings-brands on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

LEPUS

INSTRUCTION DE MONTAGE ET DE CABLAGE



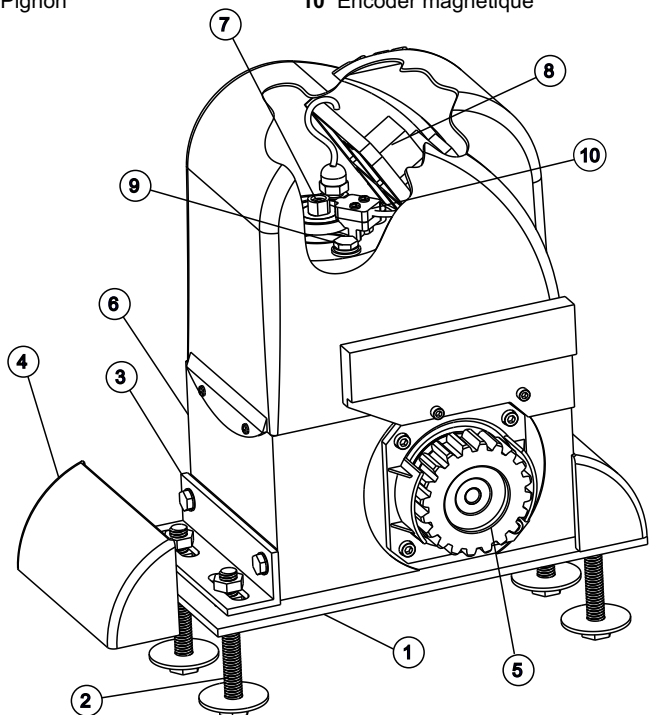
FRANÇAIS

Le **LEPUS** est un motoréducteur complètement à bain d'huile projeté pour automatiser des portails coulissants.

L'**irréversibilité** du motoréducteur permet une parfaite et sûre fermeture du portail évitant l'installation d'une électroserrure et en cas de coupure de courant le dispositif de déverrouillage logé dans la partie frontale du motoréducteur permet l'ouverture et la fermeture manuelle. L'opérateur est équipé avec une **friction mécanique réglable**, qu'assure le réglage de la puissance sur le portail. En outre le **dispositif électronique d'inversion** réalisé à l'aide du **encoder** rend le motoréducteur Lopus un opérateur sûr et fiable en permettant de façon simple d'obtempérer aux réglementations en vigueur dans les pays où ce produit est installé.

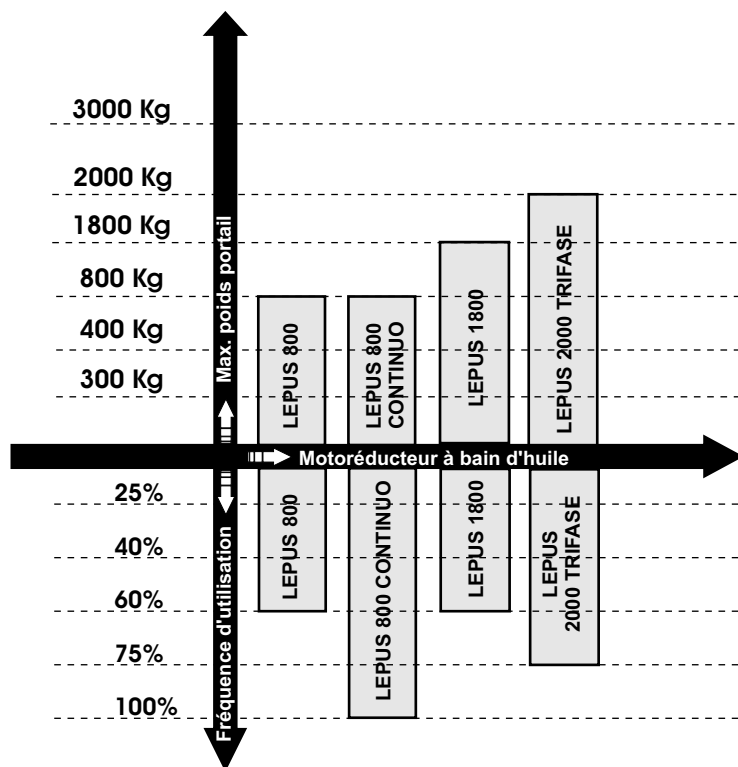
NOMENCLATURE PARTS PRINCIPALES

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Plaque de fondation réglable | 6 Levier pour déverrouillage réducteur |
| 2 Boulon d'ancrage | 7 Vis réglable friction mécanique |
| 3 Cornière de fixation | 8 Armoire électronique |
| 4 Couvrecornière | 9 Bouchon remplissage huile |
| 5 Pignon | 10 Encoder magnétique |

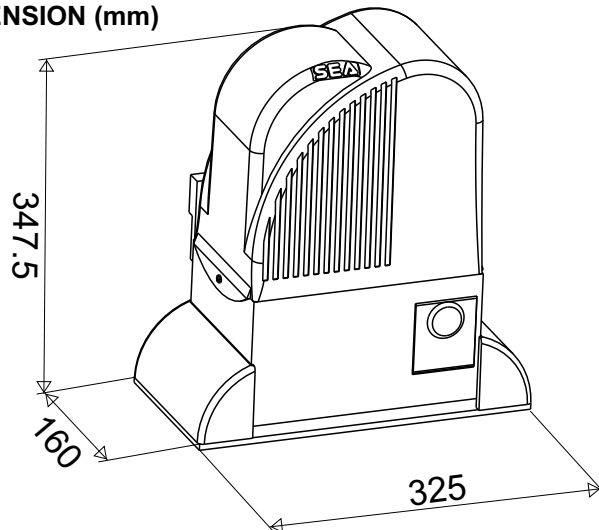


DATES TECHNIQUES	800	1800	2000
Alimentation	230 V (±5%) 50/60 Hz	380V	
Puissance	330W	450W	450W
Courant absorbé	1,5 A	1,7 A	1,2 A
Vitesse de rotation moteur	1400 rpm		
Rapport de réduction	1/30		
Température ambiante	-20°C +55°C		
Protection thermique	130°C		
Poids (huile comprise)	15 Kg		
Contenance d'huile	1,75 L.		
Degré protection	IP 55		
Vitesse (pignon Z16)	10,5 m/min		
Vitesse (pignon Z20)	12 m/min		
Poids maxi. portail	800 Kg	1800 Kg	2000Kg
Friction mécanique			
Fin de course inductif ou mécanique			

GRAPHIQUE D'UTILISATION MOTOREDUCTEUR LEPUS



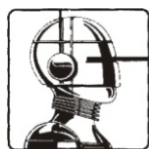
DIMENSION (mm)



1. PREDISPOSITION DU PORTAIL

Contrôler comme première chose que toutes les parts du portail (fixes ou mobiles) aient une structure resistente et le plus possible indéformable et que:

- le vantail est suffisamment rigide et compact
- la guide d'écoulement inférieure est parfaitement droite horizontale et sans irrégularités qui puissent déranger l'écoulement du portail;
- les roues d'écoulement inférieures sont munies de paliers à bille lubrifiables ou à étanche;
- la guide supérieure est réalisée et positionnée de façon que le portail est parfaitement vertical;
- les arrêts des fin de courses du vantail sont toujours installés pour éviter son déraillement.



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

FRANÇAIS

2. ANCRAGE PLAQUE DE FONDATION

Pour l'installation de la plaque de fondation il faut:

2.1. Prévoir, en se basant sur les mesures reportées dans fig. 1, une petite place de béton où sera murée la plaque de fondation et les boulons d'ancrage.

NB: Il est opportun, si la structure du portail le permet, de soulever la plaque du niveau pavement d'au moins 50 mm pour éviter eventuelles stagnations d'eau.

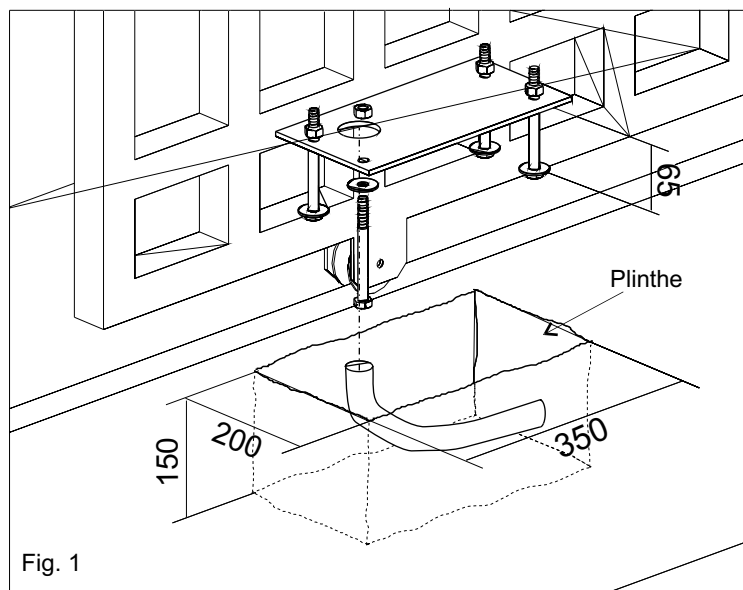


Fig. 1

2.2. Prévoir une gaine flexible en plastique d'au moins 30 mm de diamètre à insérer dans l'oblong spécial de la plaque avant que cette dernière est cimentée.

2.3. Avant de cimenter la plaque d'ancrage s'assurer qu'elle est parfaitement horizontale et que le cote de 50/55 mm indiqué dans Fig. 2 est respecté.

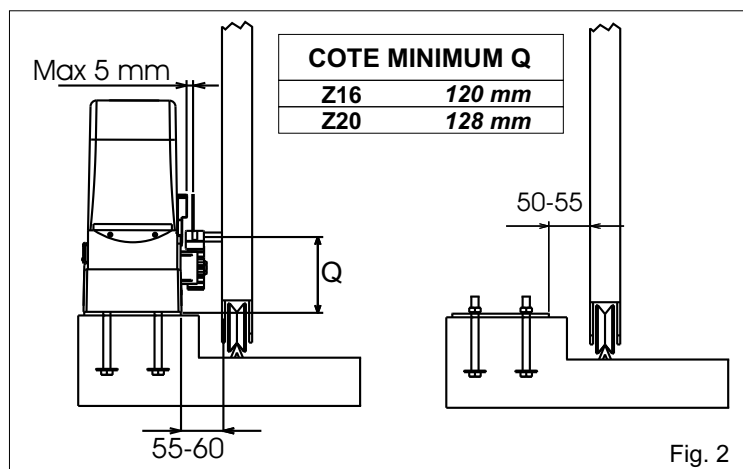


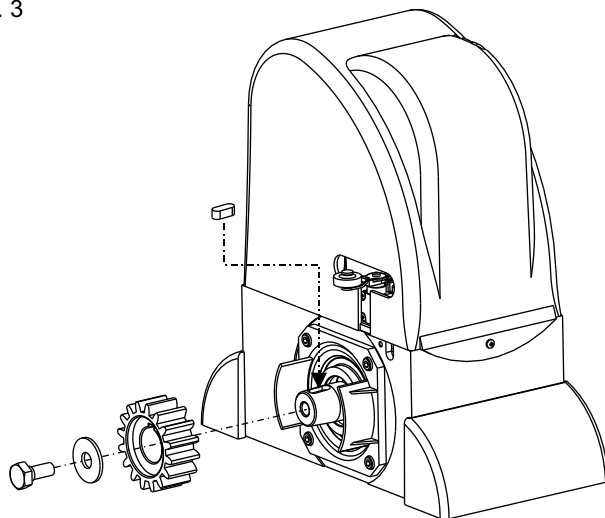
Fig. 2

3. MONTAGE DU PIGNON

3.1. Insérer la languette dans l'arbre du motoréducteur comme dans Fig. 3.

3.2. Monter le pignon au motoréducteur en le fixant avec le boulon en dotation (Fig. 3).

Fig. 3



4. INSTALLATION DU MOTOREDUCTEUR

4.1. Fixer au motoréducteur les cornières de fixage latérales avec les vis fournis (Fig. 4).

4.2. Fixer le motoréducteur à la plaque de fondation en réglant la position latérale et son hauteur (Fig. 4 - Fig. 5) en respectant les cotes cités dans Fig. 2.

4.3. Enlever le bouchon de fermeture de remplissage d'huile (rouge) et remplacer le avec ceci fourni à part avec trou d'échappement (noir).

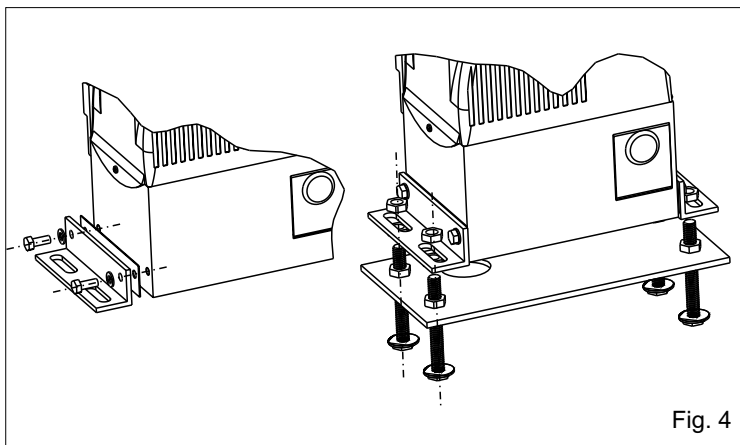


Fig. 4

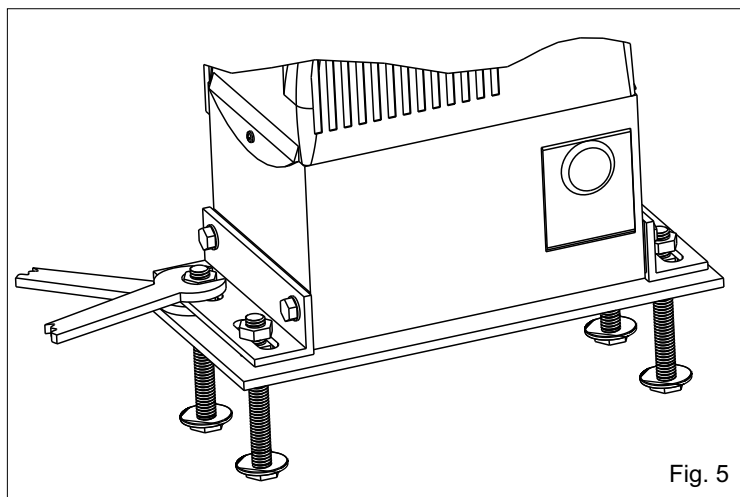
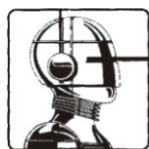


Fig. 5



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



FRANÇAIS

5. SYSTEME DE DEVERROUILLAGE

5.1. Pour déverrouiller :

- Insérer la clef et la tourner pour ouvrir le guichet qui protège la poignée en plastique (Fig. 6).
- Tirer la poignée du déverrouillage vers l'extérieur vaincant la résistance du ressort intérieur (Fig. 7).
- Tourner la poignée de 90° vers la droite ou vers la gauche et la relâcher en la repliant à 90° pour permettre la fermeture du guichet.
- Refermer le guichet et enlever la clef.

5.2. Pour rebloquer :

- Insérer la clef et la tourner pour ouvrir le guichet qui protège la poignée en plastique (Fig. 6).
- Tourner la poignée de 90° vers la droite ou vers la gauche.
- Presser vers l'intérieur jusqu'à l'arrêt.
- Ecouler manuellement le vantail jusqu'à l'embrayage des pignons, après le système est re-établi pour l'utilisation automatique.

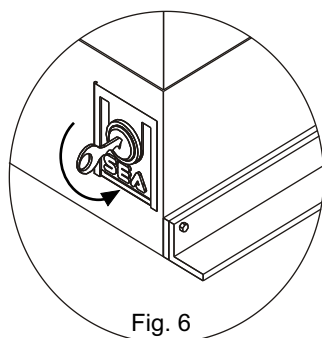


Fig. 6

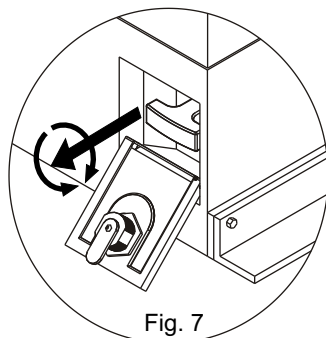


Fig. 7

6. MONTAGE DE LA CREMAILLERE

6.1. Déverrouiller l'opérateur et placer le portail en butée ouverte;

6.2. Préparer la crémaillère en fixant les entretoises à l'aide des boulons celles-ci doivent être bloquées en position haute des trous oblongs (Fig. 8);

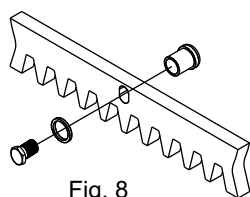


Fig. 8

6.3. Suivant la figure 9, poser le premier élément de la crémaillère sur le pignon de façon qu'il résulte parallèle à la guide du pavé du portail et pointer par soudure l'entretoise "B" à la structure du portail (Fig. 10). Faire évoluer le portail jusqu'au point "C" et vérifier l'appui sur le pignon, pointer par soudure "C" puis idem pour "A";

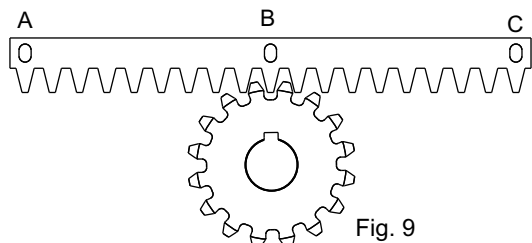


Fig. 9

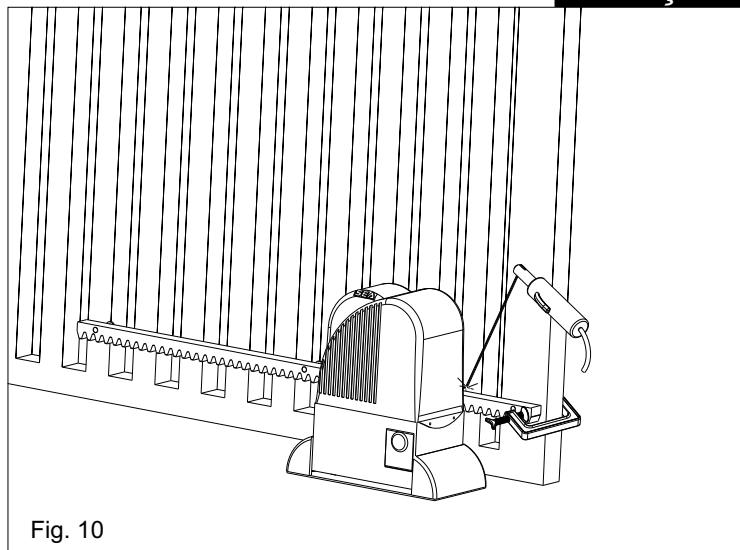


Fig. 10

6.4. Procéder de même pour les éléments suivants.

5.5. S'assurer que tous les éléments de la crémaillère sont parfaitement alignés et positionnés correctement (denture en phase). Il est conseillé d'opposer à deux éléments successifs un troisième comme indiqué dans Fig. 11;

6.6. Toute la crémaillère doit être élevée de 1,5 mm pour éviter que le poids du portail repose sur le pignon (fig. 12),
Attention: Maintenir un jeu d'au moins 0,5 mm entre le dente du pignon et le dente de la crémaillère;

6.7. Vérifier le centrage de la crémaillère par rapport au pignon sur tous les éléments. Au besoin, adapter la longueur des entretoises.

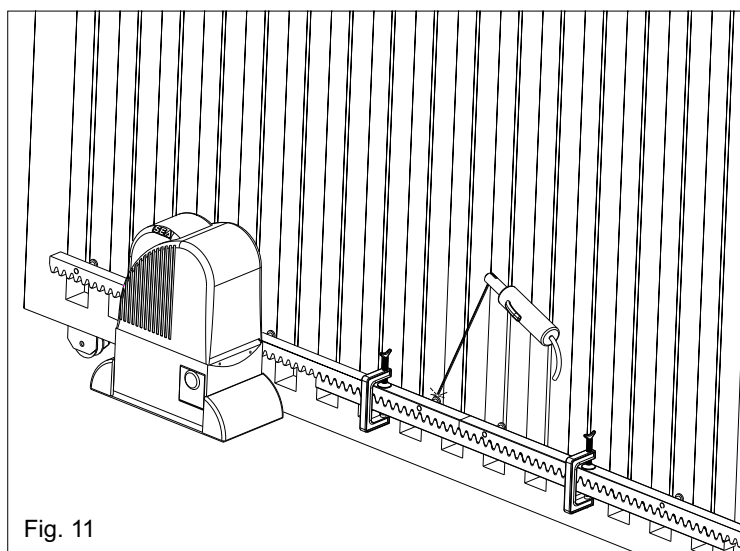


Fig. 11

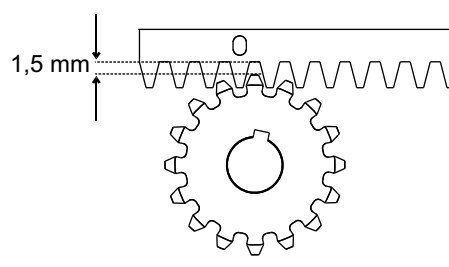
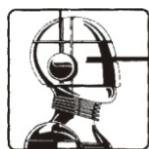


Fig. 12



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



FRANÇAIS

7. REGLAGE DU FIN DE COURSE

7.1. Pour l'installation du fin de course en ouverture, il faut suivre les instructions reportées au-dessous (Fig. 13):

- Ecouler le portail dans la position ouverte
- Positionner la plaque sur la crémaillère de façon d'avoir le fin de course (doigt en cas de fin de course mécanique (Fig. 14); flèche d'identification positionnée sur le côté supérieur en cas de fin de course inductif (Fig. 15)) en correspondance du point X que se trouve à 50 mm du côté plié de la plaque (Fig. 16) et la fixer avec les vis en dotation (Fig. 17).

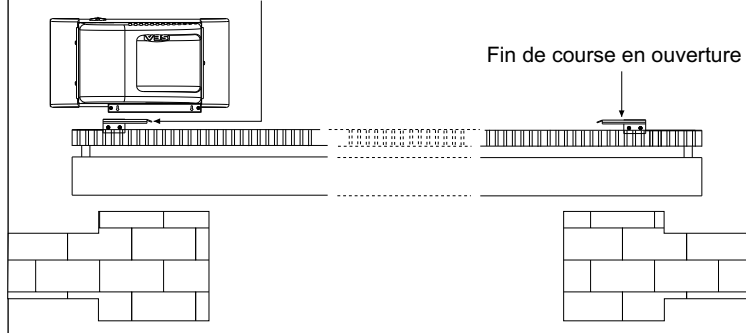
7.2. Pour l'installation et le réglage du fin de course en fermeture, suivre les instructions reportées au-dessous (Fig. 13):

- Ecouler le portail dans la position fermée.
- Positionner la plaque sur la crémaillère de façon d'avoir le fin de course en correspondance du point X que se trouve à 50 mm du côté plié de la plaque (Fig. 16) et la fixer avec les vis en dotation (Fig. 17).

Fin de course en fermeture

Fig. 13

Fin de course en ouverture



Fin de course mécanique

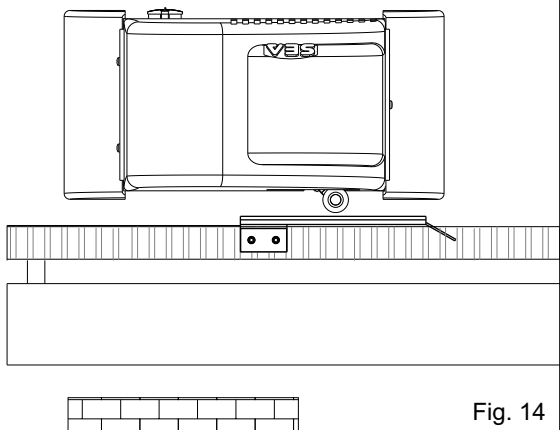


Fig. 14

Fin de course inductif

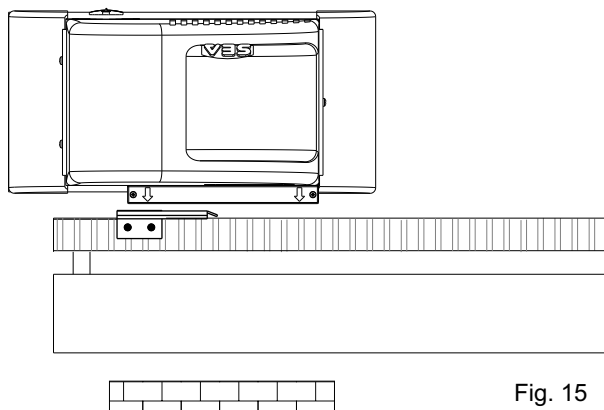


Fig. 15

Position dans laquelle doit se trouver la roulette (fin de course mécanique) ou la flèche (fin de course inductif)

50 mm

Fig. 16

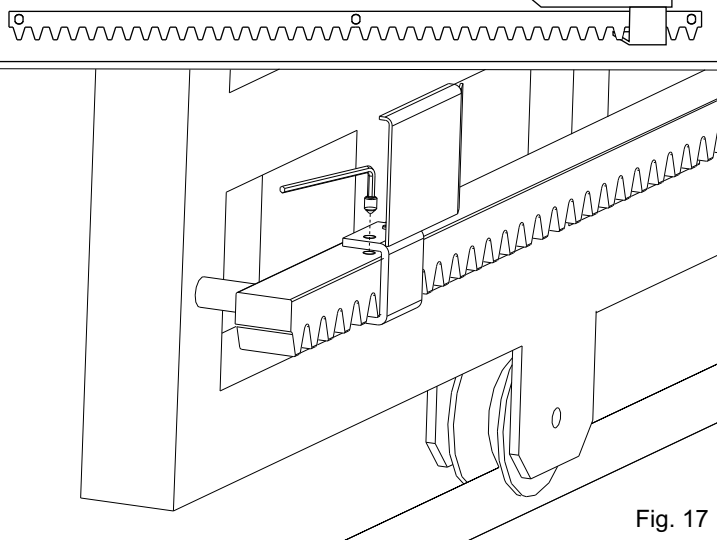


Fig. 17

Par le réglage du trimmer du freinage logé sur l'armoire électronique il est possible d'obtenir l'arrêt du portail dans le point désiré.

8. MISE A LA TERRE (Fig. 18)

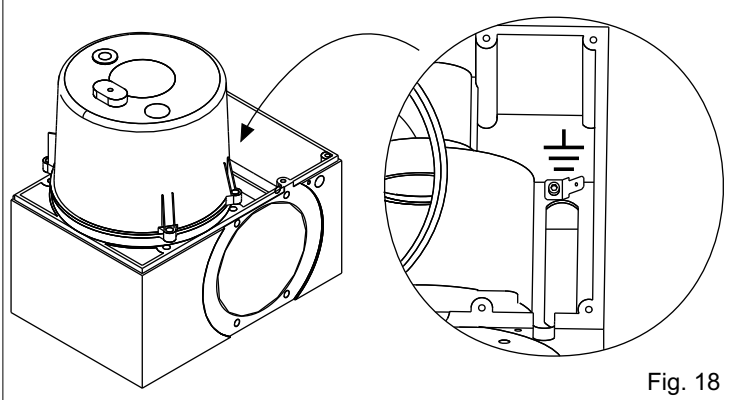


Fig. 18

9. REGLAGE DE LA FRICITION

9.1. Fermer alimentation.

9.2. Pour le réglage de la friction opérer comme suit:

- Agir sur le grain "A" (Fig. 19) de manière suivante:
- Sens horaire = moins sensibilité de la friction et plus force de poussée.
- Sens anti-horaire = plus sensibilité de la friction et moins force de poussée.

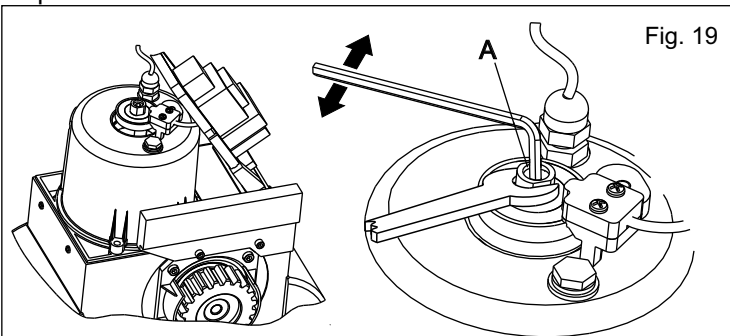
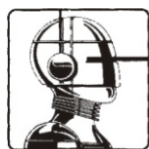


Fig. 19



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

FRANÇAIS

10. MONTAGE DU SYSTEME A CHAÎNE

Le montage des parts principales comprenant l'ensemble de l'automatisme à chaîne est illustré dans Fig. 20.

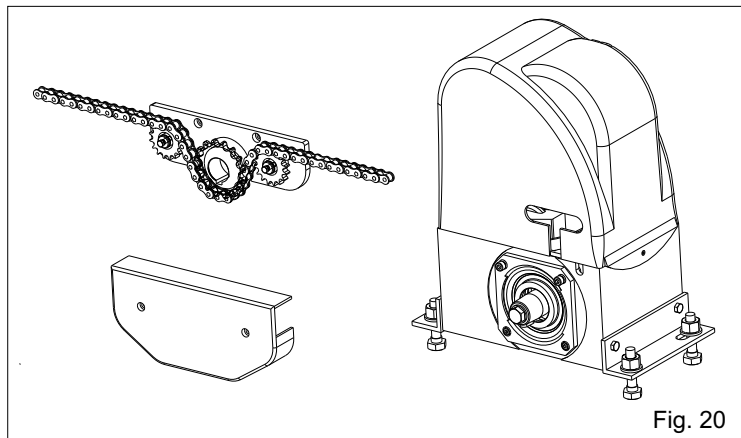


Fig. 20

Dans les figures 21 et 22 il est possible voir l'installation correcte respectivement avec portail ouvert et fermé; noter bien que le parcours obligatoire de la chaîne à l'intérieur du groupe pignon ne doit pas être varié.

Pour une installation correcte il faut suivre attentivement les indications reportées en suite.

10.1. Souder sur les deux extrémités du portail deux étriers robustes forés pour l'accrochement de la chaîne.

Nota : Il faut que les trous pour le tendeur de chaîne et donc pour la chaîne elle-même se trouvent dans une distance de 45 mm du portail (fig. 23).

10.2. Installer la chaîne en faisant la passer par le groupe pignon comme dans Fig. 20. La chaîne doit toujours être en ligne, soit verticalement (Fig. 21) que horizontalement (Fig. 23), dans le cas contraire (Fig. 24 et 25) elle peut se dérailler du groupe pignon ou il y a le risque d'avoir un majeur effort du motoréducteur et de conséquence un mauvais fonctionnement de l'installation.

10.3. Installer sur les deux extrémités du portail un tendeur de chaîne fileté de façon à régler la tension de la chaîne.

Nota: effectuer cette dernière opération avec moteur complètement déverrouillé par la clef de déverrouillage spéciale (5.).

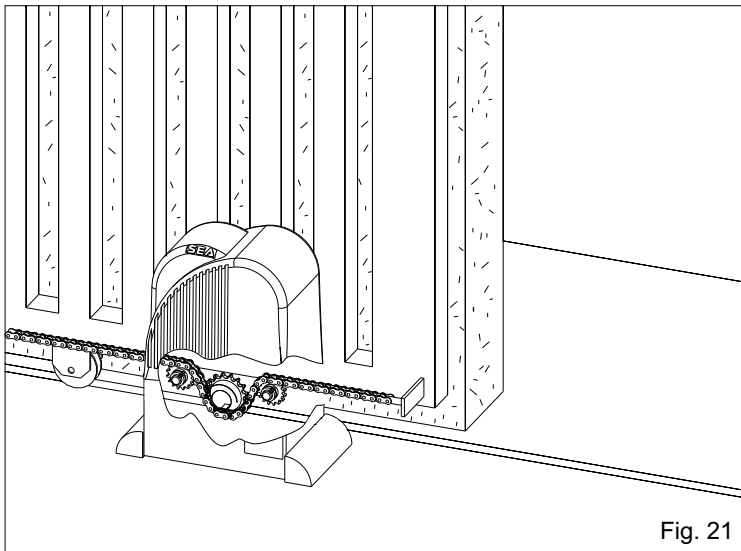


Fig. 21

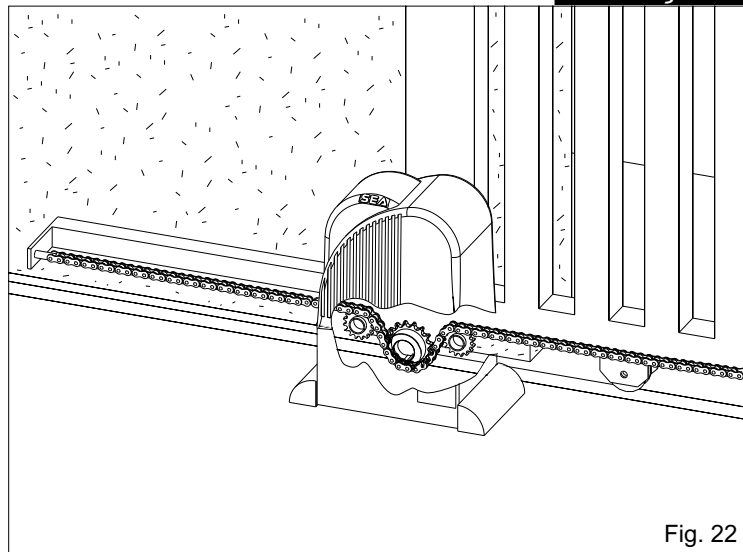


Fig. 22

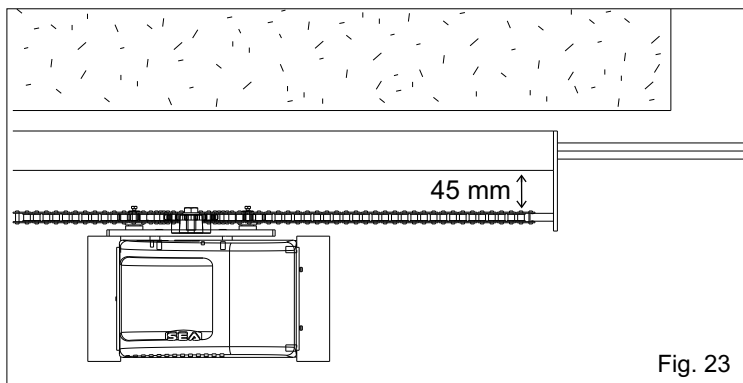


Fig. 23

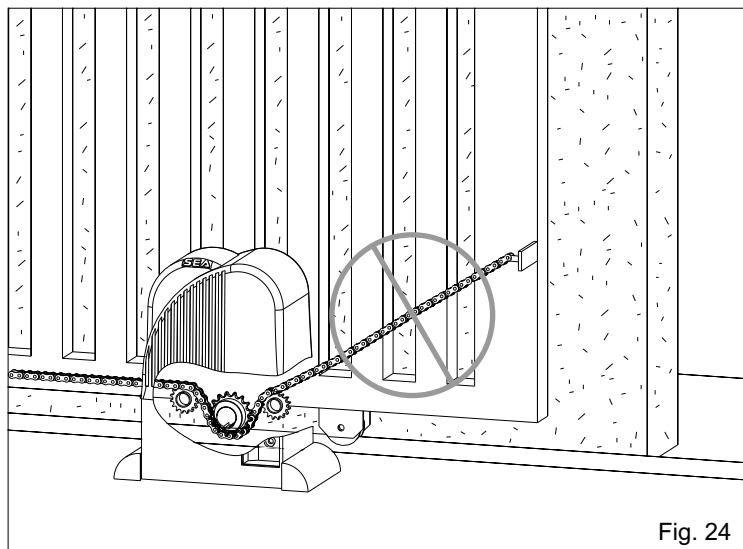


Fig. 24

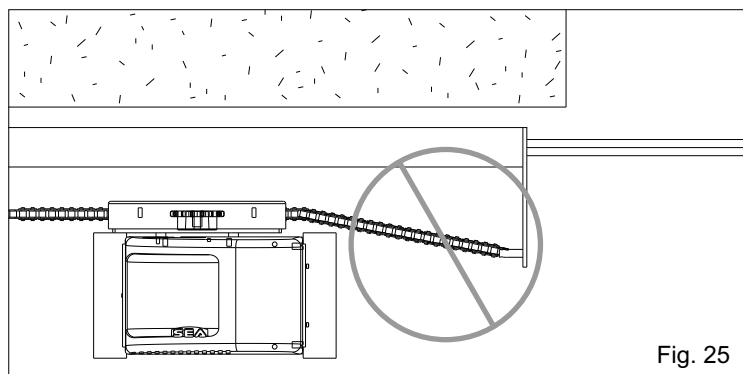
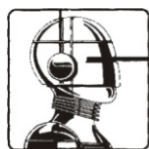


Fig. 25



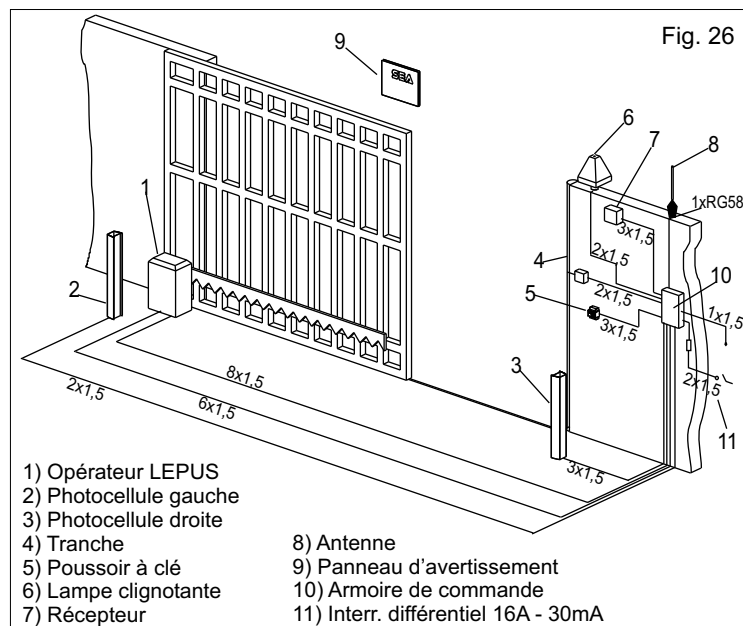
SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



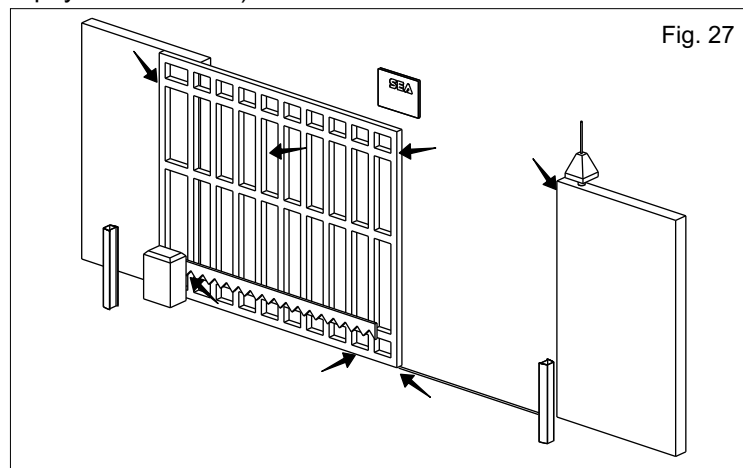
FRANÇAIS

11. SCHEMA DU CABLAGE (Fig. 26)



12. ANALYSE DES RISQUES

Les points indiqués par les flèches dans Fig. 27 doivent potentiellement être considérés dangereux; pour cela l'installateur doit exécuter une analyse des risques appropriée dans le but de prévenir les dangers d'écrasement, trainement, cisaillement, accrochement et blocage, de manière que l'installation soit sûre et ne cause pas des dommages à personnes, choses et animaux (Ref. Legislation en vigueur dans le pays d'installation).



LIRE AVEC ATTENTION

La SEA S.r.l. décline toutes les responsabilités par suite de dommages ou accidents provoqués par une rupture éventuelle du produit, si ces dommages se produisent à cause de l'inobservance des instructions contenues dans ce manuel. La manquée utilisation des pièces de rechange originales SEA invalide la garantie et frappe de nullité la responsabilité du constructeur relative à la sécurité (en se référant à la directive machines). L'installation électrique doit être exécutée et certifiée par un professionnel qui a obtenu un certificat d'aptitude; il délivrera la documentation demandée selon les lois en vigueur. Toute la description de cette notice explicative a été extraite du dossier des CONSEILS GENERALS que l'installateur est tenu à lire avant l'exécution du travail d'installation. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) doivent être tenus au dehors de la portée des enfants, parce qu'ils constituent sources de danger.

DECLARATION DE CONFORMITE

La SEA déclare sous sa propre responsabilité que les produits

Lepus 800, Lepus 800 CONTINUO, Lepus 1800, Lepus 2000 TRIPHASE

répondent aux critères requis essentielles prévues par les directives européennes suivantes et leurs modifications (où elles sont applicables):

89/392/CEE (Directive Machines)

89/336/CEE (Directive Compatibilité Electromagnétique)

73/23/CEE (Directive Basse Tension)

AVERTISSEMENT:

L'installation électrique et le choix de la logique de fonctionnement doivent respecter les normatives en vigueur. Prévoir dans tous les cas un interrupteur différentiel de 16A, avec seuil de sensibilité de 0,030A. Tenir les câbles de protection (moteurs, alimentation) séparés des câbles de commandes (poussoirs, photocellules, radio ecc.). Pour éviter des interférences il est préférable de prévoir et de utiliser deux gaines séparées.

UTILISATION:

Le motoreducteur LEPUS a été conçu uniquement pour l'automatisation des portails coulissants.

RECHANGES:

Adresser les demandes pour pièces de rechanges à:

SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO - Teramo - Italia

SECURITE ET COMPATIBILITE ENVIRONNEMENT:

Ne pas disperser dans l'environnement les matériaux d'emballage et/ou les circuits.

Le déplacement du produit doit être effectué à l'aide des moyens appropriés.

MISE HORS SERVICE ET ENTRETIEN:

La désinstallation et/ou la mise hors service et/ou l'entretien du moteur LEPUS doit être effectué seul et uniquement par le personnel autorisé et expert.

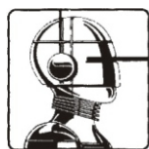
N.B. LE FABRICANT N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES EVENTUELS A LA SUITE D'UNE UTILISATION IMPROPRE, ERRONNEE ET IRRASONABLE.

SEA se réserve le droit de toute modification ou variation à ses produits et/ou à la présente notice sans aucune obligation de préavis.

ENTRETIEN PERIODIQUE

Contrôler le niveau de l'huile (bouchon transparent sur le coté de la cloche)	Annuel
Changer l'huile	4 ans
Vérifier la fonctionnalité du déverrouillage	Annuel
Vérifier la fonctionnalité de la friction sur portail	Annuel
Vérifier la distance entre pignon et crémaillère (1.5 mm)	Annuel
Vérifier l'état d'usure du pignon et de la crémaillère	Annuel
Contrôler les vis de fixation	Annuel
Vérifier l'intégrité des câbles de connexion	Annuel
Vérifier la fonctionnalité et l'état des fins des courses en ouverture et fermeture et les plaques relatives	Annuel

Toutes les opérations sous mentionnées doivent être exécutées seulement par un installateur autorisé.



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

LEPUS

ISTRUCCIONES DE MONTAJE Y CONEXIÓN

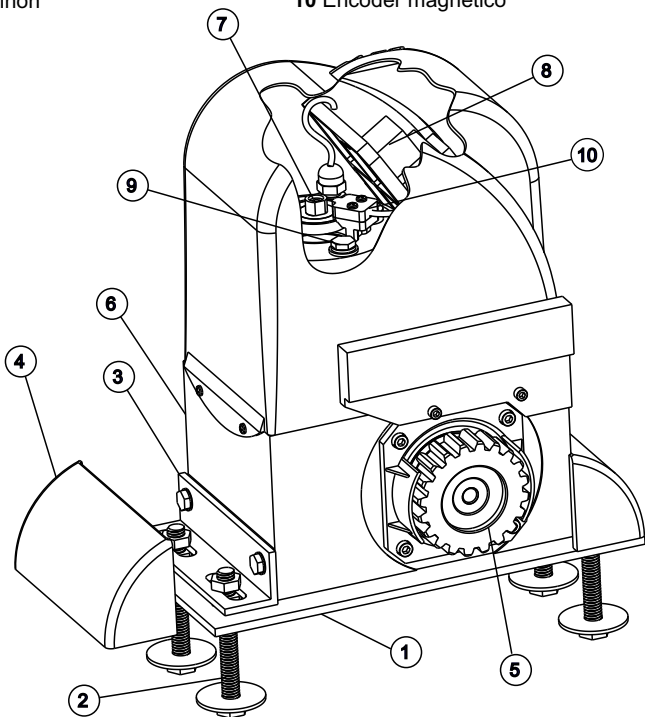
CE

ESPAÑOL

LEPUS es un **motorreductor completamente a baño de aceite** proyectado para automatizar cancelas corredizas. La **irreversibilidad** del motorreductor permite un cierre perfecto y seguro de la cancela evitando la instalación de una electrocerradura y en caso de falta de alimentación el dispositivo de desbloqueo puesto en la parte delantera del motorreductor permite la abertura y el cierre manual. El operador está provisto de un **embrague mecánico ajustable**, el cual garantiza una regulación del empuje de la cancela. Además, **el dispositivo electrónico de inversión** realizado por medio del **encoder** vuelve motorreductor lepus un operador seguro y fiable permitiendo de manera simple el cumplimiento de las normativas vigentes en los países donde este producto viene instalado.

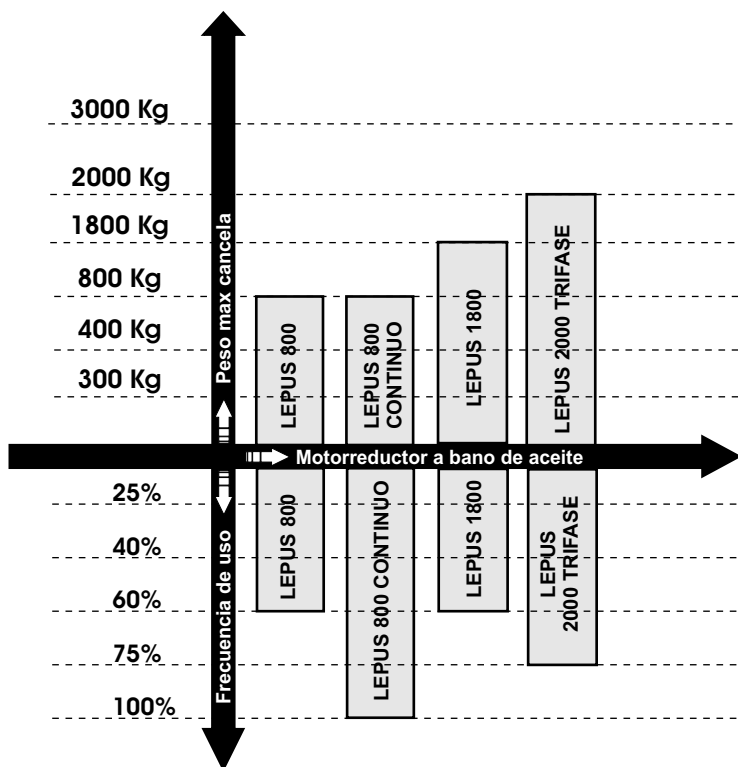
NOMENCLATURA PARTES PRINCIPALES

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Placa de fundación ajustable | 6 Palanca desbloqueo reductor |
| 2 Pernos de anclaje | 7 Tornillo regulación embrague mecánico |
| 3 Angulares de fijación | 8 Equipo electrónico |
| 4 Cubreangular | 9 Tapón relleno de aceite |
| 5 Piñón | 10 Encoder magnético |

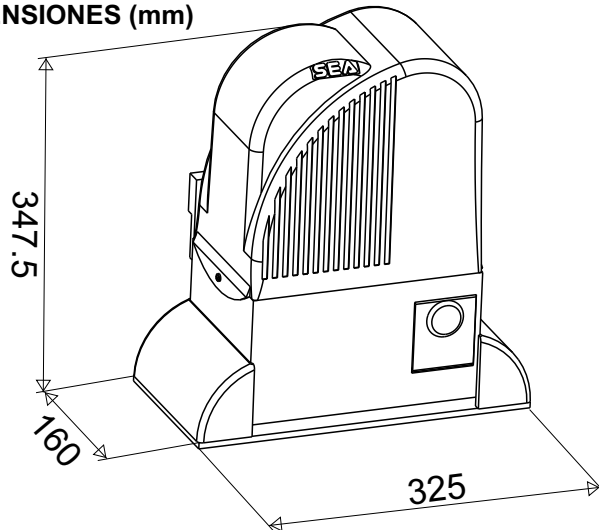


DATOS TÉCNICOS	800	1800	2000
Tensión de alimentación	230 V (±5%) 50/60 Hz	380V	
Potencia	330W	450W	450W
Corriente absorbida	1,5 A	1,7 A	1,2 A
Velocidad de rotación del motor	1400 rpm		
Relación de reducción	1/30		
Temperatura ambiente	-20°C +55°C		
Intervención de la termoprotección	130°C		
Peso actuador con aceite	15 Kg		
Cantidad de aceite	1,75 L.		
Grado de protección	IP 55		
Velocidad (piñón Z16)	10,5 m/min		
Velocidad (piñón Z20)	12 m/min		
Peso Max cancela	800 Kg	1800 Kg	2000Kg
Embrague mecánico			
Tope inductivo o mecánico			

GRÁFICO DE UTILIZACIÓN MOTORREDUCTOR LEPUS



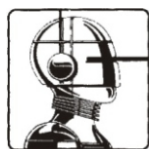
DIMENSIONES (mm)



1. PREDISPOSICIÓN DE LA CANCELADA

En primer lugar controlar que todas las partes de la cancela (fijas y móviles) tengan una estructura resistente y lo más posible indeformable, y cuanto sigue:

- que la hoja sea suficientemente rígida y compacta;
- que la guía de deslizamiento inferior sea perfectamente rectilínea, horizontal y privada de irregularidades que puedan obstaculizar el deslizamiento de la cancela;
- que las ruedas de deslizamiento inferior sean provistas de cojinetes de bolas lubricadas o de capacidad estanca;
- que la guía superior esté realizada y posicionada de modo que la cancela resulte perfectamente vertical;
- que sean siempre instalados los paros de fines de carrera de la hoja para evitar descarrillamientos de la misma.



SEA[®]

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

ESPAÑOL

2. ANCLAJE PLACA DE FUNDACIÓN

Para la instalación de la placa de fundación se necesita:

2.1. Predisponer según la medida indicada en la Fig. 1 una plazoleta de cemento dentro de la cual vendrá murada una placa de fundación y los pernos de anclaje

N.B. Es oportuno, cuando la estructura de la cancela lo permite, levantar la placa del pavimento al menos de 50 mm. para evitar eventuales retenciones de agua.

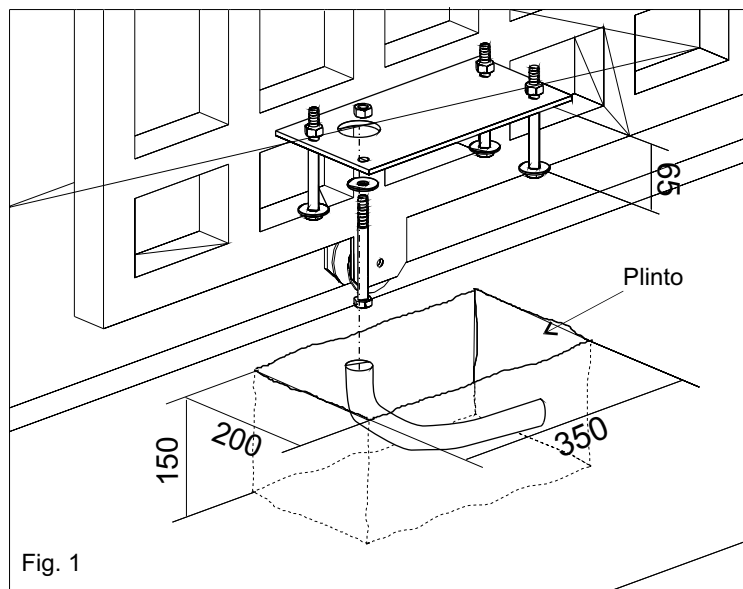


Fig. 1

2.2. Prever una vaina flexible en plástico al menos 30 mm. de diámetro de introducir en el apropiado orificio de la placa antes que la misma venga cementada.

2.3. Antes de cementar la placa de anclaje asegurarse que la misma resulte perfectamente horizontal y que sea respetada la cota de 50 - 55 mm indicada en la Fig. 2.

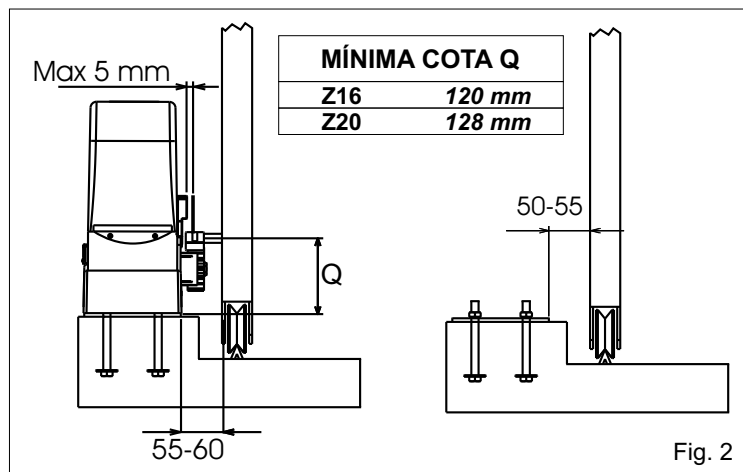


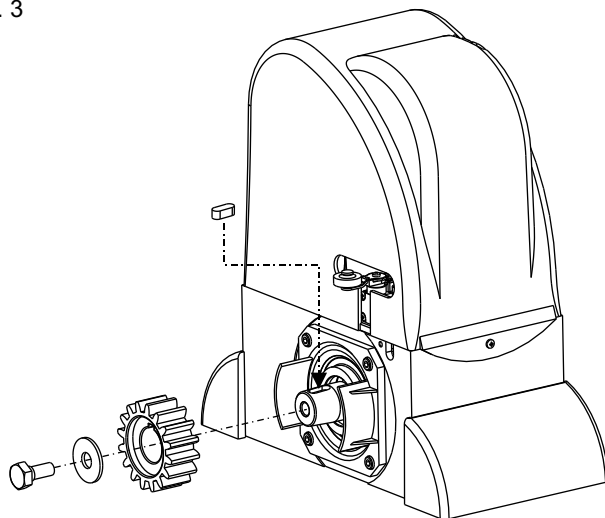
Fig. 2

3. MONTAJE DE PIÑON

3.1. Poner una lengüeta en el eje del motorreductor como en la Fig. 3.

3.2. Montar el piñon al motorreductor fijándolo con el perno en dotación (Fig. 3).

Fig. 3



4. INSTALACIÓN DEL MOTORREDUCTOR

4.1. Fijar al motorreductor los angulares laterales de fijación con los tornillos en dotación (Fig. 4).

4.2. Fijar el motorreductor a la placa de fundación regulando la posición lateral y su altura (Fig. 4 - Fig. 5) para respetar las cotas mencionadas en Fig. 2.

4.3. Remover el tapón de cierre cargo aceite (rojo) y substituirlo con lo que está suministrado aparte dotado de orificio de ventilación (negro).

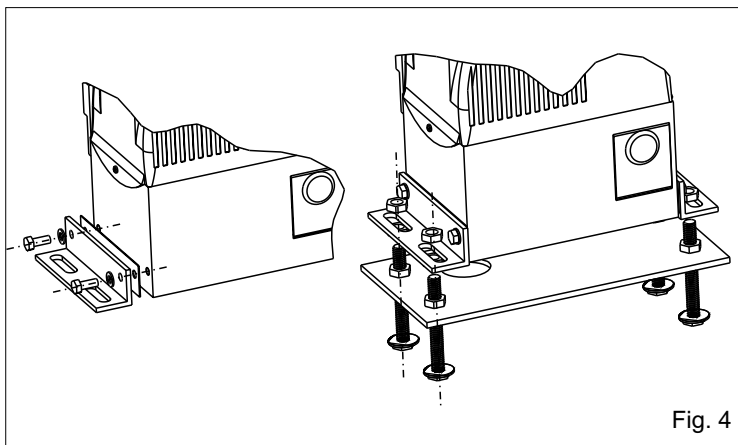


Fig. 4

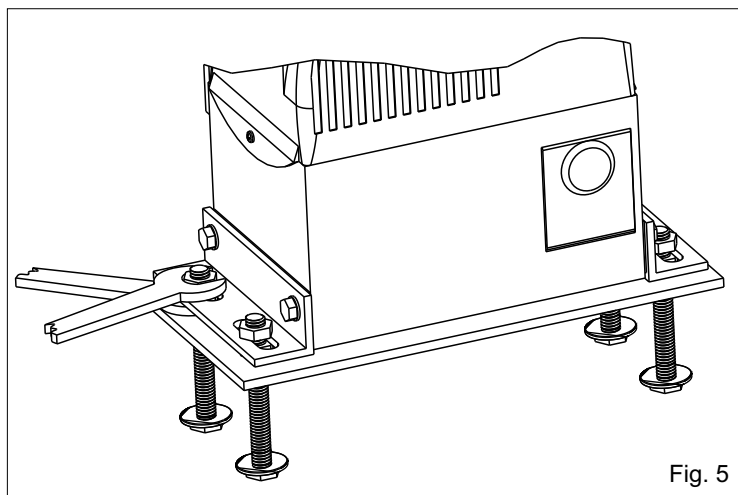
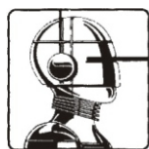


Fig. 5



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

ESPAÑOL

5. SISTEMA DE DESBLOQUEO

5.1. Para desbloquear obrar como sigue:

- Insertar la llave y girarla para abrir la portilla que protege la manilla de plástico (Fig. 6).
- Agarrar la manilla del desbloqueo y tirar hacia el exterior venciendo la resistencia del resorte interior (Fig. 7).
- Girar la manilla de 90° hacia derecha o izquierda y dejarla redoblandola a 90° para permitir el cierre de la cancela.
- Cerrar la portilla y sacar la llave.

5.2. Para bloquear de nuevo obrar como sigue:

- Insertar la llave y girarla para abrir la portilla que protege la manilla de plástico (Fig. 6).
- Agarrar la manilla y girarla de 90° hacia derecha o izquierda
- Empujarla hacia el interior hasta el tope
- Mover manualmente la hoja hasta que los engranajes sean embragados. Después de esto, el sistema viene restablecido para el empleo automático.

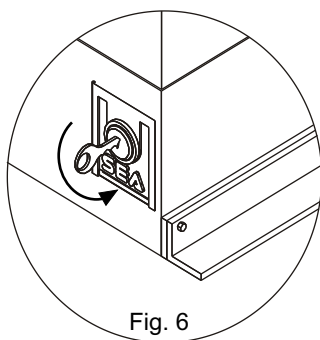


Fig. 6

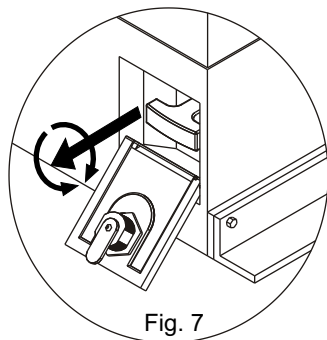


Fig. 7

6. MONTAJE DE LA CREMALLERA

6.1. Desbloquear el motorreductor y llevar la hoja hasta la abertura completa;

6.2. Fijar a cada elemento de cremallera los distanciadores del soporte mediante los correspondientes tornillos de bloqueo, teniendo cuidado de posicionarlos en la parte superior del agujero (Fig. 8);

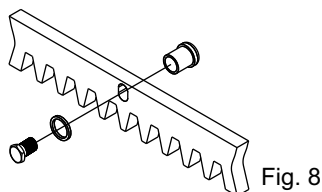


Fig. 8

6.3. Apoyar el elemento de cremallera al piñón dentado del motorreductor de manera que sea paralela a la guía a piso de la cancela y posicionándolo como en la Fig. 9 y puntear con electrosoldadura el distanciador central B a la estructura de la cancela (Fig. 10). Mover manualmente la cancela hasta llegar al distanciador C en correspondencia del piñón, luego puntear con electrosoldadura. Efectuar la misma operación para el distanciador A, después de haberlo llevado en correspondencia del piñón;

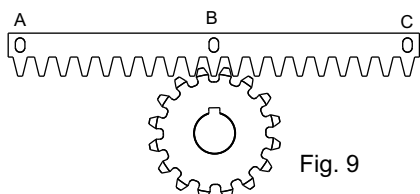


Fig. 9

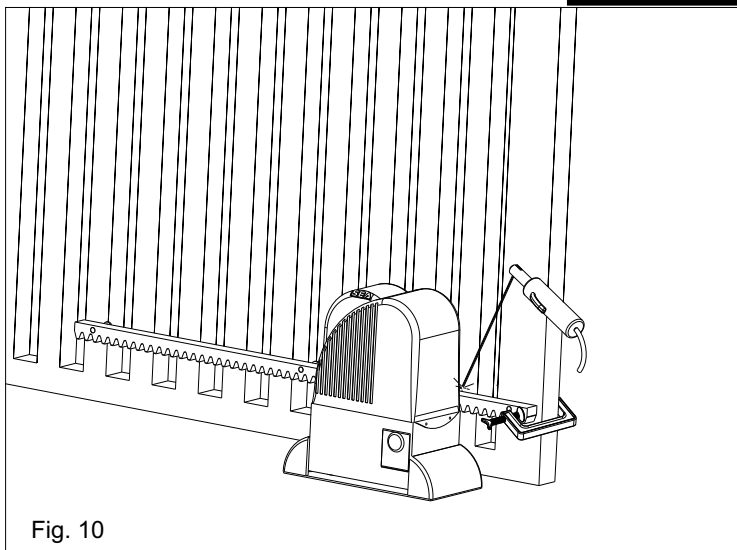


Fig. 10

6.4. repetir la operación arriba descrita para todos los restantes elementos de cremallera de montar;

6.5. controlar que todos los elementos de la cremallera resulten perfectamente alineados y posicionados correctamente (dentados en fase). Se aconseja contraponer entre dos elementos sucesivos un tercer elemento como se indica en la Fig. 11.

6.6. Toda la cremallera tiene que ser elevada de 1,5 mm. para evitar que el peso de la cancela grave sobre el piñón (Fig. 12),
Nota: Mantener una holgura de acerca 0,5 mm entre diente piñón y diente cremallera.

6.7. Controlar que la cremallera trabaja al centro del piñón a lo largo de todos los elementos, regulando en caso necesario la longitud de los distanciadores.

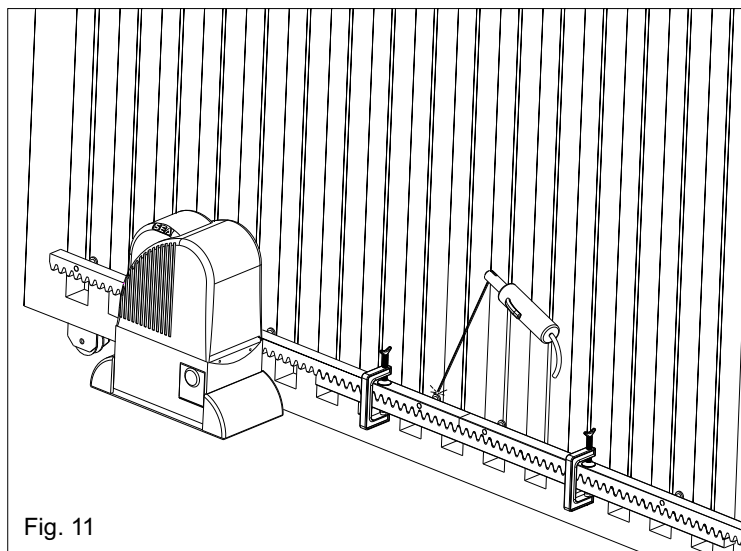


Fig. 11

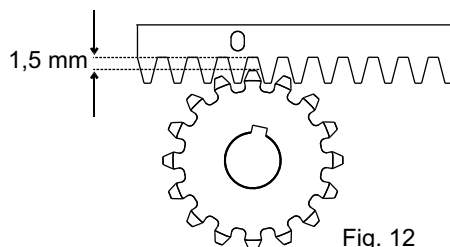
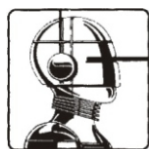


Fig. 12



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



ESPAÑOL

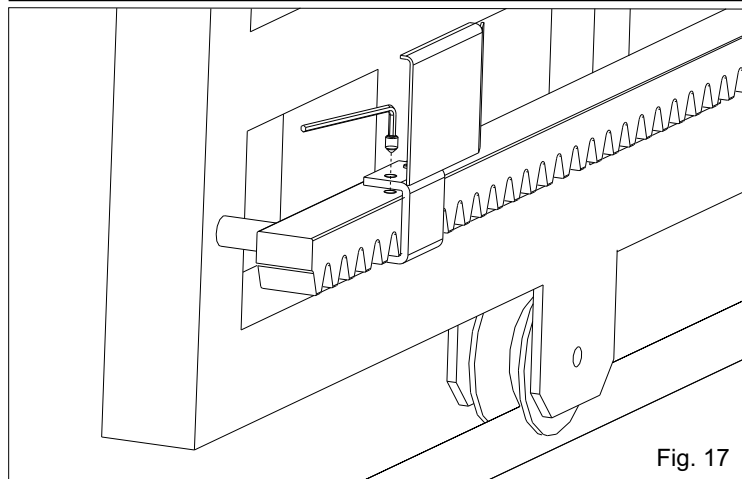
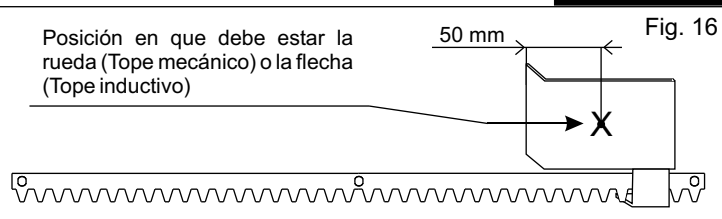
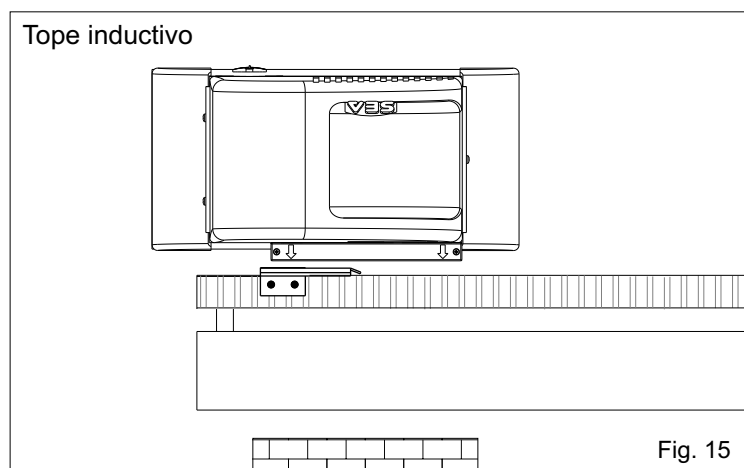
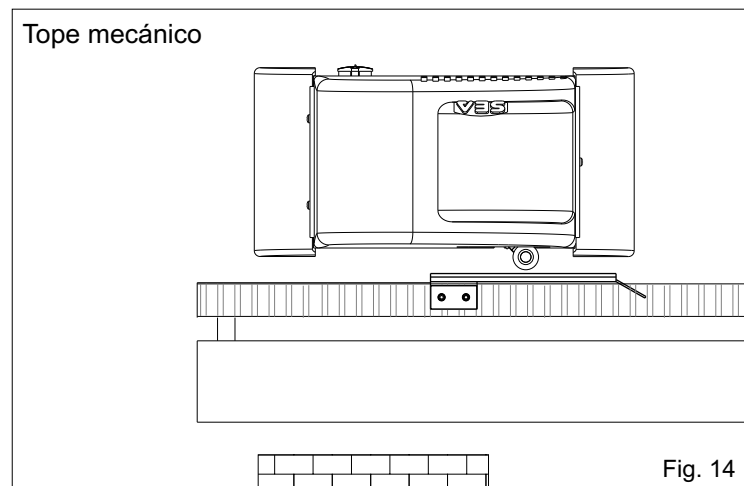
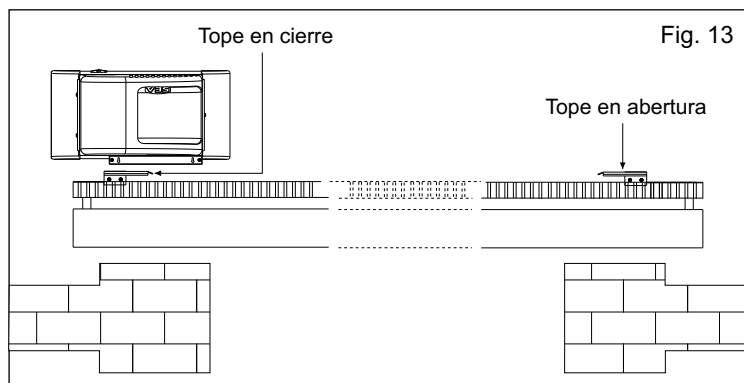
7. REGULACIÓN DEL TOPE

7.1. Para instalar y regular los topes en apertura, seguir las instrucciones debajo indicadas (Fig. 13):

- Llevar la cancela en completa apertura
- Posicionar la plaquita sobre la cremallera para que el tope (palanquita en caso de tope mecánico (Fig. 14); rehiletes de indicación puestos en la parte superior en caso de tope inductivo (Fig. 15)) en correspondencia del punto X que está a 50 mm desde el lado doblado de la plaquita (Fig. 16) y fijarla con los tornillos en dotación (Fig. 17).

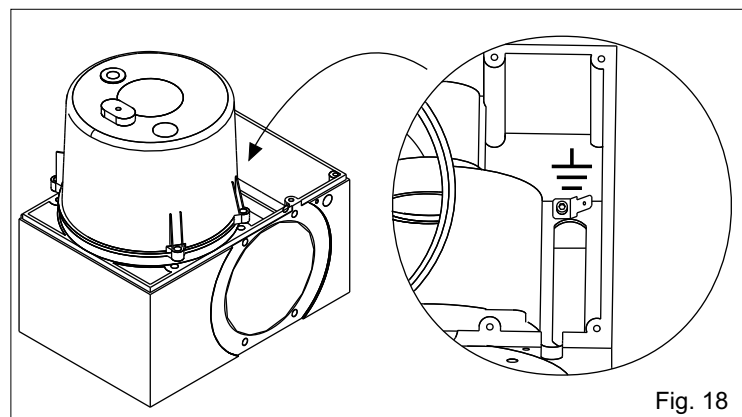
7.2. Para instalar y regular los topes en cierre, seguir las instrucciones debajo indicadas (Fig. 13):

- Llevar la cancela en completo cierre
- Posicionar la plaquita sobre la cremallera para que el tope esté en correspondencia del punto X que está a 50 mm desde el lado doblado de la plaquita (Fig. 16) y fijarla con los tornillos en dotación (Fig. 17).



A través de la regulación del trimmer de frenado puesto sobre el equipo electrónico es posible alcanzar lo stop de la cancela en el punto deseado.

8. CONEXIÓN DE TIERRA (Fig. 18)

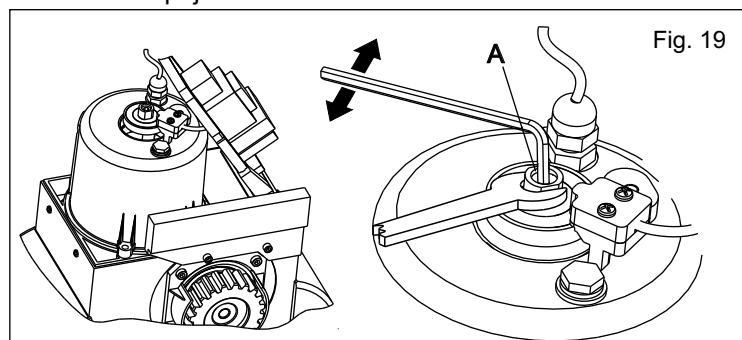


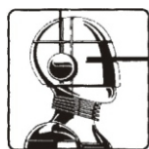
9. REGULACIÓN DEL EMBRAGUE

9.1. Quitar la tensión de alimentación.

9.2. Para regular el embrague obrar como sigue:

- Obrar sobre el tornillo "A" (Fig. 19) en la siguiente manera:
- Sentido retrógrado = menor sensibilidad del embrague y mayor fuerza de empuje
- Sentido directo = mayor sensibilidad del embrague y menor fuerza de empuje.





SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

ESPAÑOL

10. MONTAJE DEL SISTEMA A CADENA.

El montaje de las partes principales que incluyen la total automatización a cadena es ilustrado en Fig. 20.

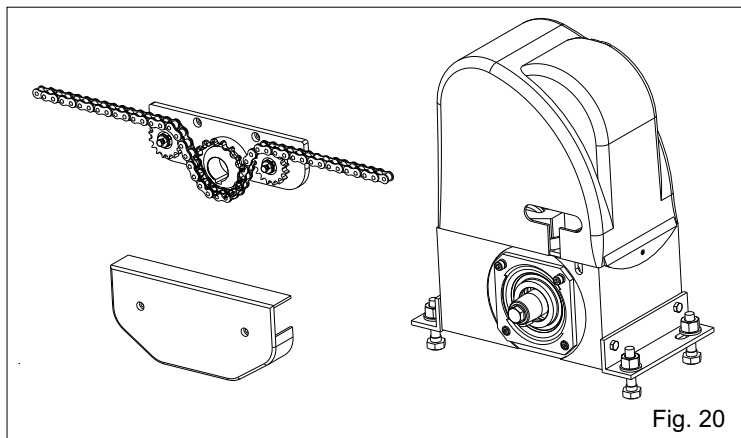


Fig. 20

En las Fig. 21 y 22 es posible ver la correcta instalación respectivamente con cancela abierta y cerrada; notar el recorrido obligado de la cadena al interior del grupo piñón que no tiene que ser modificado.

Para una correcta instalación seguir atentamente las indicaciones indicadas:

10.1. Soldar a las dos extremidades de la cancela dos estribos perforados y robustos para enganchar la cadena.

Nota: Los agujeros por el tensor de cadena y así la misma cadena tienen que estar a una distancia mínima de 45 mm (Fig. 23).

10.2. Instalar la cadena haciéndola pasar por el grupo piñón como en Fig. 20. La cadena tiene que estar siempre en línea, verticalmente (Fig. 21) y horizontalmente (Fig. 23), si no está perfectamente alineada (Fig. 24 y 25) puede causar un descarrilamiento de la misma desde el grupo piñón o se arriesga un esfuerzo mayor por el motorreductor habiendo así un funcionamiento incorrecto de la implantación.

10.3. Instalar a las dos extremidades de la cancela un tensor de cadena fileteado para regular la tensión de la cadena.

Nota: hacer esta última operación con motor completamente desbloqueado por medio de la adecuada llave de desbloqueo (5.).

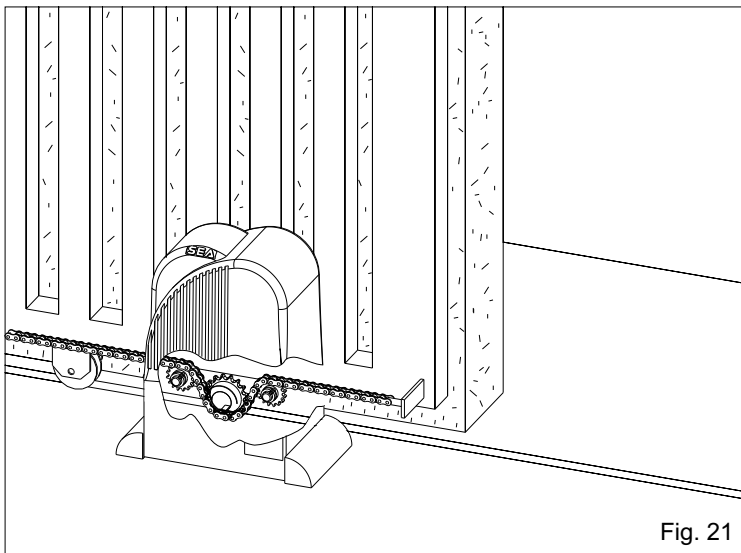


Fig. 21

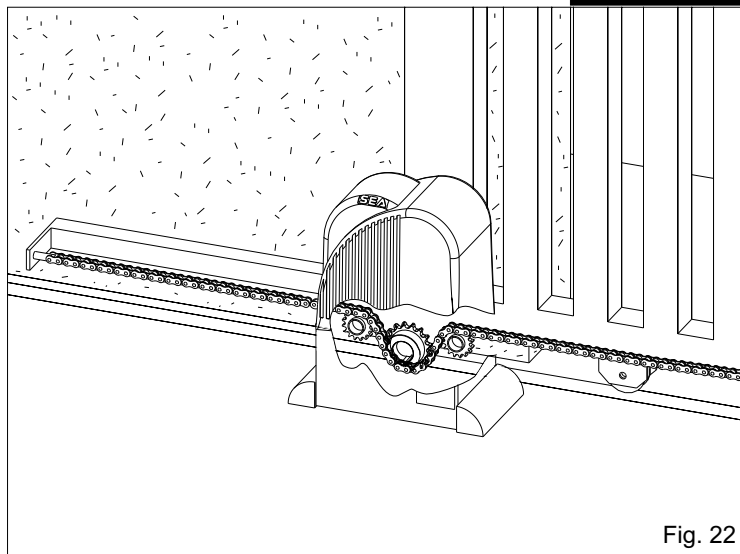


Fig. 22

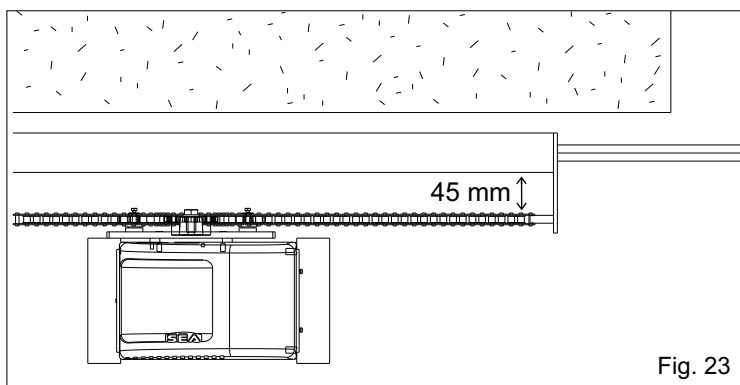


Fig. 23

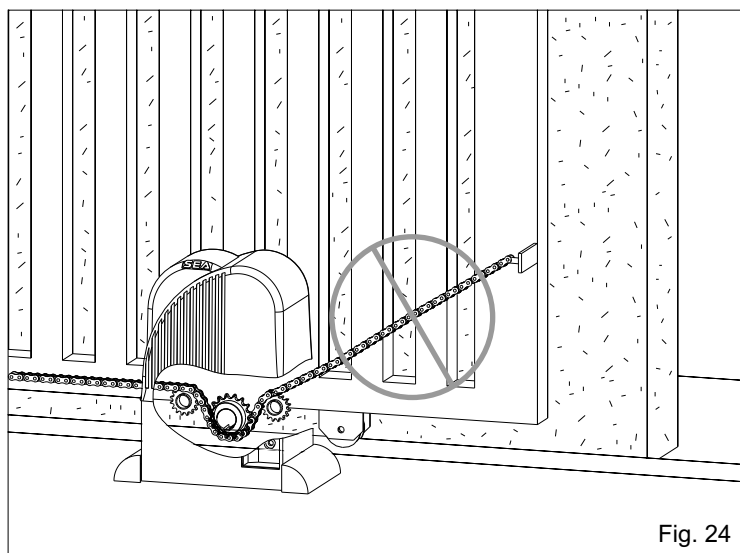


Fig. 24

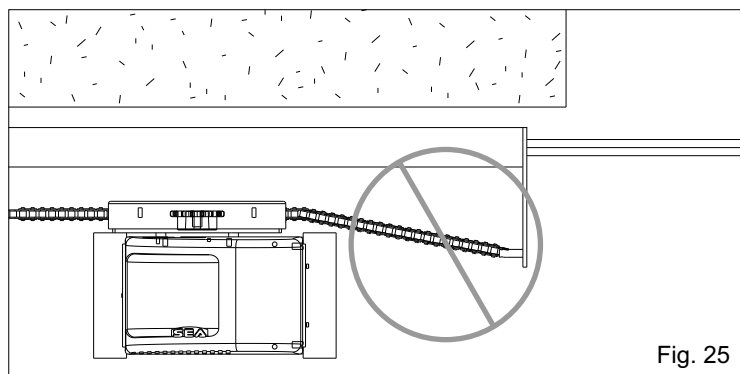


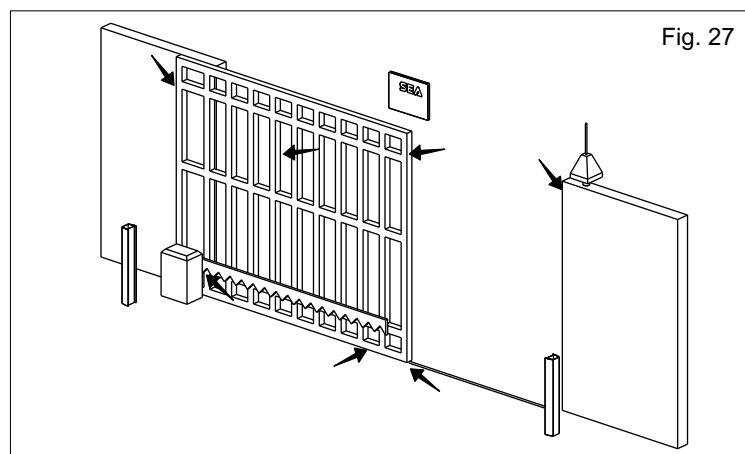
Fig. 25



Fig. 26

1) Actuador LEPUS
 2) Fococélula Iz
 3) Fococélula De
 4) Borde de protección neumático
 5) Teclado de llave
 6) Relampagueador
 7) Receptor
 8) Antena
 9) Cartel de advertencia
 10) Tarjeta de comando
 11) Diferencial 16A - 30mA

Los puntos indicados en Fig. 27 por las flechas tienen que ser considerados parcialmente peligrosos por eso el instalador tiene que realizar una exacta análisis de los riesgos para prevenir los peligros de aplastamiento, de arrastre, peligros que pueden cizallar, garfear, entrapar. Con la análisis de los riesgos pueden garantizar una instalación segura que no cause daños a personas, cosas, animales. (Ref. Legislaciones vigentes en el país donde ha sido hecha la instalación).

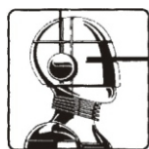


SEA s.r.l. declina toda responsabilidad para daños o accidentes que pueden ser causados por una eventual rotura del producto, en el caso de que estos ocurran por incumplimiento de lo que es referido expresamente y en referimiento en el presente manual. El no utilizzo de los repuestos originales SEA no sólo invalida la garantía, sino anula la responsabilidad del constructor relativa a la seguridad (en riferimiento a la directriz máquinas).

La instalación eléctrica tiene que ser realizada por un profesional calificado que expedirá la documentación solicitada por las legislaciones vigentes. Lo que está escrito aquí es un extracto del fascículo ADVERTENCIAS GENERALES que el instalador tiene que leer antes de ejecutar el trabajo. Los elementos del embalaje como bolsas de plástico, poliestireno expanso, clavos etc. no tienen que ser dejados al alcance de los niños, porque fuente de potencial peligro.

Controlar el nivel del aceite (tapón transparente puesto sobre la superficie lateral de la campana)	Anual
Sustituir el aceite	4 años
Verificar la funcionalidad del desbloqueo	Anual
Verificar la funcionalidad de la fricción en la cancela	Anual
Verificar distancia entre piñon y cremallera	Anual
Verificar el estado de desgaste del piñon y cremallera	Anual
Controlar los tornillos de fijación	Anual
Verificar la integridad de los cables de conexión	Anual
Verificar la funcionalidad y el estado del tope en apertura y cierre y las placas correspondientes	Anual

Todas las operaciones arriba descritas tienen que ser hechas exclusivamente de un instalador autorizado.



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

LEPUS

MONTAGE- UND VERLEGUNGSANLEITUNG

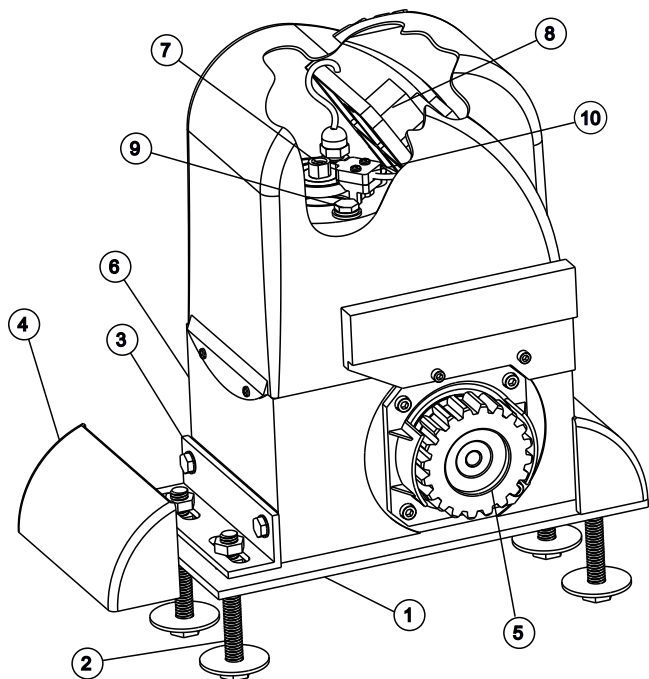


DEUTSCH

LEPUS ist ein Untersetzungsgetriebe das sich komplett im Ölbad befindet, das fuer die Automatisierung von Schiebetoren jeglicher Stilrichtung hergestellt wurde. Die **Nichtumkehrbarkeit** des Untersetzungsgetriebes gewaehrt eine perfekte und sichere Schliessung des Tores ohne ein Elektroschloss installieren zu muessen. Bei Stromausfall ermöglicht die Entriegelungsvorrichtung, die sich auf der Vorderseite des Antriebs befindet, die manuelle Öffnung und Schliessung des Tores. Der Antrieb verfügt über eine **einstellbare Kupplung**, durch die die Schubkraft auf dem Tor eingestellt werden kann. Die elektronische Umkehrvorrichtung, die durch den encoder ausgelöst wird, macht das Untersetzungsgetriebe Lopus zu einem sicheren und zuverlässigen Antrieb, der somit auf einfachste Weise den gültigen gesetzlichen Vorschriften des Landes indem das Produkt installiert wird entspricht.

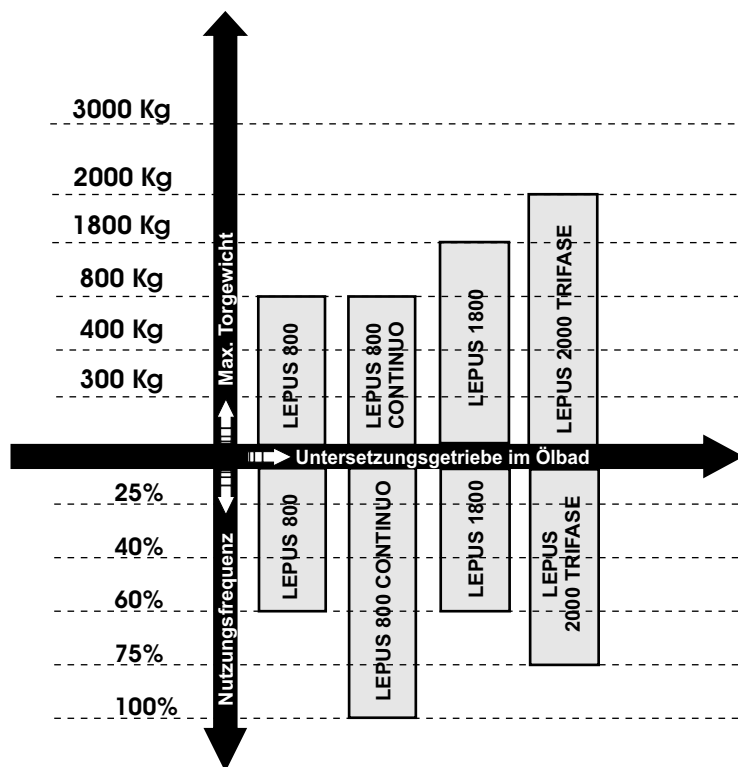
NOMENKLATUR HAUPTTEILE

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1 Einstellbare Grundplatte | 6 Antriebsentriegelungshebel |
| 2 Verankerungsbolzen | 7 Schraube zur mech. Kupplungseinst. |
| 3 Befestigungswinkelisen | 8 Elektronische Steuerung |
| 4 Winkelisenabdeckung | 9 Ölnachfüllstöpsel |
| 5 Zahnrad | 10 Magnetischer Encoder |

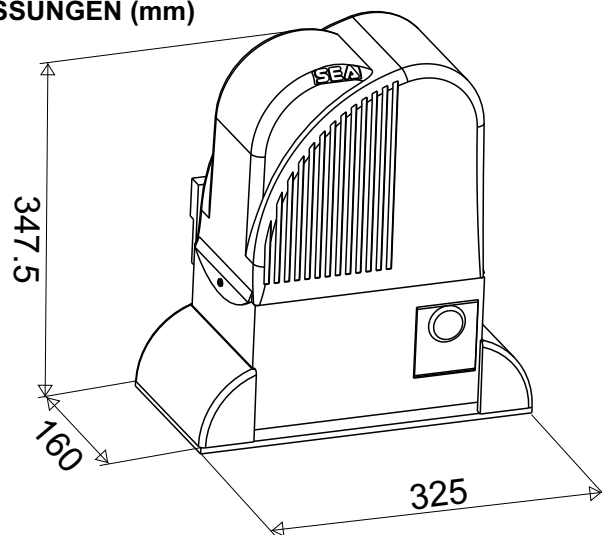


TECHNISCHE DATEN	800	1800	2000
Speisung	230 V (±5%) 50/60 Hz	380V	
Kraft	330W	450W	450W
Stromverbrauch	1,5 A	1,7 A	1,2 A
Motordrehgeschwindigkeit	1400 rpm		
Reduktionsverhältnis	1/30		
Aussentemperatur	-20°C +55°C		
Thermoschutz	130°C		
Gewicht mit Öl	15 Kg		
Ölmenge	1,75 L.		
Schutzgrad	IP 55		
Geschwindigkeit (Zahnrad Z16)	10,5 m/min		
Geschwindigkeit (Zahnrad Z20)	12 m/min		
Max. Torgewicht	800 Kg	1800 Kg	2000Kg
Mechanische Kupplung			
Indukt. oder mech. Endschalter			

GRAFIK NUTZUNG UNTERSETZUNGSGETRIEBE LEPUS



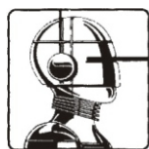
ABMESSUNGEN (mm)



1. TOR-VORBEREITUNG

Sich zuerst vergewissern, dass sämtliche Teile des Tores (feste und lose) über eine beständige Konstruktion verfügen und unverformbar sind. Daraufhin überprüfen, dass:

- der Torflügel über eine ausreichende Festigkeit und Stabilität verfügt;
- die untere Torführung horizontal absolut gradlinig verläuft und frei von Hindernissen ist, die den Torlauf hemmen könnten;
- das untere Laufwerk mit ein schmierbaren Kugellagern ausgerüstet oder dicht ist;
- die obere Torführung so eingebaut und verlegt wurde, dass sich das Tor in exakt vertikale Stellung befindet;
- die Endanschlags-Stopper fest befestigt sind, um Entgleisungen des Torflügels zu verhindern.



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



DEUTSCH

2. VERANKERUNG DER FUNDAMENTPLATTE

Zur Verlegung der Fundamentplatte folgenderweise vorgehen:

2.1. Einen Zementausguss gemäß den vorgegebenen Maßen in Abbildung 1 vornehmen, in dessen Mitte eine Grundplatte und die Verankerungsbolzen eingemauert werden.

Hinweis: Zur Vermeidung von Wasseransammlungen ist es ratsam, die Platte mindestens 50 mm über dem Erdboden anzubringen, soweit es die konstruktionsbedingte Bauweise des Tores erlaubt.

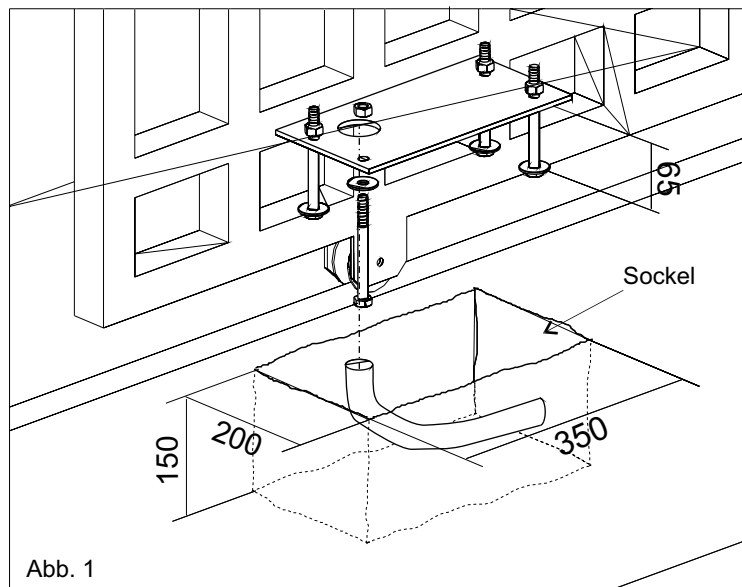


Abb. 1

2.2. Bevor die Platte zementiert wird, eine Kunststoff-Schutzhülse mit einem Durchmesser von mindestens 30 mm in die entsprechende Öse der Platte einfügen.

2.3. Sich vor dem Zementieren der Ankerplatte vergewissern, dass sie genau horizontal positioniert ist und dass der Abstand von 50 - 55 mm, wie in Abb. 2, eingehalten wird.

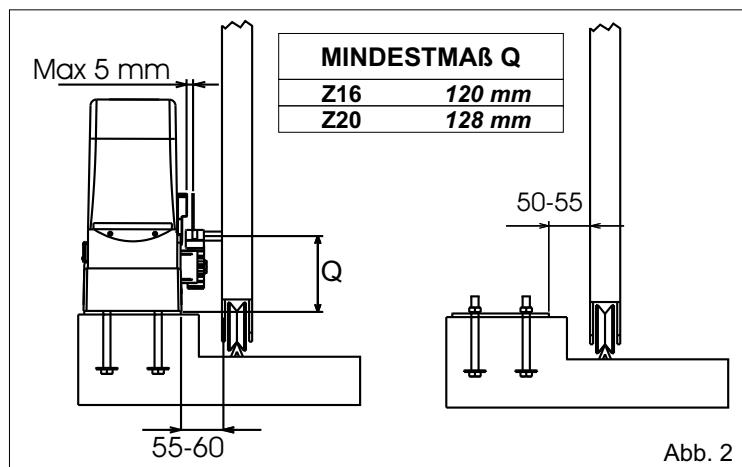


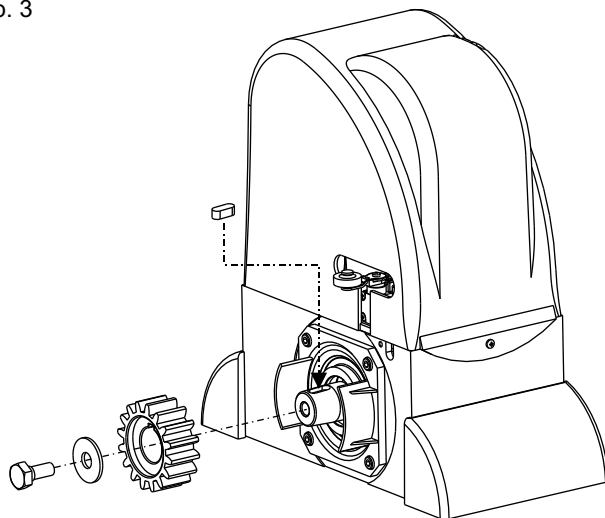
Abb. 2

3. MONTAGE DES ZAHNRADS

3.1. Das Rohrblatt in die Motorwelle wie in Abb. 3 einführen.

3.2. Das Zahnrad montieren und mit Hilfe des mitgelieferten Bolzen befestigen (Abb. 3).

Abb. 3



4. EINBAU DES ANTRIEBS

4.1. Die seitlichen Befestigungsecken mit den mitgelieferten Schrauben (Abb. 4) an den Untersetzungsantrieb befestigen.

4.2. Den Antrieb an die Grundplatte befestigen und dabei die Seitenposition und seine Höhe einstellen (Abb. 4 - Abb. 5) entsprechend der in Abb. 2 angegebenen Masse.

4.3. Den Stoepsel der Ölauffüllung entfernen (rot) und mit dem gelöcherten austauschen (schwarz).

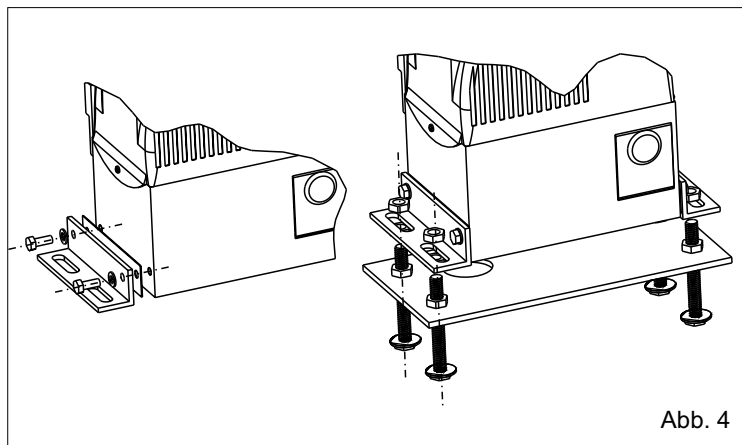


Abb. 4

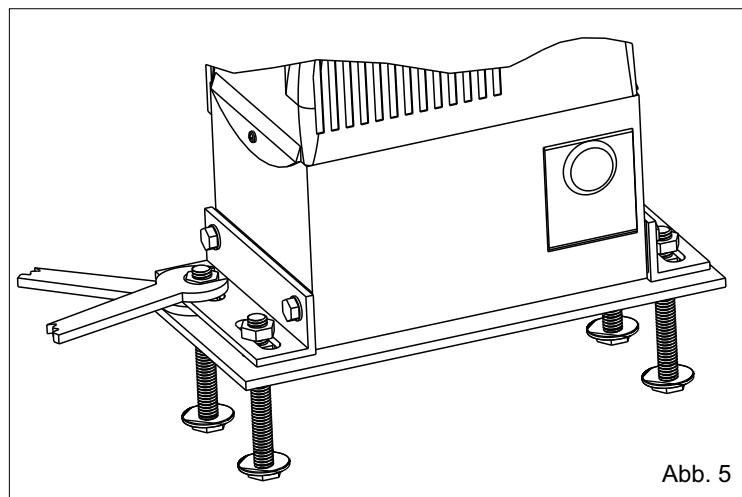
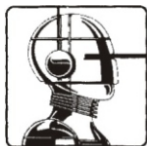


Abb. 5



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

DEUTSCH

5. ENTRIEGELUNGSSYSTEM

5.1. Zum Entriegeln wie folgt vorgehen:

- Den Schlüssel einführen und umdrehen um die Schutzklappe des Plastikhebels zu öffnen (Abb. 6).
- Den Entriegelungshebel nach aussen ziehen und gegen die Spannung der internen Feder arbeiten (Abb. 7)
- Den Hebel um 90° nach rechts oder links drehen und um 90° wieder zusammenlegen, um die Schließung der Tür zu ermöglichen
- Schutzklappe schliessen und den Schlüssel entfernen.

5.2. Zum Verriegeln wie folgt vorgehen:

- Den Schlüssel einführen und umdrehen, um die Schutzklappe des Plastikhebels zu öffnen (Abb. 6).
- Den Hebel um 90° nach rechts oder links drehen.
- Nach Innen bis zum Anschlag schieben.
- Den Flügel manuell bis zum Einrasten der Zahnräder bewegen, danach steht das System für die automatische Nutzung wieder zur Verfügung.

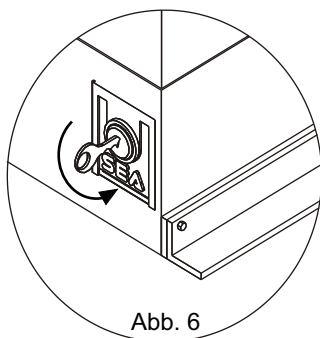


Abb. 6

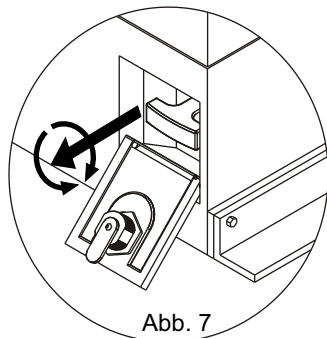


Abb. 7

6. MONTAGE DER ZAHNSTANGE

6.1. Den Antrieb entriegeln und den Torflügel vollständig öffnen.

6.2. An jedem einzelnen Zahnstangenglied die Befestigungsklinken anbringen und mit den entsprechenden Befestigungsschrauben verbinden. Dabei darauf achten, dass sie am oberen Teil der Öse angebracht werden (Abb. 8);

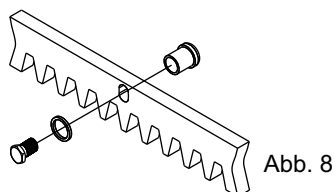


Abb. 8

6.3. Das Zahnstangenglied an das Ritzel des Antriebs anlehnen, sodass es parallel zum Bodengleis des Tores steht und wie in Abb. 9 positionieren. Anschließend die Hauptklinke B an das Torgerüst mit einem elektrischen Schweißbrenner anschweißen (Abb. 10). Die Klinke C durch manuelle Verschiebung des Tores auf Höhe des Ritzels bringen und anschweißen. Nach Verlegung der Klinke A auf Ritzelhöhe, den gleichen Vorgang wiederholen;

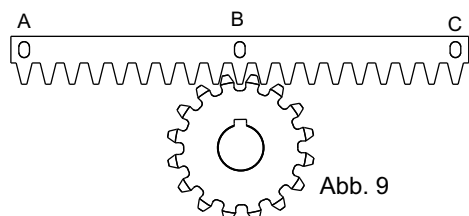


Abb. 9

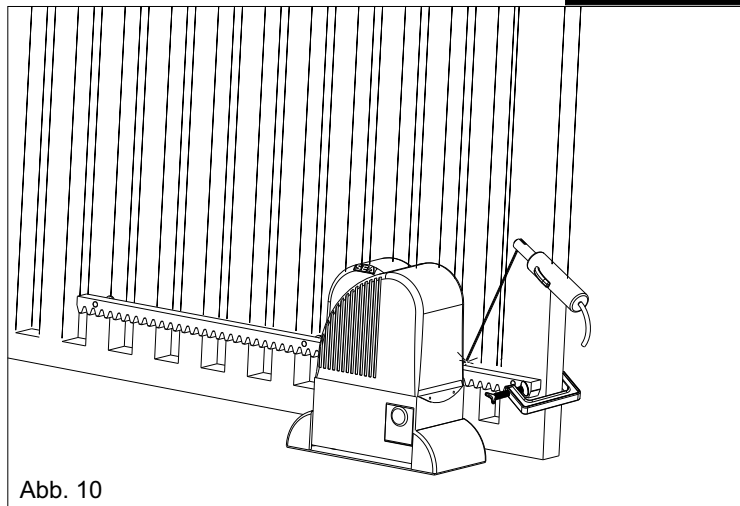


Abb. 10

6.4. Die oben beschriebene Vorgehensweise für die restlichen Zahnstangenglieder wiederholen;

6.5. Sich vergewissern, dass sämtliche Zahnstangenglieder bindig aneinandergereiht und ordentlich verlegt wurden (synchronisierte Verzahnung). Es wird empfohlen, zwei aneinandergereihte Glieder, einem dritten, wie in Abb. 11, gegenüberzustellen;

6.6. Um zu verhindern, dass sich das Torgewicht auf das Ritzel verlegt, die gesamte Zahnstange um 1,5 mm anheben (Abb. 12);

Achtung: Einen Spielraum von mindestens 0,5 mm zwischen dem Zahnradzahn und dem Zahnstangenzahn halten;

6.7. Sich vergewissern, dass die Zahnstange auf der Ritzelmitte entlang aller zahnstangenglieder glieder arbeitet, gegebenenfalls die Länge der Distanzstücke entsprechend einstellen.

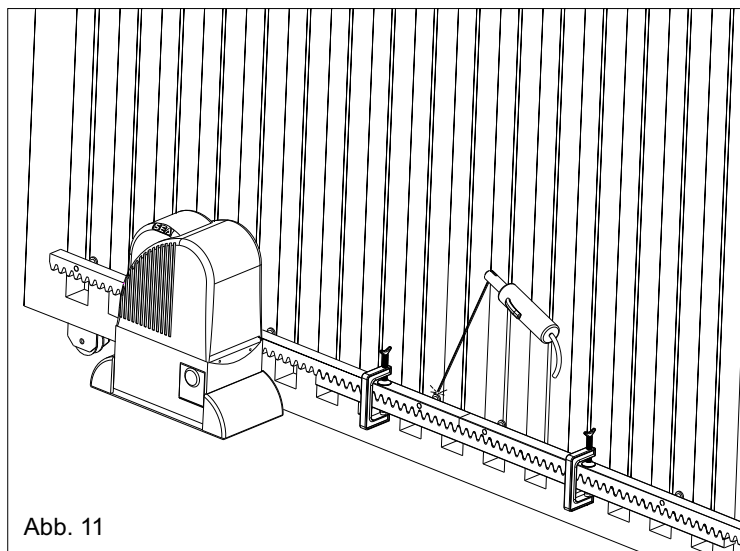


Abb. 11

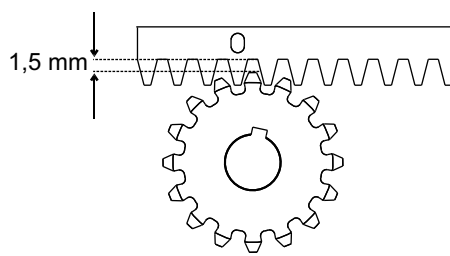
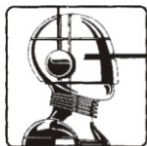


Abb. 12



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



DEUTSCH

7. EINSTELLUNG DER ENDSCHALTER

6.1. Um die Endschalter in Öffnung zu installieren und einzustellen müssen die folgenden Anleitungen befolgt werden (Abb. 13):

- Das Tor komplett öffnen
- Das Plättchen auf der Zahnstange so positionieren, dass der Endschalter (bei mechanischen Endschaltern Metallplättchen (Abb. 14); Anzeigepfeil bei induktivem Endschalter (Abb. 15) auf der oberen Seite) dem Punkt X entspricht, der sich 50 mm von der geknickten Seite des Plättchens befindet (Abb. 16) und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 17).

6.2. Zur Installation und Einstellung der Erdschalter in Schliessung wie folgt vorgehen (Abb. 13):

- Das Tor komplett schliessen
- Das Plättchen auf der Zahnstange so positionieren, dass der Endschalter dem Punkt X, der sich 50 mm von der geknickten Seite des Plättchen befindet entspricht (Abb. 16) und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Abb. 17).

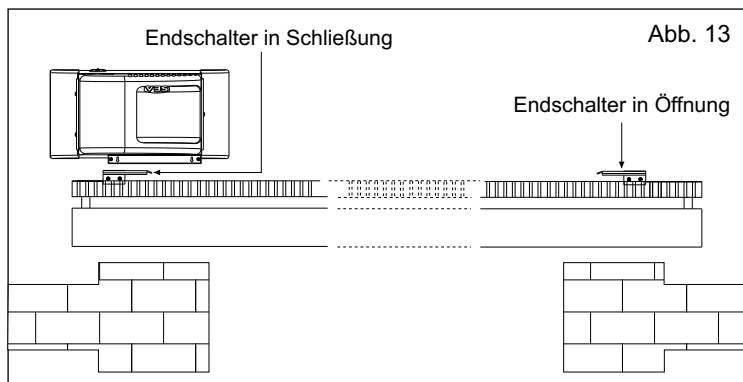


Abb. 13

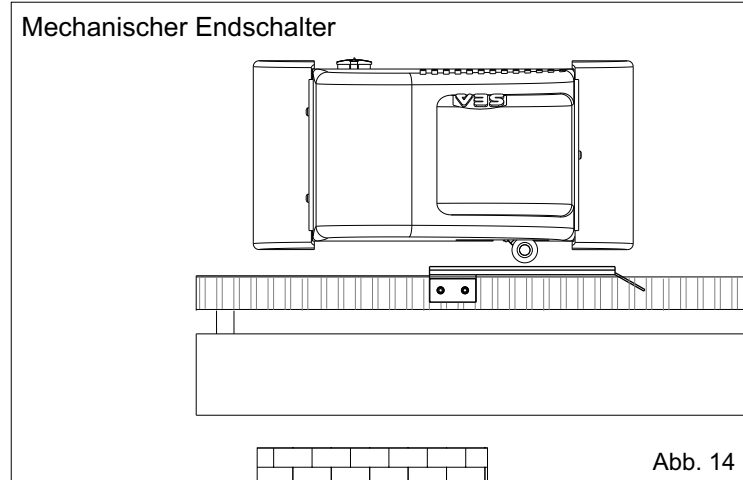


Abb. 14

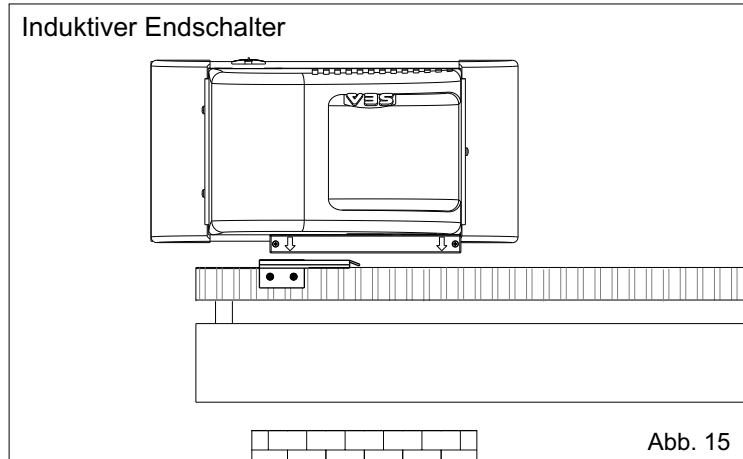


Abb. 15

Position in der sich das Rädchen (Mechanischer Endschalter) oder der Pfeil (Induktiver Endschalter) befinden muss.

50 mm

Abb. 16

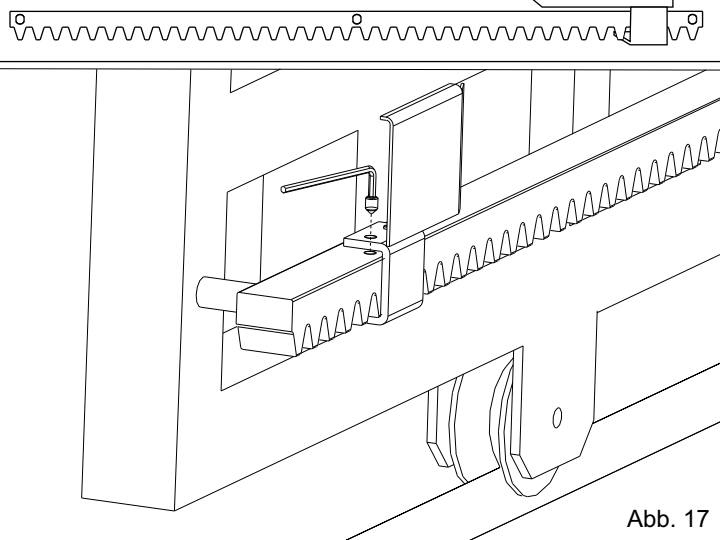


Abb. 17

Durch die Einstellung des Trimmers für die Abbremsung, der sich auf der elektronischen Steuerung befindet, ist es möglich das Tor auf dem gewünschten Punkt anhalten zu lassen.

8. ERDUNG (Abb. 18)

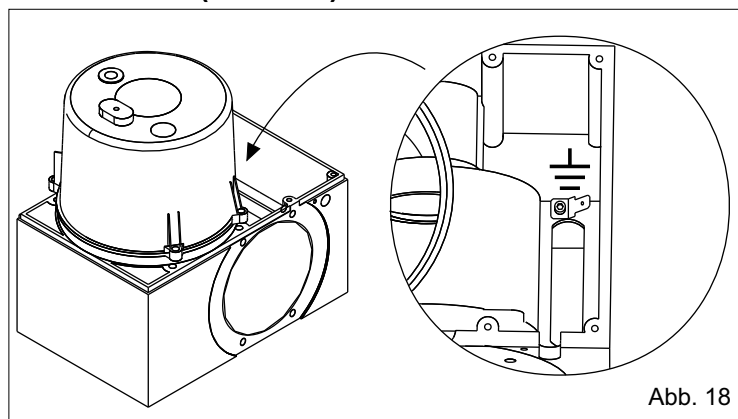


Abb. 18

9. EINSTELLUNG DER KUPPLUNG

9.1. Stromzufuhr einstellen.

9.2. Den Stift "A" (Abb. 19) wie folgt drehen:

- Im Uhrzeigersinn = weniger Sensibilität der Kupplung höhere Schubkraft.
- Gegen den Uhrzeigersinn = Höhere Sensibilität der Kupplung und weniger Schubkraft.

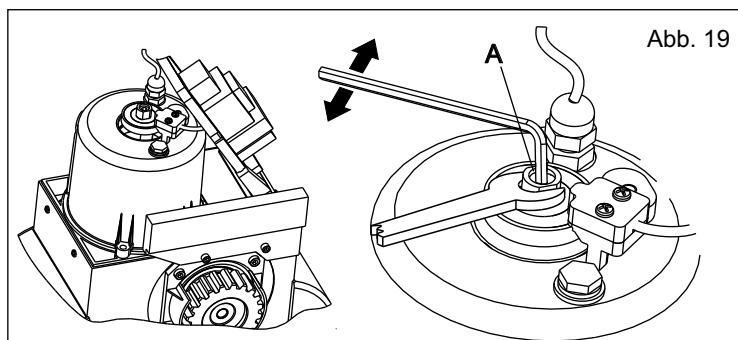
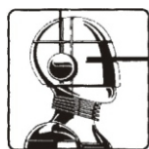


Abb. 19



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

DEUTSCH

10. MONTAGE DES KETTENSYSTEMS

Die Montage der Hauptteile, die das gesamte Kettensystem betrifft ist in Abb. 20 aufgeführt.

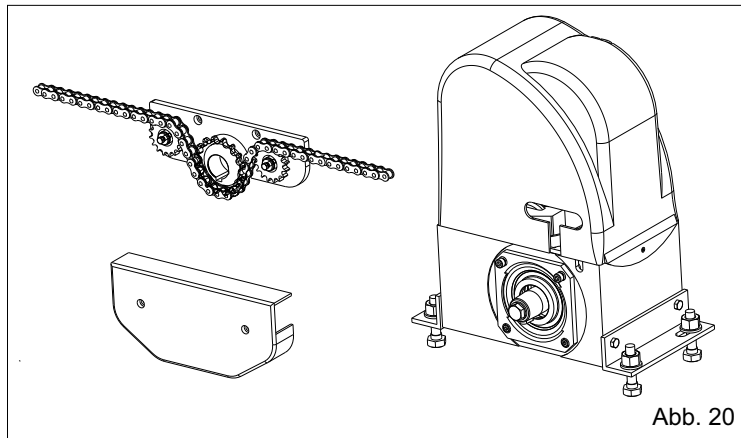


Abb. 20

In Abb. 21 und 22 wurde die korrekte Montage bei geschlossenem und offenem Tor abgebildet; Achtung, der vorgegebene Kettenweg im Inneren der Zahnradgruppe muss strikt eingehalten werden.
Für eine korrekte Installation die nachfolgenden Anweisungen aufmerksam befolgen.

10.1. Auf die zwei Torextremitäten zwei gelöcherte und stabile Bügel für die Befestigung der Kette schweißen.

Hinweis: Die Löcher für den Kettenspanner beziehungsweise für die Kette selbst müssen sich in einem Mindestabstand von 45 mm vom Tor befinden (Abb. 23).

10.2. Die Kette installieren, indem man sie durch die Zahnradgruppe, wie in Abb. 20 durchlaufen lässt. Die Kette muss sowohl vertikal (Abb. 21) wie horizontal (Abb. 23) immer geradlinig sein, andernfalls (Abb. 24 und 25) könnte ihre Entgleisung von der Zahnradgruppe oder eine höhere Beanspruchung des Untersetzungsgetriebes und somit ein schlechter Betrieb des Systems die Folge sein.

10.3. Auf den zwei Torenden einen geschnittenen Kettenspanner anbringen, sodass die Kettenspannung reguliert werden kann.

Achtung: dieser letzte Vorgang muss mit komplett entriegeltem Motor (Entriegelungsschlüssel) durchgeführt werden (5.).

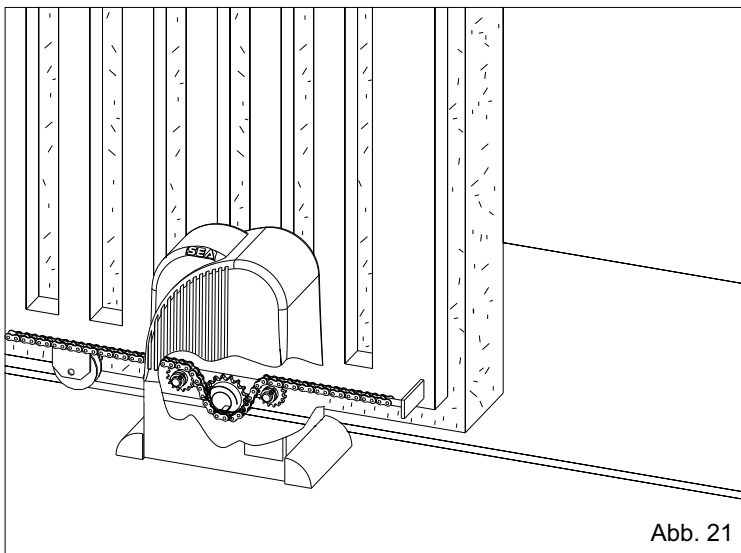


Abb. 21

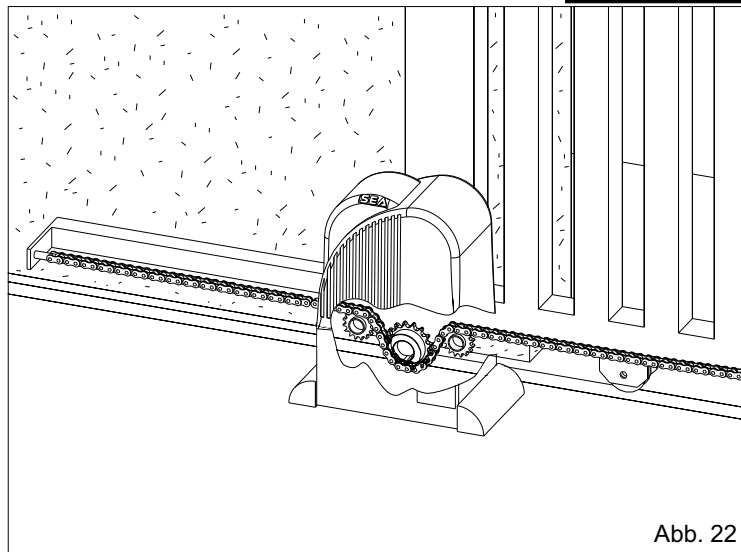


Abb. 22

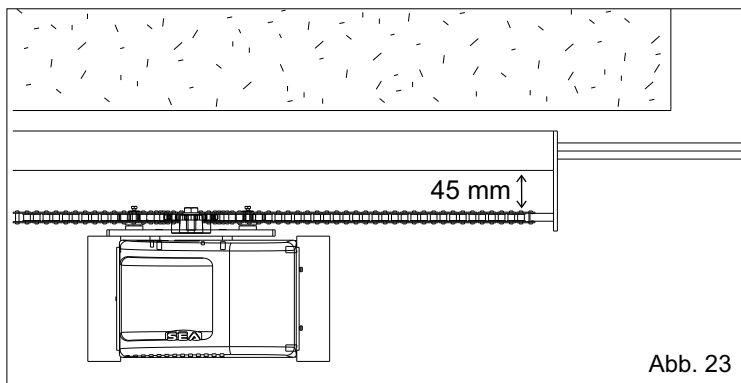


Abb. 23

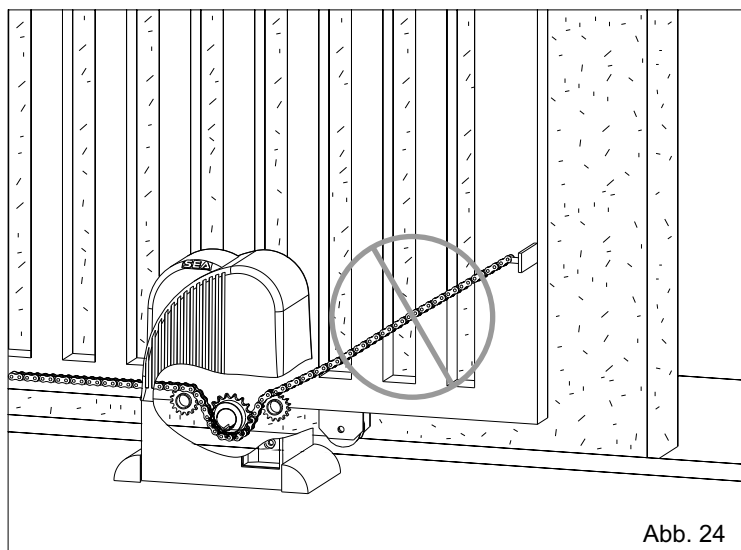


Abb. 24

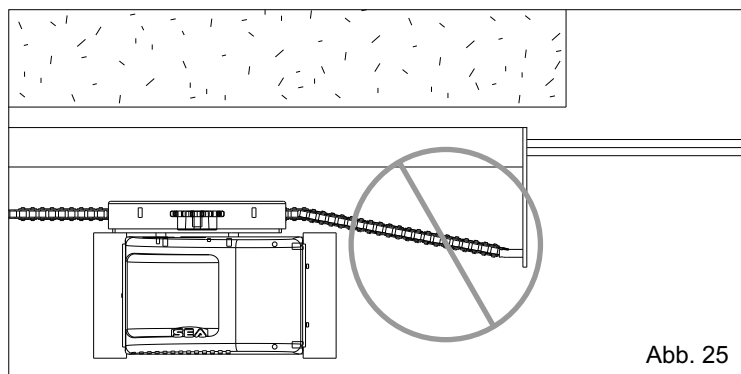
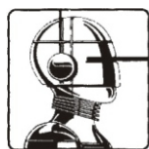


Abb. 25



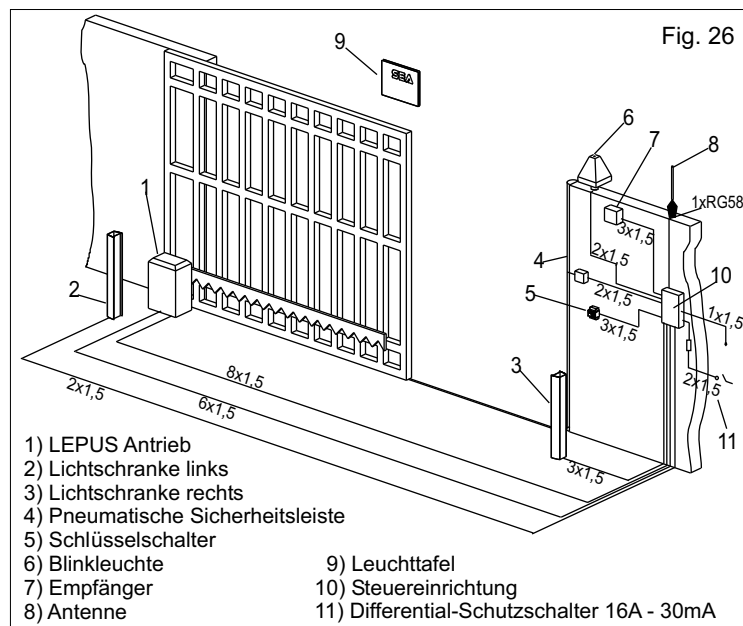
SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



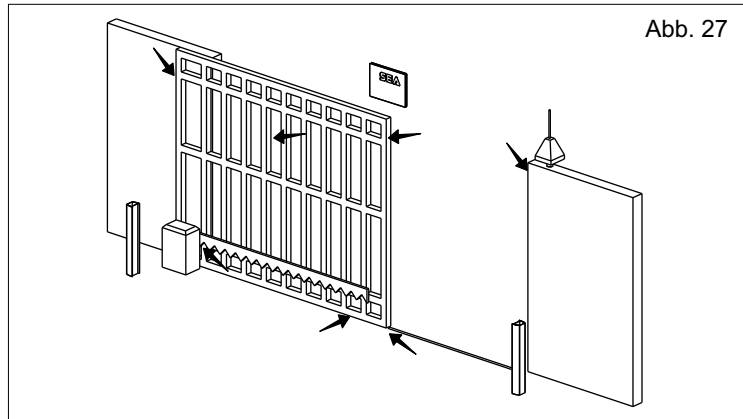
DEUTSCH

11. VERKABELUNG DER ANLAGE (Fig. 26)



12. GEFAHRENANALYSE

Die mit Pfeilen gekennzeichneten (Abb. 27) Stellen weisen auf potentielle Gefahren hin und dienen zur Gefahrenanalyse, die vom Bedienungspersonal mit größter Sorgfalt durchgeführt werden muß. Auf diese Weise werden Zerquetschungs-, Mitreiß-, Amputations-, Aufspieß- oder Einsperrgefahrenrisiken vorgebeugt und verhindert. Eine Installation unter Einhaltung der notwendigen Sicherheitsanforderungen gewährleistet somit, daß in keiner Weise Menschen, Dinge oder Tiere gefährdet werden können (89/392/EWG, EN 12453, EN 12445).



AUFMERKSAM DURCHLESEN

Die Firma SEA S. r. l. ist darauf ausgerichtet, die Fertigung ihrer Produkte kontinuierlich zu verbessern und räumt sich folglich das Recht ein, ohne Benachrichtigung, jederzeit die dafür notwendigen Änderungen vorzunehmen. Sie ist jedoch nicht verpflichtet, die Vorgängermodelle aufzurüsten. Bei Nichteinhaltung der aufgeführten Anleitung und der Anweisungen aus der Betriebsanleitung, schließt die Firma SEA S. r. l. jegliche Haftung für Schäden oder Unfälle aus, die auf eventuelle Mängel am Produkt zurückzuführen sind. Werden keine SEA Original-Ersatzteile eingesetzt, so entfallen sowohl die Gewährleistungsansprüche als auch die Haftung des Herstellers für die Sicherheitsanforderungen (siehe Maschinenrichtlinie). Die aufgeführten Bestimmungen sind ein Auszug aus dem Handbuch ALLGEMEINE HINWEISE, welches das Installationspersonal vor dem Einbau durchzulesen hat.

Das gesamte Verpackungsmaterial, wie Kunststoffbeutel, Polystyrol-Schaumstoff, Nägel, usw. außerhalb der Reichweite von Kindern halten, da sie potentielle Gefahren verkörpern könnten.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

SEA erklärt unter eigener Verantwortung, daß die Produkte *Lepus 800*, *Lepus 800 CONTINUO*, *Lepus 1800*, *Lepus 2000 DREIPHASIG*

den grundlegenden Erfordernissen, die von den folgenden europäischen Richtlinien und späteren Änderungen vorgesehen sind, entsprechen (da wo anwendbar):

89/392/CEE (Maschinenrichtlinie)

89/336/CEE (Richtlinie zur Elektromagnetischen Verträglichkeit)

73/23/CEE (Niederspannungsrichtlinie)

HINWEIS:

Die Installation der elektrischen Anlage und die Betriebsart-Auswahl sind gemäß der jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen vorzunehmen. Auf alle Fälle einen Differential-Schalter vorsehen (16A und Schwellenwert 0,030A). Die Strom-Verkabelungen (Motoren, Stromzufuhr) sind von den Steuer-Verkabelungen (Schalter, Lichtschanke, Funk, etc.) zu trennen. Zur Vermeidung von Interferenzen, ist es ratsam, zwei getrennte Isolierhülsen zu verwenden.

EINSATZ:

Der Antrieb LEPUS wurde ausschließlich für den Einsatz zur Automatisierung von Schiebetoren entworfen.

ERSATZTEILE:

Anfragen über Ersatzteillieferungen bitte an folgende Adresse einreichen: **SEA s.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italien**

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN UND UMWELTVERTRÄGLICHKEIT:

Das Verpackungsmaterial des Produkts und /oder der Schaltkreise umweltgerecht entsorgen.

Für den Transport des Produkts ausschließlich dafür geeignete Transportmittel verwenden.

ENTSORGUNG UND WARTUNG:

Die Entsorgung und / oder Wartung des automatisierten Antriebs LEPUS darf ausschließlich von dazu berechtigten Fachpersonal durchgeführt werden.

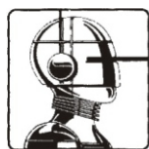
HINWEIS: DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH EINE UNSACHGEMÄßE, FEHLERHAFT UND UNGEEIGNETE VERWENDUNG VERURSACHT WURDEN.

Die SEA S.r.l. räumt sich das Recht ein, ohne Benachrichtigungspflicht, die für ihre Produkte und /oder dieses Handbuch erforderlichen Änderungen oder Varianten durchführen zu können.

PERIODISCHE WARTUNG

Ölstand überprüfen (Durchsichtiger Stöpsel auf Seite der Glocke)	Jährlich
Ölwechsel	4 Jahre
Entriegelungsfunktion überprüfen	Jährlich
Kupplungsfunktion am Tor überprüfen	Jährlich
Abstand zwischen Zahnrad und Zahnstange (1.5 mm) überprüfen	Jährlich
Zahnrad und Zahnstange auf Abnutzung überprüfen	Jährlich
Befestigungsschrauben überprüfen	Jährlich
Unversehrtheit der Verbindungskabel überprüfen	Jährlich
Funktionstüchtigkeit und Zustand der Endschalter und der entsprechenden Plättchen in Öffnung und Schließung überprüfen	Jährlich

Alle oben angegebenen Vorgänge müssen ausschließlich von einem autorisierten Installateur durchgeführt werden.



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

LEPUS



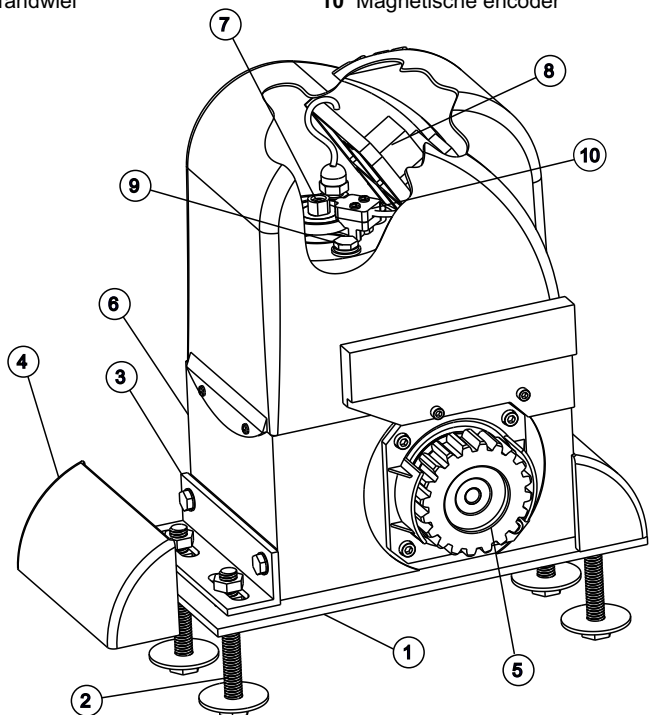
INSTRUCTIES VOOR MONTAGE EN AANSLUITING

NEDERLANDS

De **LEPUS** is een motor die volledig in een oliebad geplaatst is en die ontworpen is voor het automatiseren van schuifhekken. De **onomkeerbaarheid** van de motor verzekert een perfecte en veilige afsluiting van het hek zodat het niet nodig is een elektrisch slot te installeren. Indien de elektrische energie uitvalt kan het hek, dankzij het deblokkeersysteem dat zich op de voorzijde van de motor bevindt, met de hand geopend en gesloten worden. De aandrijver beschikt over een **instelbare mechanische slippkoppeling** waarmee de duwkracht op het hek ingesteld wordt. Bovendien zorgt een **elektronische omkeerinrichting**, tot stand gebracht met encoder, ervoor dat de motor Lepus een veilige en betrouwbare aandrijver is die op eenvoudige wijze voldoet aan de normen die van kracht zijn in het land van installatie.

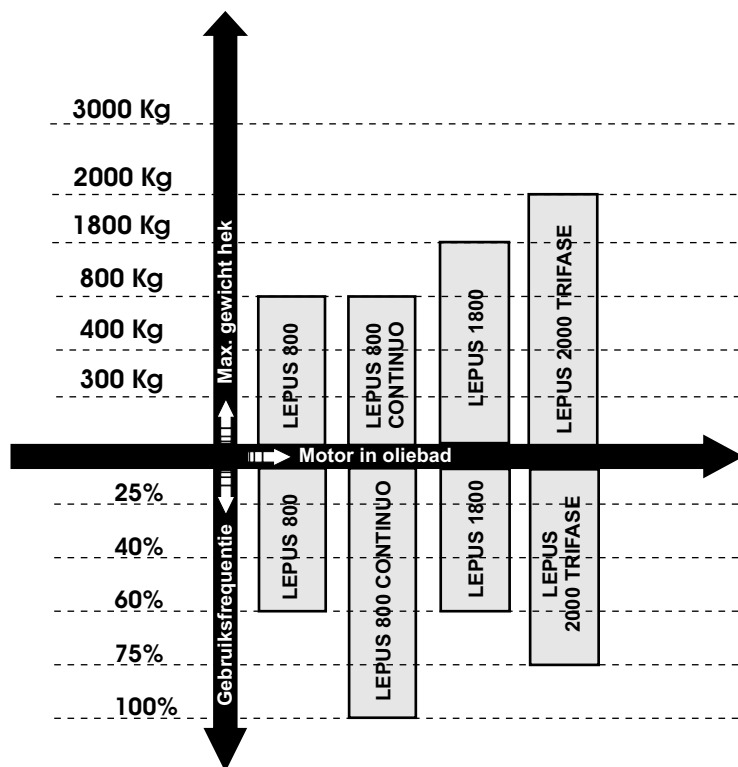
BENAMING VAN DE VOORNAAMSTE ONDERDELEN

- | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Instelbare funderingsplaat | 6 Hendel deblokkering motor |
| 2 Verankermoeren | 7 Stelschroef mechanische koppeling |
| 3 Hoekplaatjes voor de bevestiging | 8 Elektronische apparatuur |
| 4 Afdekking van de hoekplaatjes | 9 Vuldop olie |
| 5 Tandwiel | 10 Magnetische encoder |

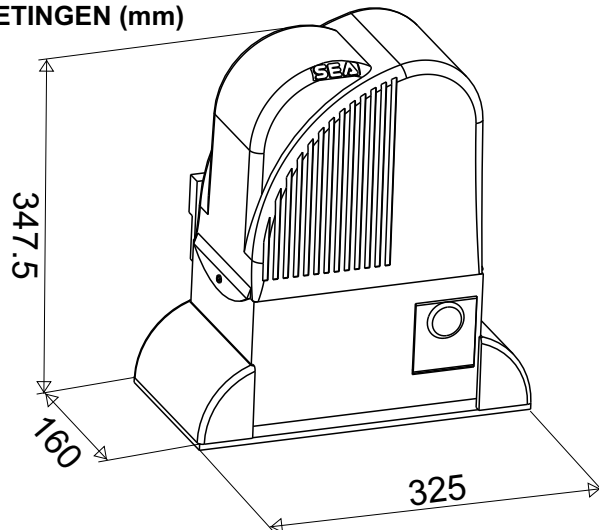


TECHNISCHE GEGEVENS	800	1800	2000
Voeding	230 V (±5%) 50/60 Hz	380V	
Vermogen	330W	450W	450W
Geabsorbeerde stroom	1,5 A	1,7 A	1,2 A
Rotatiesnelheid motor	1400 rpm		
Reductieverhouding	1/30		
Omgevingstemperatuur	-20°C +55°C		
Inwerkingstreding therm. beveiliging	130°C		
Gewicht actuator met olie	15 Kg		
Hoeveelheid olie	1,75 L.		
Beschermklasse	IP 55		
Snelheid (tandwiel Z16)	10,5 m/min		
Snelheid (tandwiel Z20)	12 m/min		
Max. gewicht hek	800 Kg	1800 Kg	2000Kg
Mechanische koppeling			
Inductieve of mechanische eindaanslag			

GEbruIKSGRAFIEK MOTOR LEPUS



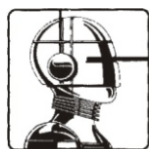
AFMETINGEN (mm)



1. VOORBEREIDING VAN HET HEK

Allereerst moet gecontroleerd worden of de (mobiele en vaste) delen van het hek een bestendige structuur hebben en zo mogelijk onvervormbaar zijn. Tevens controleert u het volgende:

- of de hekvleugel voldoende rigide en compact is;
- of de onderste schuifgeleiding perfect rechtlijnig en horizontaal is en geen onregelmatigheden vertoont die het schuiven van het hek kunnen belemmeren;
- of de onderste schuifwielen over smeerbare of hermetisch gesloten kogellagers beschikken;
- of de bovengeleiding zo uitgevoerd en geplaatst is dat het hek perfect verticaal staat;
- of de eindstoppen van het hek altijd geïnstalleerd zijn om te voorkomen dat het hek ontspoor.



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

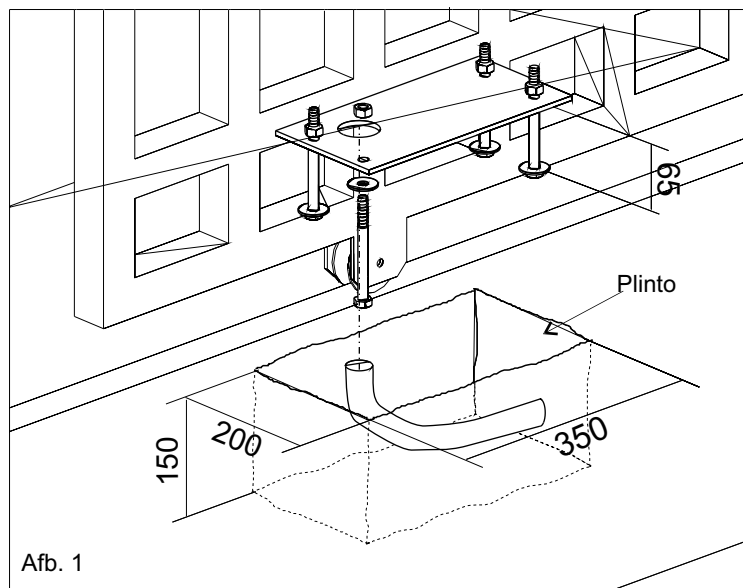
NEDERLANDS

2. VERANKERING VAN DE FUNDERINGSPLAAT

Ga als volgt te werk om de funderingsplaat te installeren:

2.1 Breng op grond van de maten van Afb. 1 een cementen oppervlak tot stand waarin de funderingsplaat en de verankerbouten gemetseld worden.

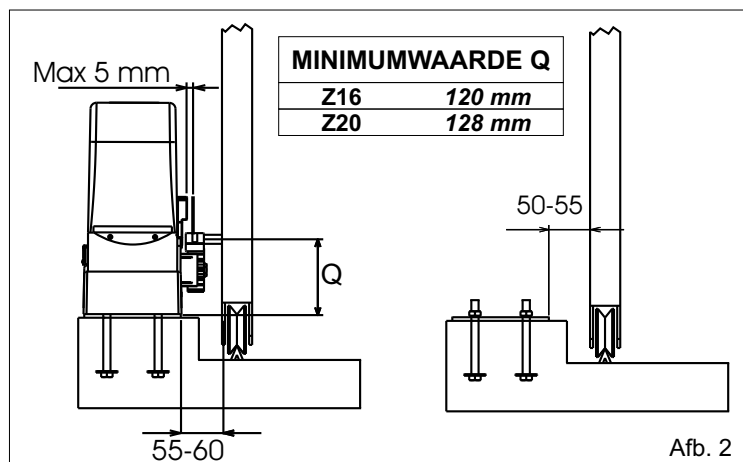
NB.: Wanneer de hekstructuur dit toelaat, is het praktisch om de plaat minstens 50 mm boven de vloeroppervlakte tot stand te brengen, om de vorming van waterplassen te voorkomen (Afb. 1)



Afb. 1

2.2 Zorg voor een buigzame plastic bekleding met een diameter van minstens 30 mm, die u in de daarvoor bestemde sleuf van de plaat plaatst, voordat u de plaat inmetselt.

2.3 Voordat u de verankerplaat vast metselt, controleert u of de plaat perfect horizontaal staat en of de in Afb. 2 aangeduide waarde van 50-55 mm in acht genomen is.



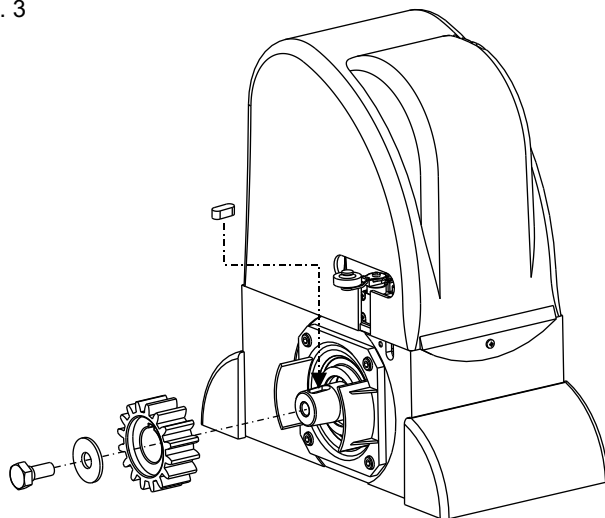
Afb. 2

3. MONTAGE VAN HET TANDWIEL

3.1 Plaats de lip in de as van de motor, zoals Afb. 3 toont.

3.2 Monteer het tandwiel op de motor en zet hem vast met de bijgeleverde bout (Afb. 3).

Afb. 3

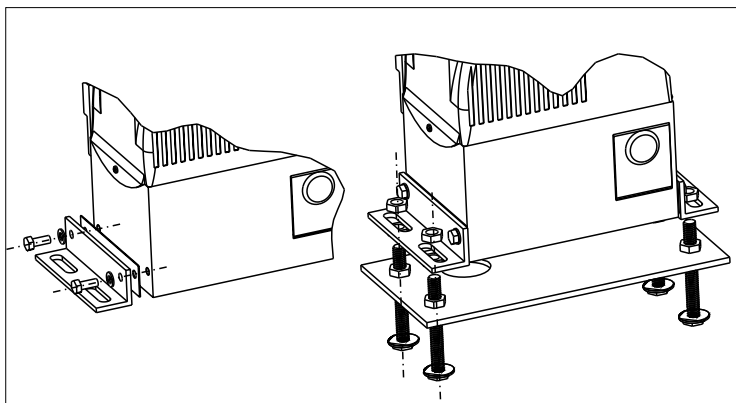


4. INSTALLATIE VAN DE MOTOR

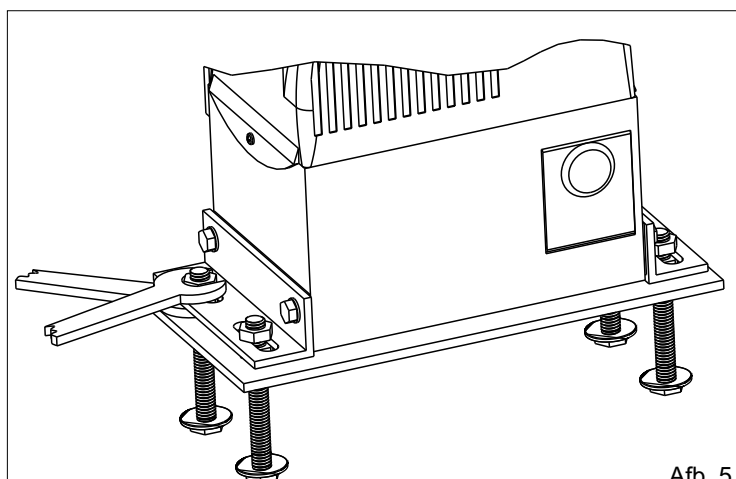
4.1 Bevestig de zijdelingse hoekplaatjes aan de motor met behulp van de bijgeleverde schroeven (Afb. 4)

4.2 Bevestig de motor aan de funderingsplaat en regel de zijpositie en de hoogte (Afb. 4 Afb. 5) met inachtneming van de waarden die in (Afb. 2) staan.

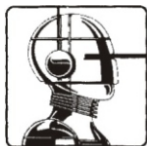
4.3 BELANGRIJK: Verwijder de afsluitdop voor het bijvullen met olie (rood) en vervang hem door de apart bijgeleverde dop die een ontluuchtingsgat (zwart) heeft.



Afb. 4



Afb. 5



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

NEDERLANDS

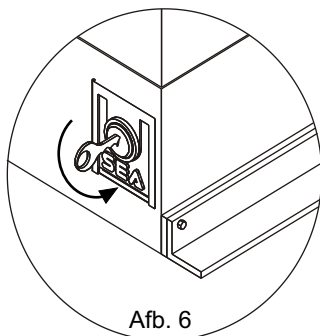
5. DEBLOkkeERSYSTEEM

5.1 Ga als volgt te werk om het hek te deblokken:

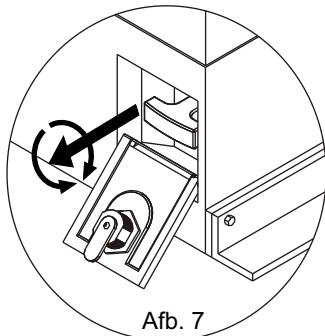
- Steek de sleutel naar binnen en draai hem om het deurtje te openen dat als afdekking van de plastic handgreep dient (afb. 6).
- Neem de deblokkeerhandgreep beet en trek hem uit, waarbij de weerstand van de interne veer overwonnen moet worden (afb. 7).
- Draai de handgreep 90° naar rechts of naar links en laat hem op 90° opgevouwen staan om de sluiting van het deurtje mogelijk te maken.
- Sluit het deurtje en neem de sleutel weg.

5.2 Ga als volgt te werk om het hek opnieuw te blokkeren:

- Steek de sleutel naar binnen en draai hem om het deurtje te openen dat als afdekking van de plastic handgreep dient (afb. 6).
- Neem de handgreep beet en draai hem 90° naar rechts of naar links.
- Duw de handgreep naar binnen tot aan de aanslag.
- Beweeg de hekvleugel met de hand tot het tandwerk weer in elkaar grijpt, waarna het systeem weer gereed is voor de automatische werking.



Afb. 6

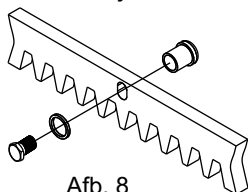


Afb. 7

6. MONTAGE VAN DE TANDHEUGEL

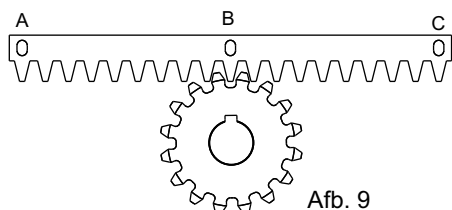
6.1 Deblokkeer de motor en zet de hekvleugel in de volledig geopende stand;

6.2 Bevestig op elk element van de tandheugel de sluithaakjes die ter ondersteuning dienen met behulp van de bijbehorende borgschroeven. Plaats de haakjes in het bovenste gedeelte van de opening (Afb. 8).

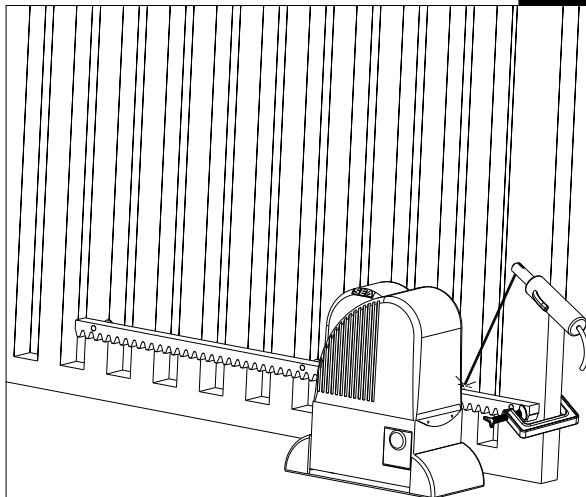


Afb. 8

6.3 Plaats de tandheugel op het tandwiel van de motor, en wel zo dat hij parallel aan de vloergeleiding van het hek loopt en in een positie aanneemt die getoond wordt in Afb. 9. Bevestig door middel van elektrisch puntlassen het middelste sluithaakje B aan de structuur van het hek (Afb. 10). Verplaats het hek met de hand tot sluithaakje C zich ter hoogte van het tandwiel bevindt en bevestig het vervolgens door middel van een puntlas. Doe hetzelfde met sluithaakje A, nadat u het ter hoogte van het tandwiel gebracht heeft.



Afb. 9



Afb. 10

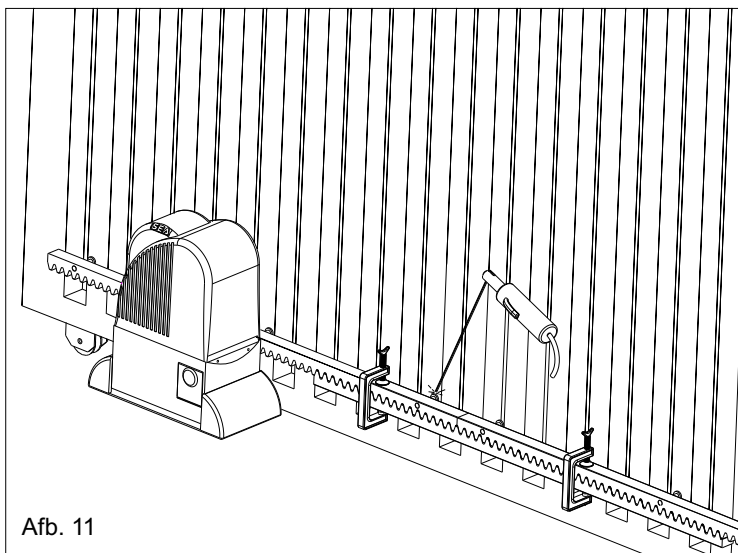
6.4 Controleer of alle elementen van de tandheugel perfect uitgelijnd zijn en correct in positie gebracht zijn (tanden in fase). Het wordt aangeraden om tussen twee opeenvolgende elementen een derde element te plaatsen, zoals Afb. 11 toont.

6.5 Herhaal de hiervoor beschreven handeling voor alle overige elementen van de tandheugel die gemonteerd moeten worden.

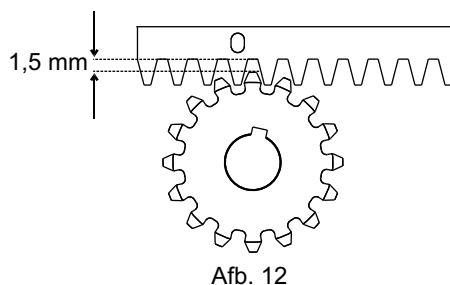
6.6 De gehele tandheugel moet 1,5 mm omhoog geplaatst worden om te voorkomen dat het gewicht van het hek op het tandwiel rust (Afb. 12)

Let op: Houd een speling van minstens 0,5 mm aan tussen een tand van het tandwiel en een tand van de heugel.

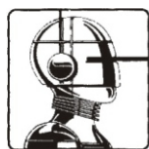
6.7 Controleer of de tandheugel langs alle elementen in het midden van het tandwiel werkt en stel zonodig de lengte van de afstandelementen in.



Afb. 11



Afb. 12



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



NEDERLANDS

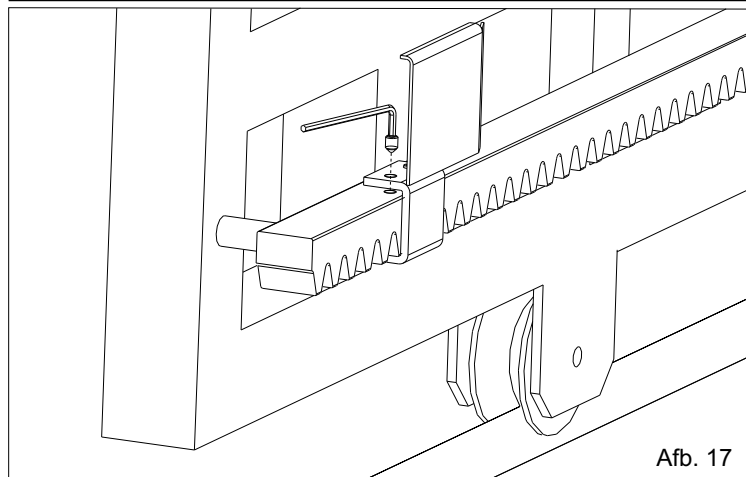
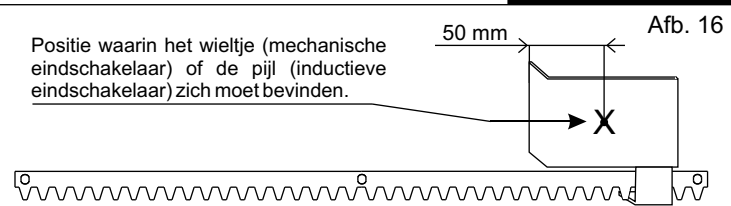
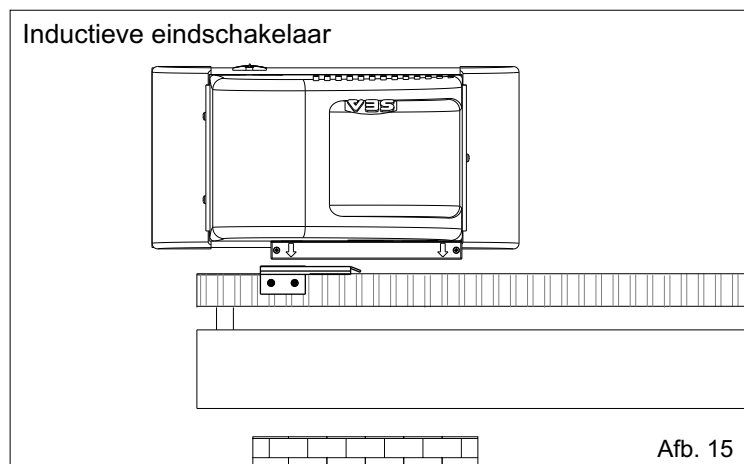
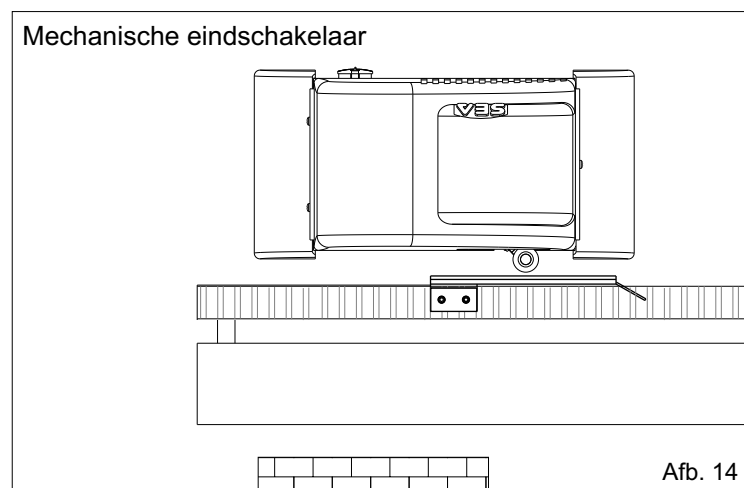
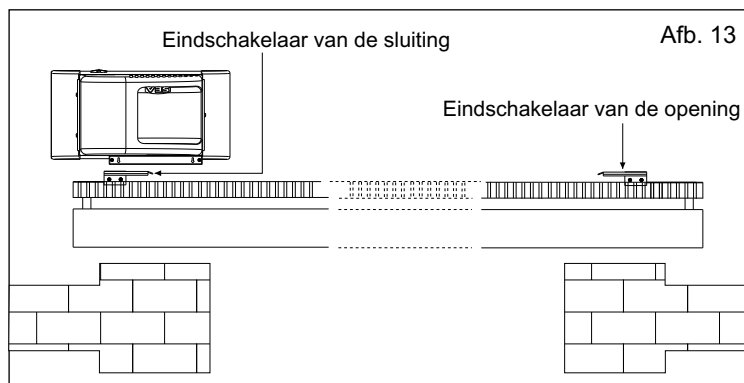
7. INSTELLING VAN DE EINDSCHAKELAAR

7.1 Om de eindschakelaars van de opening te installeren, dienen onderstaande instructies in acht te worden genomen (Afb. 13):

- Zet het hek in de volledig geopende stand.
- Breng de plaat in positie op de tandheugel, zodat de eindschakelaar (hendeltje, indien het om een mechanische eindaanslag gaat (Afb. 14) of aanduidingspijltjes ter hoogte van het bovenste deel in geval van een inductieve eindschakelaar (Afb. 15)) zich ter hoogte van punt X bevindt die zich op 50 mm afstand van de gevouwen zijde van de plaat bevindt (Afb. 16) en bevestig de plaat met behulp van de bijgeleverde schroeven (Afb. 17).

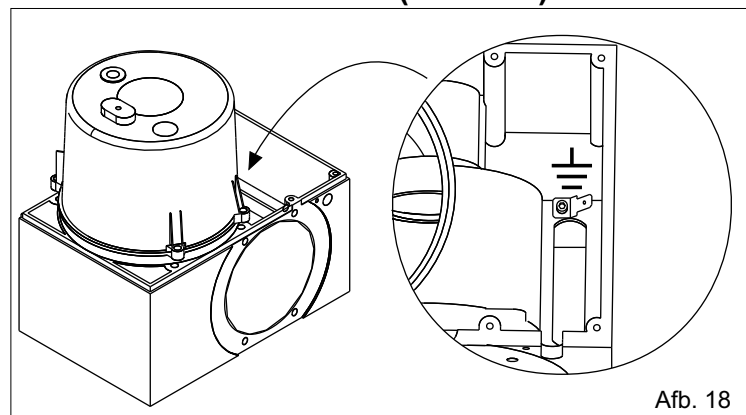
7.2. Om de eindschakelaars van de sluiting te installeren, dienen onderstaande instructies in acht te worden genomen (Afb. 13):

- Zet het hek in de volledig gesloten stand.
- Breng de plaat in positie op de tandheugel, zodat de eindschakelaar zich ter hoogte van punt X bevindt die zich op 50 mm afstand van de gevouwen zijde van de plaat bevindt (Afb. 16) en bevestig de plaat met behulp van de bijgeleverde schroeven (Afb. 17).



Via de instelling van de trimmer van de remming, die zich op de elektronische apparatuur bevindt, is het mogelijk het hek op het gewenste punt te laten stoppen.

8. AARDEVERBINDING (AFB. 18)

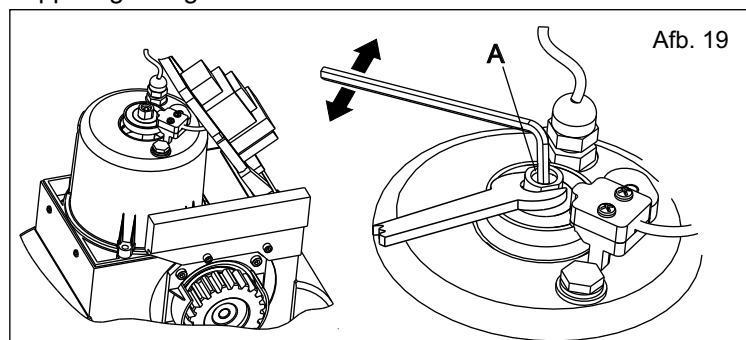


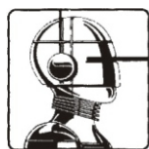
9. INSTELLING VAN DE KOPPELING

9.1. Neem de voedingsspanning weg.

9.2. Ga als volgt te werk om de koppeling in te stellen.:

- Draai stifttap "A" (Afb. 19) als volgt:
- Met de wijzers van de klok mee = lagere gevoeligheid van de koppeling en grotere duwkracht.
- Tegen de wijzers van de klok in = hogere gevoeligheid van de koppeling en lagere duwkracht.





SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

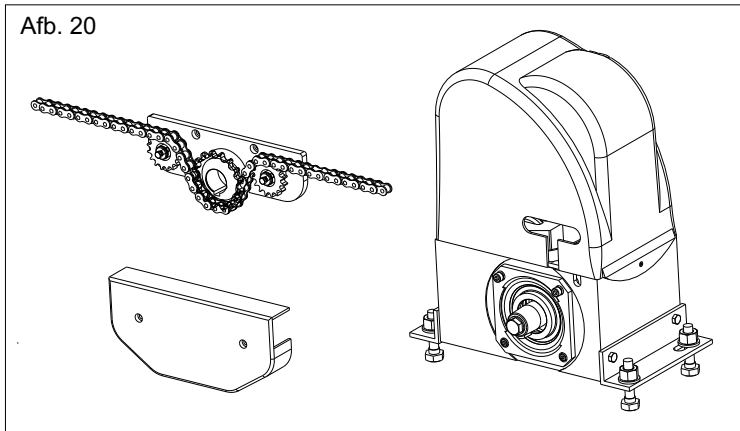
CE

NEDERLANDS

10. MONTAGE VAN HET KETTINGSYSTEEM

De voornaamste onderdelen die het geheel van de kettingautomatisering vormen worden getoond in Afb. 20.

Afb. 20



De afbeeldingen 21 en 22 tonen de correcte installatie van respectievelijk bij respectievelijk het geopende hek en het gesloten hek. Het verplichte traject van de ketting binnen in de tandwielgroep mag niet gewijzigd worden.

Voor een correcte installatie dienen de hierna volgende aanwijzingen strikt opgevolgd te worden.

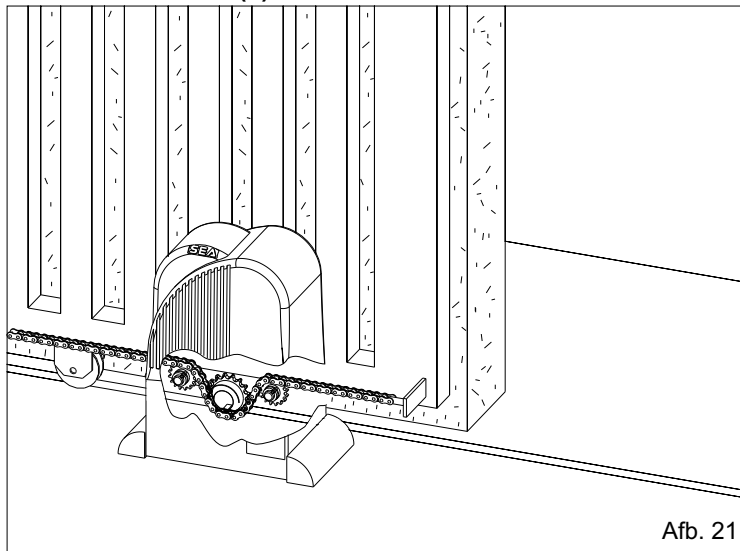
10.1. Las twee stevige stangen met gaten voor de vastkoppeling van de ketting aan de twee uiteinden van het hek.

Nota: Doe dit zo, dat de gaten voor de kettingspanner en dus de ketting zelf zich op een minimumafstand van 45 mm van het hek bevinden (Afb. 23).

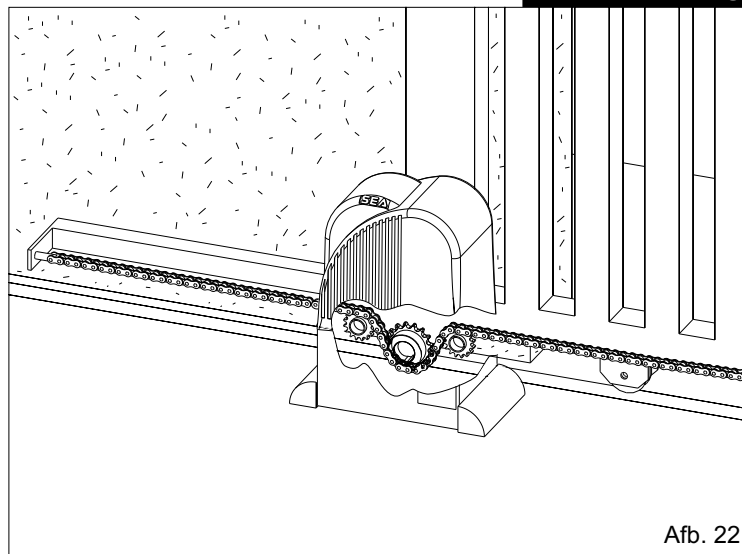
10.2. Installeer de ketting en voer hem door de tandwielgroep, zoals Afb. 20 laat zien. De ketting moet altijd zowel verticaal (Afb. 21) als horizontaal (Afb. 23) in lijn zijn. Indien de ketting niet perfect uitgelijnd is (Afb. 24 en 25), kan dat een ontsparing van de tandwielgroep zelf veroorzaken of riskeert men een grotere inspanning van de motor en werkt de installatie niet naar behoren.

10.3. Installeer een kettingspanner met schroefdraad aan beide uiteinden van het hek, zodat de spanning van de ketting ingesteld kan worden.

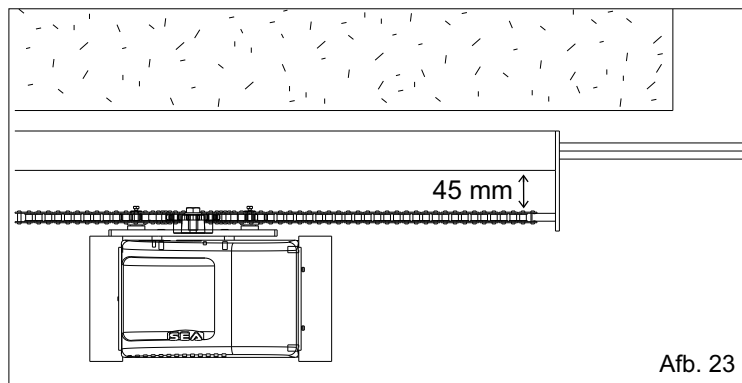
Nota: verricht deze handeling terwijl de motor volledig gedeblokkeerd is met de daarvoor bestemde deblokkeersleutel (5)



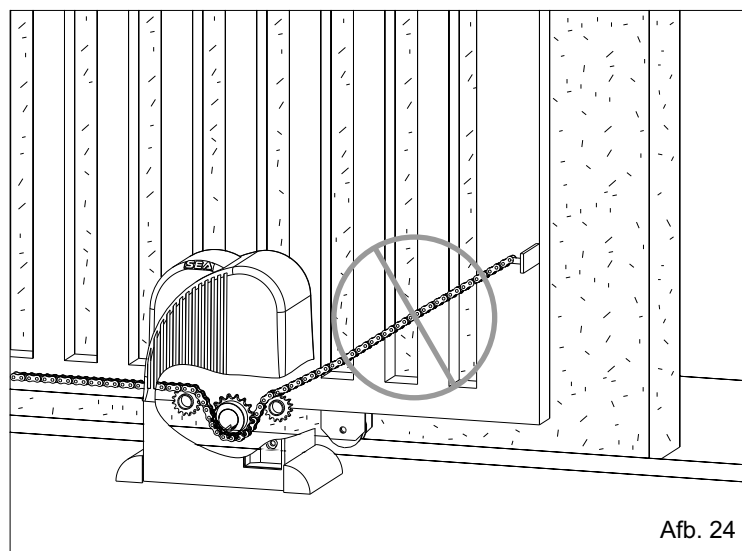
Afb. 21



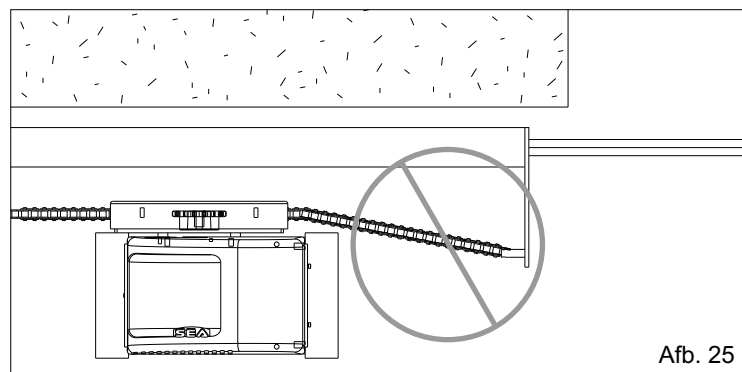
Afb. 22



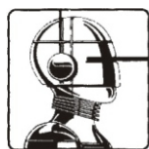
Afb. 23



Afb. 24



Afb. 25



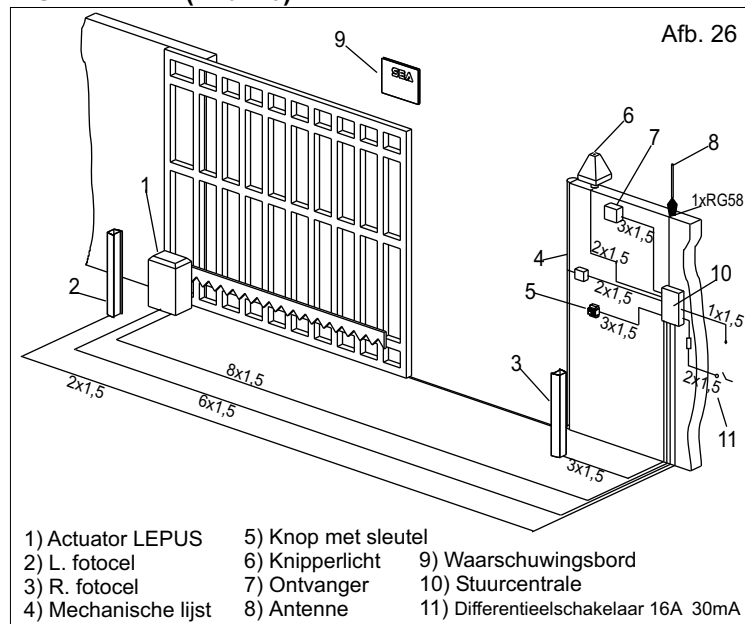
SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



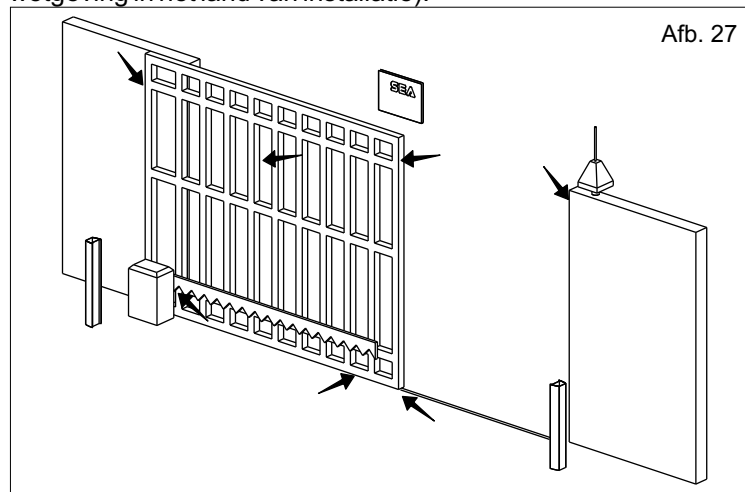
NEDERLANDS

11. ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN VAN DE INSTALLATIE (Afb. 26)



12. RISICOANALYSE

De in Afb. 27 door de pijlen aangeduide punten moeten als potentieel gevaarlijk beschouwd worden. De installateur moet hier een nauwkeurige risicoanalyse uitvoeren, ten einde het gevaar om vast komen te zitten, verpletterd, meegesleurd, verbrijzeld of vastgehaakt te worden, te voorkomen, en om een veilige installatie te garanderen die mensen, dieren en voorwerpen geen schade berokkend (zie de heersende wetgeving in het land van installatie).



MET AANDACHT LEZEN

De firma SEA S.r.l. stelt zich op generlei wijze aansprakelijk voor schade of ongelukken die het gevolg kunnen zijn van een mogelijk stuk product, indien schade en ongelukken het gevolg zijn van de veronachtzaming van hetgeen uitdrukkelijk in deze handleiding staat, of waarnaar in deze handleiding verwezen wordt. Het niet gebruiken van originele reserveonderdelen van SEA maakt niet alleen de garantie ongeldig, maar ontheft de fabrikant van elke vorm van aansprakelijkheid met betrekking tot de veiligheid (zie de machinerichtlijnen).

De elektrische installatie moet uitgevoerd en gecertificeerd worden door een bevoegd vakman die de documenten afgeeft zoals bepaald wordt krachten Wetsdecreet 46/90. Hetgeen hier vermeld wordt is een uittreksel van het dossier ALGEMENE MEDEDELINGEN die de installateur moet lezen voordat hij het werk uitvoert en aan de eindgebruiker levert. De verpakkingselementen zoals zakjes, piepschuim, spijkers, enz. mogen niet binnen het bereik van kinderen gelaten worden omdat deze elementen een bron van gevaar vormen.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De firma SEA verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat de producten

Lepus 800, Lepus 800 CONTINUO, Lepus 1800, Lepus 2000 TRIFASE

voldoen aan de essentiële vereisten van de volgende Europese richtlijnen en lagere wijzigingen daarvan (indien van toepassing):

89/392/EEG (Machinerichtlijn)

89/336/EEG (Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit)

73/23/EEG (Richtlijn Laagspanning)

MEDEDELINGEN:

De elektrische installatie en de keuze van de werkingslogica moeten in overeenstemming met de heersende wetten zijn. Zorg hoe dan ook voor de installatie van een differentieelschakelaar van 16A met een drempel van 0,030 A. Houd de vermogenskabels (motoren, voedingen) gescheiden van de stuurkabels (knoppen, fotocellen, radio, enz.). Om interferenties te voorkomen kunnen het best twee afzonderlijke mantels gebruikt worden.

GEBRUIKSBESTEMMING:

De motor LEPUS is ontworpen om uitsluitend voor de automatisering van schuifhekken te worden gebruikt.

RESERVEONDERDELEN:

De verzoeken om reserveonderdelen moeten gericht worden aan:

Nestor Company - E3-Laan 93 - B-9800 Deinze - België

Tel. 00-32-(0)9-380.40.20

www.nestorcompany.be

Fax 00-32-(0)9-380.40.25

info@nestorcompany.be

VEILIGHEID EN COMPATIBILITEIT MET HET MILIEU:

De verpakkingmaterialen van het product en/of de circuits mogen niet in het milieu worden geloosd.

De verplaatsing van het product moet gebeuren met geschikte werktuigen.

BUITENDIENSTSTELLING EN ONDERHOUD:

Het ongedaan maken van de installatie en/of de buitendienststelling en/of het onderhoud van de motor LEPUS mag uitsluitend door bevoegd en ervaren personeel worden uitgevoerd.

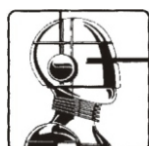
N.B. DE FABRIKANT KAN ZICH NIET VERANTWOORDELIJK STELLEN VOOR MOGELIJKE SCHADE DIE VEROORZAAKT WORDT DOOR ONEIGENLIJK, VERKEERD EN ONREDELIJK GEBRUIK.

De firma SEA behoudt zich het recht voor om zonder de plicht tot voorgaande kennisgeving de door haar op opportuun geachte wijzigingen of variaties op de eigen producten en/of deze handleiding aan te brengen.

PERIODIEK ONDERHOUD

Controle van het oliepeil (transparante dop op de zijde van de klok)	Jaarlijks
Olieverversing	Om de 4 jaar
Controle werking deblokkering	Jaarlijks
Controle werking koppeling	Jaarlijks
Controle afstand tussen tandwiel en tandheugel (1,5 mm)	Jaarlijks
Controle staat van slijtage tandwiel en tandheugel	Jaarlijks
Controle bevestigingsschroeven	Jaarlijks
Controle intacte staat aansluitkabels	Jaarlijks
Controle werking en staat eindschakelaar bij opening En sluiting en van bijbehorende plaatjes	Jaarlijks

Alle hierboven beschreven werkzaamheden mogen uitsluitend door een bevoegd installateur uitgevoerd worden



SEA[®]
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



SEA S.r.l.
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

www.seateam.com

seacom@seateam.com